



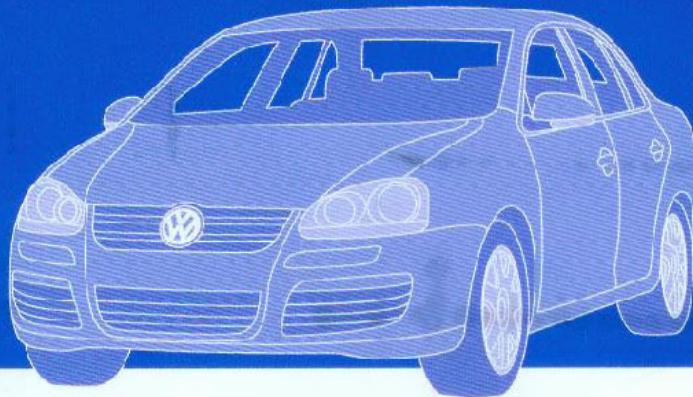
一汽·大众

速腾轿车 随车文件

1 售后服务

2 安全行驶

3 操纵系统及功能



随车文件编写说明

手册编号

本套随车文件由三部分八本手册组成。为便于您查找和保存，每本手册封面的右下角均标有一两位数编号，例如《返腾轿车操作系统及装备》一书的编号为3.1。

目录

每本手册内均列有目录，按条目及页码即可快速查到相关内容。

轿车方位

除特殊说明外，随车文件中关于轿车方位的说明(前、后、左、右)均以轿车行驶方向为准。

随车文件中某些章节的内容可能不适用于速腾轿车所有车型，因此，在章节前标明了适用车型，例如：适合于配备多功能方向盘的轿车。

符号

- 该符号表示本章节未完，接下页。
- ◀ 该符号表示本章节已结束。
- ⇒ ! 该符号表示参阅某章节内的“警告”说明。如同时列出页码，则在该页内可查到相关的“警告”说明。
- ⇒ ! 该符号表示参阅某章节内的“注意”事项。如同时列出页码，则在该页内可查到相关的“注意”事项。

警告

凡线框中带上述符号和标题的文字均与行驶安全性有关，表示可能引发事故和致伤人员。

注意

凡以该符号开头的文字说明表示可能导致轿车损坏的原因。

环保

凡以该符号开头的文字说明均与环境保护和燃油经济性有关。

说明

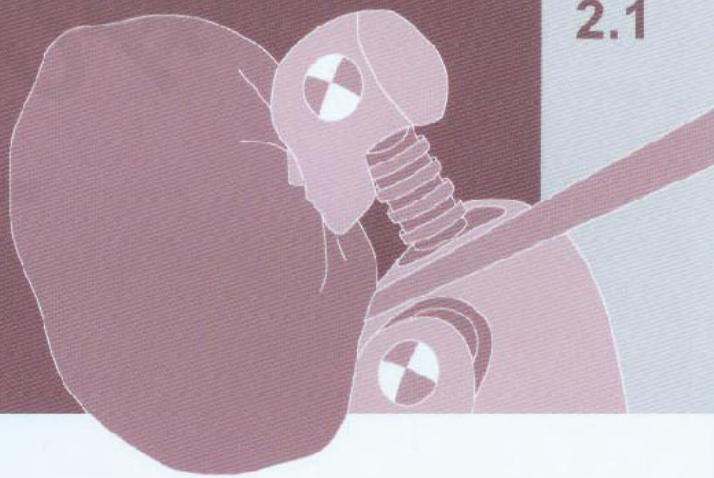
凡以该符号开头的文字说明为某章节的补充说明。



一汽·大众

2.1 速腾轿车 安全第一

2.1



本手册使用说明

本手册介绍汽车使用方面的重要信息、操作要领、建议和注意事项，同时，为确保您和成员的安全，请仔细阅读本车随车文件的其他手册。

请务必随车携带本手册。若您将本车转卖给他人，请务必将本手册交给新车主。

汽车装备

本手册介绍了本车可安装的所有装备，但其中某些设备仅供应某些特殊市场或属选装件，故请按购车合同核对您所购汽车的设备，并阅读本手册的相关章节，正确使用和保养您的汽车。基于上述原因，本手册中的某些章节和插图不适用于所有车型，这种情况下，相应章节的开头有一说明，表明该章节的内容适用于哪种车型，例如，适用于配备安全气囊的汽车。本手册中的图示可能与您所购车型有出入，因此本手册当中的图示可以看作通用标识。

目录

本手册起始列有目录，按条目及页码即可快速查到相关内容。

汽车方位

除特殊说明以外，本手册中关于汽车方位的说明（前、后、左、右）均以汽车行驶方向为准。

符号说明

- ▶ 表示本章节未完，续下页。
- ◀ 表示本章节已结束。
-  表示参阅某章节内的“警告”说明。如同时列出页码，则在该页内可查到相关“警告”说明。
- ⇒  表示参阅章节内的“注意”事项。如同时列出页码，则在该页内可查到相关“注意”事项。

警告

以该符号开头的文字说明均与行驶安全性有关。有助于您避免事故，防止伤害！

注意

以该符号开头的文字说明表示可能导致汽车损坏的原因。

环保

以该符号开头的文字说明均与环境保护和燃油经济性有关。

说明

以该符号开头的文字说明为某章节的补充说明。



目录

安全行驶	
一般说明	2
正确就座	4
踏板区域	9
安全带	
一般说明	11
为何须佩戴安全带	13
安全带	16
安全带收紧器	20
安全气囊	
一般说明	22
前排正面安全气囊	25
侧面安全气囊	28
头部安全气囊	30
关闭前排乘员正面安全气囊	32
儿童安全乘车	
一般说明	34
儿童座椅	35
正确安装儿童保护系统（儿童座椅）	38



安全行驶

一般说明

亲爱的驾驶员

安全第一！

本手册介绍安全行驶的重要信息、操作要领、建议及安全注意事项，请为您和乘员的安全遵守相关规定。

警告

- 为了您和乘员的安全，请务必仔细阅读本手册及随车文件的其他手册。

警告(续)

- 请务必随车携带本手册。若您将本车转卖给他人，请务必把本手册交给新车主。◀

安全装备

安全装备是乘员保护系统的一个组成部分，发生事故时可保护乘员不受伤害或减轻对乘员的伤害程度。

切不可因有安全装备而冒险驾驶。安全装备可保护乘员在事故中不受伤害或减轻对乘员的伤害程度。本车安全装备由下列部件组成：

- 优化三点式安全带；
- 前排及后排外侧座椅安全带拉紧限制器^{*)}；
- 前排及后排外侧座椅安全带收紧器^{*)}；
- 前排座椅安全带高度调整机构；
- 前排座椅正面安全气囊；
- 前/后排座椅侧面安全气囊^{*)}；
- 头部安全气囊^{*)}；
- 前排主动头枕^{*)}；
- 高度可调式头枕；
- 可调式转向柱。

发生事故时上述安全部件协同工作，有效保护驾乘人员，使伤害降至最小程度。但若乘车人员坐姿不正，或调整使用安全部件不当，则安全装备将不能充分发挥保护作用。

因此，本手册关于安全装备的说明及注意事项至关重要，请务必仔细阅读本手册，并遵守本手册的相关规定。

安全防护人皆有责！◀

^{*)} 选装件

行驶前注意事项

驾驶员应以保护乘员为己任！

凡行驶前，为安全起见均应按下述进行检查：

- 检查所有车灯和转向信号灯是否工作正常。
- 检查轮胎气压是否符合规定。
- 检查车窗是否视野清晰。
- 紧固所有装载物 ⇒ 手册3.1“行李舱”。
- 确保无物品干涉踏板。

- 按身高调整前座椅、头枕及后视镜。
- 提醒乘员按身高调整头枕。
- 用合适的儿童座椅保护儿童，并帮助其系好安全带 ⇒ 34页。
- 坐姿正确，并提醒乘员保持正确坐姿 ⇒ 4页。
- 正确佩戴安全带，并提醒乘员系好安全带 ⇒ 11页。◀

安全行驶影响因素

行驶安全性主要取决于您驾驶方式及所有乘员的举止。

作为驾驶员，您必须为您自身及乘员的安全负责，行驶中若安全性受到影响，则不仅危及您自己，并会危及道路上其他车辆 ⇒ ，因此：

- 行驶中切勿因外界影响分散精力，例如，与乘员交谈或打电话。
- 反应能力下降时切勿驾驶汽车(例如药品、酒精及毒品均会削弱人的反应能力)。
- 严格遵守交通法规和车速限制。

- 按道路情况、交通流量及气候状况调整车速。
- 长途行驶时应每隔两个小时休息一次。
- 若感觉疲劳，切勿继续驾驶。



警告

- 若行驶中安全性受到影响，将提高事故发生率和受伤可能性。◀



正确就座

驾驶员正确坐姿

驾驶员坐姿正确与否对行驶安全性和降低疲劳度至关重要！

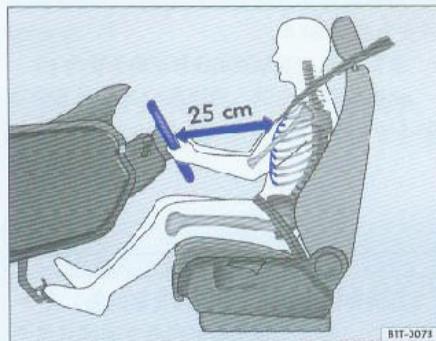


图1 驾驶员与方向盘之间的正确距离

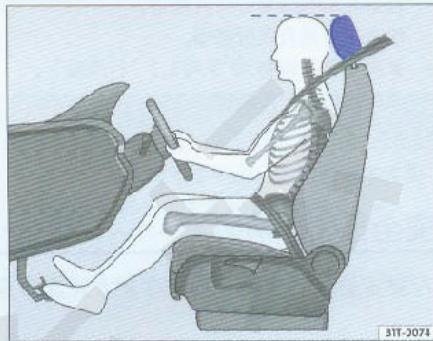


图2 驾驶员头枕的正确位置

为降低发生事故时的受伤程度，建议驾驶员作如下调整：

- 调整方向盘，使驾驶员胸部与方向盘之间至少保持25cm的距离 ⇒ 图1；
- 前后移动座椅至合适位置，稍弯腿即可完全踏上加速踏板、制动踏板及离合器踏板 ⇒ !；
- 稍弯肘即可够到方向盘的最高点；
- 调整头枕，使头枕上缘与头顶等高，或尽可能与头顶等高 ⇒ 图2；
- 将靠背调整至合适位置，使背部完全贴合靠背。
- 正确佩戴安全带 ⇒ 16页。
- 将双脚置于脚坑内自觉舒服的位置。

调整驾驶员座椅 ⇒ 手册3.1，“座椅和储物设施”

警告

驾驶员不正确的坐姿可能导致下列严重后果：

- 若驾驶员胸部与方向盘的距离小于25cm，则安全气囊系统将不能提供有效的保护。
- 若因身体原因驾驶员胸部与方向盘之间不能保持25cm的距离，请与本公司特许经销商联系，经销商将帮助您决定是否需要作特殊改装。
- 驾驶时双手必须始终分别握住方向盘的9点钟和3点钟的位置。这样会减少气囊触发时对驾驶员造成伤害的机率。

⚠ 警告(续)

- 双手切勿握住方向盘12点钟的位置，或以其他姿势把握方向盘，(例如双手把握方向盘中央)，否则，发生事故时可能伤及手臂、手及头部。
- 行驶时座椅靠背切不可过度倾斜！否则，紧急制动或发生事故时安全带和安全气囊将不能提供有效保护，靠背处于直立位置并正

⚠ 警告(续)

确系好安全带时安全带和安全气囊方能充分发挥保护作用。靠背向后倾斜角过大，势必造成不正确佩戴安全带和坐姿不正，从而更容易严重受伤。

- 正确调整头枕，充分发挥其保护作用，否则，发生事故时可能使颈部受伤。◀

前排乘员正确坐姿

前排乘员必须与仪表板之间保持至少25cm的距离，发生事故安全气囊触发时方能充分发挥作用。

为确保安全，降低发生事故时受伤害的程度，建议前排乘员在行驶前作如下调整：

- 尽可能后移座位 ⇒ ⚠；
 - 将靠背调整至直立位置，使背部与靠背完全贴合；
 - 调整头枕，使头枕上缘与头顶等高，或尽可能与头顶等高 ⇒ 7页；
 - 将双脚置于座椅前的脚坑内；
 - 正确佩戴安全带 ⇒ 16页；
- 在不需要的情况下可关闭前排乘员正面安全气囊 ⇒ 32页；
- 调整前排乘员座椅 ⇒ 手册3.1，“调整前排乘员座椅”。

⚠ 警告

前排乘员坐姿不正确可能导致下列严重后果：

- 如前排乘员与仪表板之间的距离小25cm，则安全气囊系统将不能提供有效保护。
- 若因身体原因驾驶员胸部与方向盘之间不能保持25cm的距离，请与本公司特许经销商联系，经销商将帮助您决定是否需要作特殊改装。
- 行驶时务必把双脚置于脚坑内，切不可将双脚放置在仪表板上，或伸出车窗外，或跪坐在坐椅上，否则，紧急制动或发生事故时极易受伤，若发生事故触发安全气囊，可能严重致伤前排乘员。
- 行驶时座椅靠背切不可过度倾斜！否则，紧急制动或发生事故时安全带和安全气囊将不能提供有效保护，靠背处于直立位置并正确系好安全带时安全带和安全气囊方能充分发挥保护作用。靠背向后倾斜角过大，势必造成不正确佩戴安全带和坐姿不正，从而更容易严重受伤。
- 正确调整头枕，充分发挥其保护作用，否则，发生事故时可能使颈部受伤。◀



后排座椅乘员正确坐姿

乘员必须坐姿正确，双脚置于各自的脚坑内，并正确系好安全带。

后排乘员在行驶前应按下列要求作相应调整：

- 调整头枕，使头枕上缘与头顶等高，或尽可能与头顶等高 ⇒ 7页。
- 将双脚置于后排乘员座椅前的脚坑内。
- 正确佩戴安全带 ⇒ 16页。
- 携带儿童行驶时应采用合适的儿童保护系统保护儿童 ⇒ 35页。



警告

后排乘员坐姿不正确可能导致下列严重后果：

- 正确调整头枕，充分发挥其保护作用，否则，发生事故时可能使颈部受伤。
- 靠背处于直立位置并正确系好安全带时安全带和安全气囊方能充分发挥保护作用，若乘员坐姿不正确，安全带佩戴不正确，则发生事故时乘员极易受伤！◀

正确调整头枕

正确调整头枕对保护乘员及降低事故受伤机率至关重要。

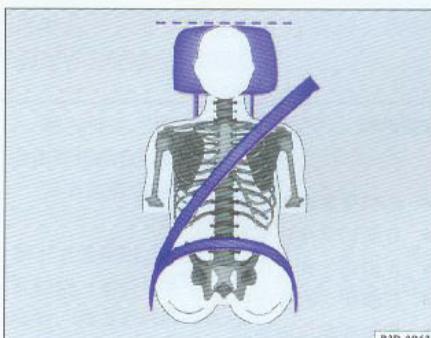


图3 正确调整的头枕-前视图

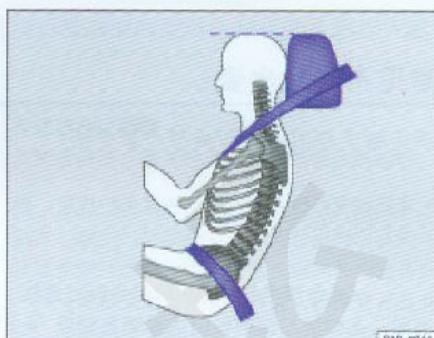


图4 正确调整的头枕-侧视图

为获得最佳保护效果，成员必须正确调整头枕：

- 调整头枕，使头枕上缘与头顶等高，或尽可能与头顶等高 → 图3和图4。

调整头枕 → 手册3.1，“座椅和储物设施”。



警告

若拆掉头枕或头枕调整不当，则发生事故时将严重致伤乘员。

- 若头枕调整不当，发生事故时可能会使乘员遭受致命伤。
- 若头枕调整不当，行驶时遇突发事件或紧急制动时将提高乘员的受伤风险。
- 乘员必须按自身体型正确调整头枕。◀

主动头枕^{*)}

发生车尾碰撞时车内乘员被压入座椅，乘员身体产生的压力作用在靠背上，触发前排座椅的主动头枕。头枕快速向前和向上移动，缩短成员头部和头枕之间的距离，从而降低成员头部受伤的风险。



警告

若拆掉头枕或头枕调整不当，则发生事故时将严重致伤乘员。



警告(续)

- 若头枕调整不当，发生事故时可能会使乘员遭受致命伤。
- 若头枕调整不当，行驶时若遇突发事件或紧急制动将加大乘员的受伤风险。
- 乘员必须按自身体型正确调整头枕。▶

^{*)} 选装配件

**说明**

若后排乘员对靠背施加压力过大（例如用力倒在座椅上）或对前排座椅头枕后侧施加压力，

则可能触发主动头枕。但主动头枕会立刻回到初始位置（备用状态），并无任何危险。◀

常见不正确坐姿

不正确坐姿可能导致乘员严重受伤！

正确佩戴安全带方能充分发挥其保护作用，但坐姿不正确将会降低安全带的保护功能，增加乘员受伤的风险。作为驾驶者，您必须对自己及所有乘员，尤其是儿童的安全负责！

- 行驶时，所有乘员均须正确就座，并系好安全带 ⇒ !

下列不正确坐姿均可能危及车内所有乘员，虽未涵盖所有不正确坐姿，但本公司希望您了解不正确坐姿可能导致严重的后果，行驶中采取正确坐姿，避免或降低事故受伤风险。

因此，行驶时：

- 切勿站在车內。
- 切勿站在座椅上。
- 切勿跪在座椅上。
- 靠背切勿向后过度倾斜。
- 切勿倚靠在仪表板上。
- 切勿躺在后排座椅上。
- 切勿坐在前排座椅边缘。

- 切勿倚靠在车窗上。
- 双脚切勿伸到车窗外。
- 双脚切勿搁在仪表板上。
- 双脚切勿搁在座椅面上。
- 切勿在脚坑内活动。
- 切勿不系安全带在座椅上活动。
- 切勿在行李舱里载人。

**警告**

上述不正确的坐姿均可导致乘员严重受伤。

- 发生事故时触发的安全气囊会严重致伤坐姿不正确的乘员。
- 行驶过程中乘员应始终保持正确的坐姿。
行驶前驾驶员应提醒乘员保持正确的坐姿
→ 4页，“正确就座”。◀

踏板区域

踏板

各踏板的运动不得受到任何阻碍，切勿在驾驶员脚部空间存放任何可能在踏板下滚动或移动的物品和脚垫。

- 任何情况下均须确保加速踏板、制动踏板及离合器踏板能踩到底。
- 所有踏板均能回位自如。

基于上述理由，踏板周围的地板上最好不要铺设脚垫，如实属需要，则必须将脚垫固定在脚坑内，使之不妨碍踏板运动。

若制动系统发生故障，制动踏板的行程将增加。

务必穿合适的鞋

驾驶员应穿合脚并能灵敏感知踏板运动的鞋。



警告

踏板运动受限制可能导致严重后果！

- 驾驶员脚坑内切勿存放任何物品，因物品可能移入踏板区域，妨碍踏板运动。紧急制动时将不能自由操作踏板，极易引发事故！◀



驾驶员侧脚垫

只可使用固定在脚坑内且不妨碍踏板运动的脚垫！

- 行驶时须确保脚垫可靠固定，并且不妨碍踏板运动 ⇒ 

只可在踏板外围铺设脚垫，并将其可靠固定，防止其滑移，您可在本公司特许经销商处购得合适的脚垫及其紧固件。



警告

若踏板运动受阻，可能引发严重伤亡事故！

- 确保脚垫可靠固定。
- 原装脚垫上不可再铺设其他脚垫或覆盖物，因其会缩小踏板区域，阻碍踏板运动，极易引发事故！◀



安全带

一般说明

行驶前务必系好安全带

生命至上, 请正确佩戴安全带!

通过本章您可了解安全带的重要性、工作原理及正确佩戴和调整安全带的方法。

— 请仔细阅读和遵守本章的所有信息和警告说明。

警告

安全带佩戴不当或不系安全带将引发严重伤亡事故!

- 紧急制动或发生事故时, 佩戴正确的安全带可大大降低乘员的受伤程度。因此, 汽车行驶时请务必正确佩戴安全带。
- 孕妇和残疾人必须正确佩戴安全带, 否则, 发生事故时也可能严重受伤。保护未出生婴儿的最佳方法就是保护孕妇。◀

座椅数量

全车配备5个座椅, 前排2个座椅, 后排3个座椅。

警告

- 乘员均须坐在各自的座椅上。

警告(续)

- 所有乘员均须正确佩戴各自的安全带, 儿童须用合适的儿童保护系统加以保护。◀



安全带警报灯

该报警灯用于提示驾驶员佩戴安全带。

行驶前：

- 务必正确佩戴安全带。
- 按儿童的年龄和体型正确使用儿童保护系统保护车内儿童。

若驾驶员在打开点火开关后未系好安全带，则组合仪表上的安全带警报灯将点亮。

若起步后车速超过25km/h时驾驶员未系安全带或行驶中解开安全带，则系统会发出声响警报（最长持续90秒钟），警报声停止后，警报灯仍处于点亮状态。

点火开关打开后，驾驶员佩戴好安全带后，该报警灯方熄灭。

为何须佩戴安全带

正面碰撞及其物理原理

汽车发生正面碰撞时会产生大量动能。

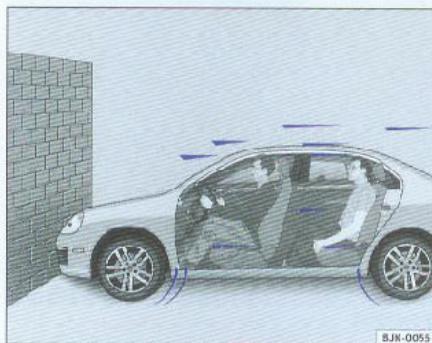


图5 汽车驶向一砖墙，乘员未系安全带

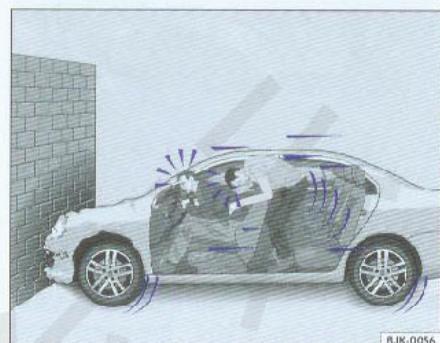


图6 载有未系安全带乘员的汽车撞到墙上

汽车正面碰撞的物理原理相当简单，行驶时汽车和乘员都具有能量——“动能” \Rightarrow 图5。

动能大小取决于车速及汽车和车内乘员的质量，车速越高，质量越大，则碰撞时释放的能量越高，而其中车速是决定性因素，例如：车速从25km/h提高到50km/h，则动能将提高四倍。

本例中乘员未系安全带，乘员将吸收碰撞点的所有动能，从而导致严重的伤亡 \Rightarrow 图6。

即使汽车以30至50km/h的时速行驶，碰撞时作用在人体上的力也可能超过1吨(1000kg)，车速越高，作用力越大。

未系安全带的乘员未与汽车结合为一体，因此碰撞时乘员仍以碰撞前的车速向前运动。本例介绍的碰撞物理原理不仅适用于正面碰撞，也适用于其它所有碰撞事故。

乘员不系安全带的后果

普遍存在的一种错误观念，以为发生轻度碰撞时可用双手控制身体而免遭伤害！



图7 未系安全带的驾驶员被猛烈抛向前方

即使车速很低，发生碰撞时作用在人体上的力也很大，乘员根本不能用手控制住自己的身体，未系安全带的乘员将被抛向前方，猛烈撞击方向盘、仪表板或风窗玻璃或者途中的任何物品，严重受伤！⇒图7。

安全气囊不可取代安全带，发生碰撞事故时，安全气囊只提供辅助保护作用。因此，所有乘员(包括驾驶员)必须正确佩戴安全带，不管是否配备安全气囊，正确佩戴安全带均可有效降低事故伤亡程度。



图8 未系安全带的后排乘员被猛烈前抛，撞击佩戴安全带的驾驶员

安全气囊仅能触发一次，为获得充分有效的保护，务必正确佩戴安全带，即使发生事故时安全气囊不触发，安全带也可提供有效保护。

后排乘员也必须佩戴安全带，否则，发生碰撞事故时同样也会被猛烈前抛，未系安全带的后排乘员不仅会伤及自身，也会伤及前排乘员⇒图8。◀

安全带的保护功能

发生事故时未系安全带的乘员极易严重受伤!



图9 紧急制动时正确佩戴安全带可有效保护驾驶员

正确佩戴的安全带不仅能将乘员保持在不易受伤的合适位置，吸收碰撞产生的大部分能量，安全带还可防止可能导致驾乘人员受伤的失控运动 \Rightarrow 图9，避免将乘员抛出汽车。

此外，汽车前端防撞压损区及其他被动安全系统(例如安全气囊)同时吸收碰撞产生的动能，协同安全带进一步降低作用在乘员上的力，有效保护乘员免遭事故伤害，或将伤害降至最小程度。

本例介绍的正面碰撞原理同样适用于其他类型的碰撞事故，因此每次行驶前，即使在就近驾车遇弯，也请您务必佩戴安全带，同时，督促车内乘员系好安全带。

交通事故统计证明，正确佩戴安全带能有效降低事故死亡率，提高乘员的存活率，同时还能充分利用安全气囊的辅助保护功能，因此，大多数国家的交通法规明令行驶时乘员必须佩戴安全带。

即使汽车配备安全气囊，但基于下述理由，成员仍需佩戴安全带，以前排正面安全气囊为例，发生严正面碰撞时该气囊触发，但发生轻度正面碰撞、侧面碰撞、车尾碰撞或翻车事故时系统不会触发前排正面安全气囊。

因此，行驶前，请务必系好安全带，并提醒车内乘员正确系好安全带!◀

安全带使用注意事项

正确佩戴安全带方能有效降低事故死亡率!

- 请务必按本手册的相关说明正确佩戴安全带。
- 务必确保安全带完好无损并能始终系牢。



警告

若安全带佩戴不当或根本不系安全带，则发生事故时极易严重受伤!正确佩戴安全带方能充分发挥安全带的保护作用。

警告(续)

- 每次行驶前佩戴好安全带，即使在市区中行驶，同车的其他乘员均须佩戴好安全带!
- 安全带的走向及位置必须正确，否则，不能充分发挥保护作用。
- 切不可两人(包括儿童)共用一条安全带。
- 行驶中双脚必须置于各自的脚坑内。



⚠ 警告(续)

- 行驶中切勿松开安全带。
- 切勿扭曲安全带。
- 为避免受伤，切勿将安全带压在诸如眼镜、钢笔等坚硬或易碎物品上。
- 切勿使安全带卡在某处或与尖角棱边相摩擦，损坏安全带。
- 安全带切勿压在手臂上或处于任何不正确位置。
- 佩戴安全带时应脱去宽松笨重的服装(例如大衣)，以免影响安全带的保护作用。
- 安全带锁舌的插口内切勿被纸张或其他类似物品堵塞，否则，锁舌和插口不能可靠啮合。

⚠ 警告(续)

- 切勿用卡夹、固定环或类似装置改变安全带的走向。
- 应定期检查车内所有安全带的状况，破损的安全带、安全带收卷器或锁止件将不能发挥有效保护作用，并可能引发严重伤亡事故。
- 凡因事故损坏和受力伸长的安全带必须由本公司特许经销商更换，即使无明显损伤也需更换，更换时还应检查安全带固定装置是否损坏。
- 切勿试图自行修理损坏的安全带，任何情况均不得拆卸或改装安全带！
- 安全带必须保持清洁，脏污的安全带可能影响安全带自动收紧器的收卷功能 ⇒ 手册3.2 “汽车的清洗和保养”。◀

安全带

佩带安全带

起步行驶前所有乘员务必正确佩戴安全带。

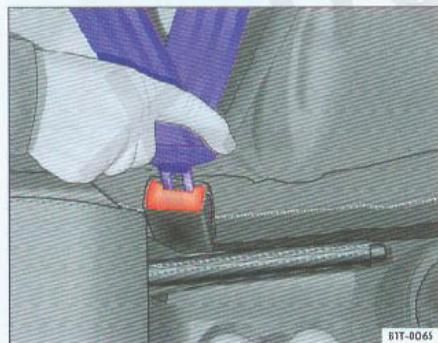


图10 安全带锁扣和插口

- 务必正确调整座椅及头枕 ⇒ 4页。
- 慢拉安全带锁扣，将安全带横过胸前和髋部。
- 将锁扣插入相应座椅的插口内，直至听到啮合声 ⇒ 图10。
- 拉一下安全带，确保锁舌和插口已正确啮合。

前排及后排外侧座椅配有安全带自动收卷器，安全带可自由伸缩，紧急制动，加速或在山区上下坡行驶，或转弯时肩部安全带自动收卷器被锁止。▶

前排及后排外侧座椅⁽¹⁾安全带自动收卷器配有安全带收紧器⇒20页。

警告

安全带走向不正确可能引发严重伤亡事故。

- 座椅靠背处于直立位置，并正确佩戴安全带时，安全带方能充分发挥保护作用。

警告(续)

- 安全带必须插入所属座椅的插口内，否则，安全带将不能发挥保护作用，提高事故受伤率。
- 若乘员不正确佩戴安全带，则安全带不能充分发挥保护作用，位置不正确的安全带可能会造成致命伤害。◀

安全带佩戴位置

正确佩戴安全带方能充分发挥安全带的保护作用。



图11 安全带及头枕的正确位置-前视图



图12 安全带及头枕的正确位置-侧视图

通过下列调整可将安全带调至合适位置：

- 调整前排座椅肩部安全带的高度；
- 调整前排座椅的高度⁽¹⁾；

警告

若安全带佩戴位置不正确，发生事故时可能严重致伤乘员！

警告(续)

- 肩部安全带必须大致通过肩部中央，切不可勒在颈部，并使之与上身贴合⇒图11。
- 腰部安全带应紧贴骨盆位置，切不可压在背部⇒图12，并按需要拉紧安全带。
- 请务必阅读和遵守相关警告说明⇒15页。

⁽¹⁾ 洗车杆

孕妇必须正确佩戴安全带

孕妇佩戴安全带是保护未出生婴儿的最佳方法！



图13 孕妇安全带佩戴部位

正确佩戴安全带可有效保护孕妇 ⇒ 图13。

- 将前排座椅及头枕调至合适位置 ⇒ 4页。
- 抓住安全带锁舌，将安全带慢慢拉过胸部，腰部安全带尽可能低，切勿压住腹部 ⇒ 图13。

- 将锁舌插入所属座椅的插口内，下压锁舌，直至听到啮合声 ⇒ !
- 拉一下安全带，确保锁舌和插口牢固啮合。



警告

- 若安全带佩带位置不正确，发生事故时可能严重致伤孕妇。
- 孕妇佩戴安全带时腰部安全带应尽可能低，以免体内婴儿受压，并使安全带与身体贴合。
- 请阅读和遵守相关警告说明 ⇒ 15页。◀

解开安全带

汽车未完全停稳前切勿解开安全带！

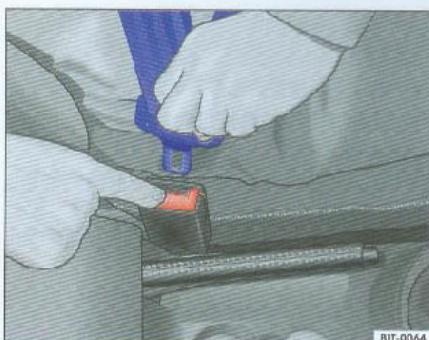


图14 从插口上松开安全带锁舌

- 按压插口边的按钮 ⇒ 图14，安全带锁舌自插口内弹出 ⇒ !
- 抓住锁舌回送，收卷器将安全带自动收回。

! 警告

行驶中切勿解开安全带！否则，发生事故时，可能严重致伤或致死乘员！◀

安全带高度调整

用安全带高度调节器可调整安全带肩部佩戴位置。



图15 安全带高度调节器的位置

- 前排座椅的安全带调节装置可用来调整肩部安全带的位置：
- 按住图示箭头所示的肩部安全带导向件 ⇒ 图15。
- 上下移动导向件，将安全带调整到合适高度 ⇒ 17页，然后松开肩部安全带导向件。
- 调整后，用力拉一下肩部安全带，检查肩部安全带导向件是否牢固锁止。◀



不正确佩戴安全带的后果

安全带佩戴位置不正确可能导致乘员严重受伤!

安全带佩戴位置正确方能充分发挥保护作用。
请务必按本手册介绍的操作顺序正确佩戴安全带，坐姿不正确也会影响安全带的保护功能。
尤其是安全气囊触发撞击乘员时可能严重致伤甚至致死乘员。作为驾驶员，您应为车内所有乘员，尤其是儿童的安全负责，因此：

- 行驶时务必督促车内乘员保持正确坐姿
⇒

警告

- 佩带不正确的安全带可能加大受伤风险。
- 行驶前请提醒乘员正确调整安全带，途中务必始终佩戴安全带。
- 请务必阅读和遵守安全带使用相关信息及警告说明 ⇒ 15页。◀

安全带收紧器

安全带收紧器的功能

发生正面碰撞时安全带自动收紧。

本车前排座椅安全带配有安全带收紧器，发生正面碰撞时系统触发安全带收紧器，收紧器将安全带向回卷方向收紧，减缓乘员前冲运动。

安全带收紧器只能触发一次。

发生轻度正面碰撞、侧面碰撞、车尾碰撞或翻车时，凡汽车正面作用力不大的碰撞，系统均不会触发安全带收紧器。



说明

- 安全带收紧器触发时，系统会释放少量烟雾，此属正常现象，不表明汽车发生火灾，无需担心。
- 报废整车或系统部件时务必遵守相关安全条例，本公司特许经销商熟知相关条例。◀

安全带收紧器使用须知

安全带收紧器装在座椅里，是安全带的一个部件。对安全带收紧器的任何作业及因维修其他部件需拆装安全带收紧器的作业必须由本公司特许经销商执行，否则可能损坏安全带，发生事故时安全带收紧器不能正常工作或根本不起作用。

为确保安全带收紧器充分发挥保护作用和保护环境，处理拆下的部件必须遵守相关法规，本公司特许经销商熟知相关法规。

警告

若由非专业人员维修安全带收紧器或不正确使用安全带收紧器，发生事故时安全带收紧器可能不触发或不应触发时触发，从而加大乘员伤亡的风险。

警告(续)

- 切不可试图自行维修、调整或拆卸安全带或安全带收紧器。
- 安全带及安全带收紧器(包括自动收卷器)不可维修！
- 对安全带和安全带收紧器的任何作业，包括因维修相邻部件对收紧器的拆装作业必须有本公司特许经销商实施。
- 安全带收紧器只能触发一次，一旦因事故触发安全带收紧器后，必须更换安全带收紧器。◀



安全气囊系统

一般说明

为何需佩戴安全带并保持正确坐姿

为使安全气囊充分发挥保护作用，乘员必须正确佩戴安全带并保持正确坐姿！

为确保您和乘员的安全，行驶前请务必按下列要求进行操作：

- 正确佩戴安全带 ⇒ 11页。
- 将驾驶员座椅及方向盘调整至正确位置 ⇒ 4页。
- 将前排乘员座椅调整至正确位置 ⇒ 4页。
- 将头枕调整至正确位置 ⇒ 7页。
- 用合适的儿童保护系统保护车为儿童 ⇒ 35页。

发生碰撞事故时，安全气囊在零点几秒内高速膨胀，若此时乘员坐姿不正，可能严重受伤，因此，所有乘员在行驶途中必须始终保持正确坐姿。

发生事故或紧急制动时，未系安全带的乘员将被抛向气囊膨胀区域，气囊可能严重致伤或致死乘员，尤其是儿童，伤情可能更为严重。

前排人员距气囊应尽可能远，从而使安全气囊触发后可完全膨胀，提供有效保护。

安全气囊触发与否主要取决于事故类型、碰撞角度及车速。

安全气囊触发与否的决定性因素是碰撞发生时汽车的减速度与控制单元预设的减速度。若碰撞时控制单元测得汽车减速度小于控制单元预设的减速度，则即使碰撞可能严重损坏汽车，系统也不会触发安全气囊。



警告

安全带佩戴不当或坐姿不正确均可引发严重伤亡事故！

- 所有乘员，包括儿童均须正确佩戴安全带。否则，安全气囊触发时可能严重致伤，甚至致死未系安全带的乘员。12岁以下的儿童必须坐在后排座椅，无儿童保护系统或儿童保护系统不适合儿童体重时切不可携带儿童行驶。
- 不系安全带或倚靠在一侧，或坐姿不正确均将加大受伤的风险。若遇事故触发安全气囊，则更将加剧伤情。
- 为防止安全气囊触发伤害乘员，请务必正确佩戴安全带 ⇒ 11页。
- 务必正确调整前排座椅。◀



前排乘员座椅上不宜安装背朝行驶方向的儿童座椅

尽可能不在前排乘员座椅上安装背朝行驶方向的儿童座椅!

前排乘员正面安全气囊是致伤儿童的主要潜在威胁 \Rightarrow !。因此，切不可在前排乘员座椅上安装背朝行驶方向的儿童座椅，携带儿童行驶时，12岁以下的儿童应尽可能坐在后排座椅。

若将背朝行驶方向的儿童座椅安装在前排乘员座椅上，则发生事故触发前排乘员正面安全气囊时，气囊将严重致伤，甚至致死儿童。

因此，本公司建议您携带儿童行驶时务必将其安排在后排座椅，对儿童来说，后排座椅是车内最安全的地方。前排乘员正面安全气囊可用钥匙关闭 \Rightarrow 32页。携带儿童行驶时，应根据儿童的年龄和体重采用合适的儿童座椅保护儿童 \Rightarrow 34页。

!**警告(续)**

- 膨胀的气囊可能冲击儿童，使其猛烈撞击车门、车顶或靠背。
- 特殊情况下，若不得不在前排座椅携带儿童行驶，则务必严格遵守下列安全规定：
 - 关闭前排乘员的正面安全气囊 \Rightarrow 32页。
 - 儿童座椅制造商必须证明生产的座椅适于安装在配备正面和侧面安全气囊的前排乘员座椅上。
 - 严格按照制造商规定的安装说明安装儿童座椅，并遵守相关警告说明 \Rightarrow 34页，“儿童安全乘车”。
 - 安装儿童座椅前，应尽可能将前排乘员座椅后移，使之距前排乘员正面安全气囊尽可能远。
 - 确保无物品妨碍前排乘员座椅后移。
 - 前排乘员座椅靠背必须处于直立位置。 \blacktriangleleft



警告

若儿童座椅安装在前排乘员座椅上，则发生事故时可能严重致伤或致死儿童。

- 未关闭前排乘员安全气囊 \Rightarrow 时，切不可在前排乘员座椅上安装背朝行驶方向的儿童座椅！一旦触发前排乘员正面安全气囊，气囊可能致伤或致死儿童。

安全气囊/安全带收紧器警报灯

该警报灯用于监控安全气囊和安全带收紧器的状态。

该警报灯监控车内所有安全气囊及安全带收紧器的状态，包括控制单元及电路连接状态。

安全气囊/安全带收紧器监控系统

该电子系统持续监控安全气囊及安全带收紧器，打开点火开关后，警报灯 \blacksquare 亮约4秒(自诊断)，

同时组合仪表显示文字信息“AIRBAG/BELT TENSIONER”

若警报灯出现下列情况，则必须检查系统：

- 打开点火开关后警报灯不亮： \triangleright

\Rightarrow 选装配件



- 点火开关打开后，该报警灯亮约4秒后不熄灭；
- 点火开关打开后，该报警灯熄灭后又点亮；
- 行驶中该警报灯点亮或闪亮。

一旦系统发生故障，该警报灯持续点亮，同时发出一声短促声响警报信号，此外，根据故障组合仪表显示故障信息大约10秒钟。此时，应立即到本公司特许经销商处检查系统，否则，安全气囊或安全带收紧器将不起作用。

!**警告**

若系统发生故障，安全气囊和安全带收紧器将不能正常发挥保护功能。

- 系统发生故障后应立即到本公司特许经销商处检修系统，否则，发生事故时，将不能触发或非正常触发安全气囊或安全带收紧器。◀

安全气囊的维修、保养和报废处理

安全气囊系统的部件安装在车内的不同部位，对系统作业或因维修相邻其它汽车部件而拆装安全气囊部件时可能损坏系统部件，一旦发生事故，可能不能触发或不能正常触发安全气囊。

报废整车或安全气囊时必须遵守相关安全法规，本公司特许经销商熟知相关法规。

!**警告**

若未经本公司授权的修理厂维修安全气囊或不正确使用安全气囊，则发生事故时可能不能触发安全气囊或不应触发时触发安全气囊，将导致乘员严重伤亡。

- 切勿在方向盘毂及前排乘员座椅侧仪表板安全气囊组件的软塑料表面上粘贴或覆盖任何物品或做改装。
- 诸如杯架或电话架等物品不得安装在安全气囊组件的罩壳上。
- 切勿将留言板和电话架等物品固定在前排乘员侧安全气囊上方的风窗上，否则，前排乘员安全气囊触发时，这些物品将飞越整个车厢，砸伤乘员！

!**警告(续)**

- 只可用干布或用水沾湿的布清洗方向盘和仪表板，切勿使用含有溶剂的清洗剂清洗仪表板安全气囊部件的表面，因溶剂可能导致表面疏松，安全气囊触发时碎裂的塑料件可能致伤乘员。

- 切勿试图维修、调整或拆装安全气囊系统部件。

- 因维修其他部件（例如维修方向盘）需对安全气囊的作业或拆装安全气囊的作业必须由本公司特许经销商实施，因其配备必要的工具、维修资料和专业人员，请务必到本公司特许经销商处检修安全气囊系统。

- 切勿试图改装前保险杠或车身。

- 安全气囊系统只可触发一次，触发过的安全气囊必须更换。◀

前排正面安全气囊

前排正面安全气囊简介

安全气囊不可取代安全带！



图16 驾驶员正面安全气囊装在方向盘内

驾驶员正面安全气囊装在方向盘内 ⇒ 图16；
前排乘员正面安全气囊装在仪表板内 ⇒ 图17，
其上分别标有“AIRBAG”字样。

发生正面碰撞时，前排正面安全气囊协同安全带对前排正面乘员的头部和胸部提供额外保护
⇒ 27页，“前排正面安全气囊安全注意事项”。

除基本保护功能外，发生正面碰撞时，安全带还可将驾驶员和前排乘员保持在安全气囊可充分发挥保护作用的位置。

安全气囊系统绝不可取代安全带，安全气囊系统仅是整车被动安全系统的一个组成部分。切记，正确佩戴安全带并正确调整头枕，安全气囊系统方能有效工作，因此，行驶时务必始终佩戴安全带—不仅遵守交通法规，同时确保您的安全！⇒ 11页



图17 前排正面安全气囊装在仪表板内

安全气囊系统由下列主要部件组成：

- 电子控制和监测系统（控制单元）；
- 两个前排正面安全气囊（配备气体发生器的安全气囊）；
- 位于组合仪表里的警报灯 ⇒ 23页。

电子监控系统监控安全气囊系统的功能。打开点火开关后安全气囊警报灯亮约数秒后熄灭（自诊断）。

若警报灯出现下列情况时表明系统存在故障：

- 点火开关打开后警报灯不亮 ⇒ 23页。
- 点火开关打开后警报灯亮约4秒后不熄灭。
- 点火开关打开后警报灯熄灭后又点亮。
- 行驶中警报灯亮或闪亮。

发生下列情况时安全气囊不会被触发：

- 关闭点火开关后。
- 轻度正面碰撞。
- 侧面碰撞。
- 车尾碰撞。
- 翻车。▶



警告

- 乘员正确佩戴安全带后安全带和安全气囊方能充分发挥保护作用 → 4页。



警告(续)

- 若安全气囊系统发生故障，须立即到本公司特许经销商处检修系统，否则，正面碰撞时系统可能不能触发或不正常触发安全气囊。◀

前排正面安全气囊的功能

前排正面安全气囊可降低驾驶员和前排乘员头部和胸部受伤程度。

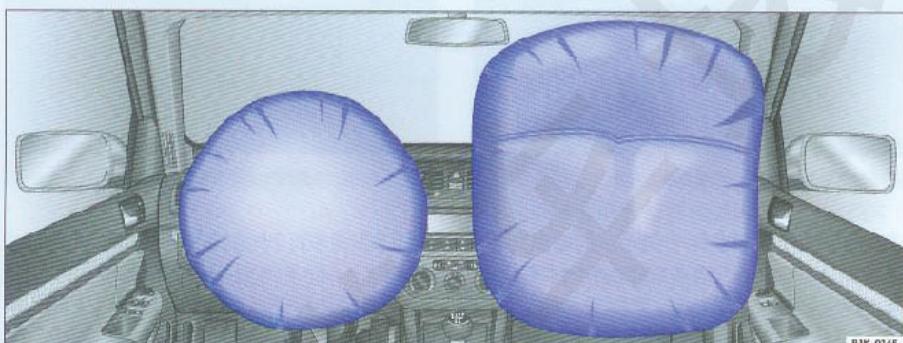


图18 完全触发膨胀的安全气囊—前视图

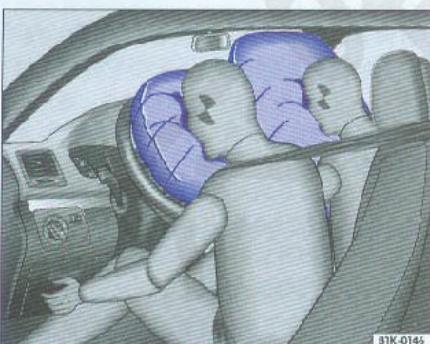


图19 完全触发的安全气囊—侧视图

发生严重正面碰撞时方能触发前排正面安全气囊 → 图18。

发生某些特殊类型碰撞事故时，正面和侧面安全气囊可能同时触发。

系统一旦被触发，气体立即充入安全气囊，并迅速在驾驶员和前排乘员前膨胀 → 图19，充入气体的气囊有效减缓前排人员的前冲运动，从而降低乘员头部及上身的受伤程度。

经特殊设计的安全气囊，在乘员体重的压力下以特定速率逸出气体，使乘员头部和上身进一步缓冲，事故结束后，气体完全排出气囊，使前方视线不再受阻。

为充分发挥安全气囊的附加保护作用，安全气囊必须在零点几秒内快速膨胀。膨胀时可能释放少量烟雾，此属正常现象，不表明汽车发生火灾，无需担心。◀

前排正面安全气囊安全注意事项

正确使用安全气囊方能有效降低事故死亡率！

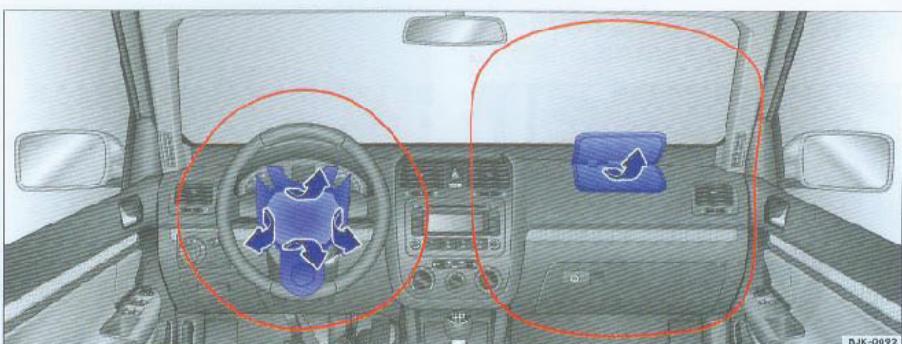


图20 前排正面安全气囊作用范围

上图红色线框内的区域是前排正面安全气囊作用范围 ⇒ 图20。该区域内不得放置任何物品 ⇒ !。

触发安全气囊时方向盘和仪表板上的安全气囊罩盖随即打开 ⇒ 图20。但罩盖仍连在方向盘和仪表板上。

警告

- 驾驶员和前排乘员与方向盘和仪表板之间至少保持25cm的距离，否则，安全气囊不能提供有效保护。此外，还须按身高将座椅及头枕调整至正确位置。
- 若不系安全带，行驶时身体前倾或坐姿不正确，则发生事故时极易受伤，若同时触发安全气囊，则在安全气囊的冲击下，将加剧乘员受伤程度。

警告(续)

- 切不可在前排座椅携带儿童行驶，否则，遇事故触发安全气囊，可能严重致伤，甚至致死儿童 ⇒ 34页。
- 行驶时前排乘员切勿怀抱儿童、宠物或其他任何物品，从而占据安全气囊与乘员之间的气囊膨胀空间。
- 安全气囊只能触发一次，触发过的安全气囊必须更换。
- 切勿在上图红线区域内放置或安装诸杯架或电话架之类的物品。
- 切勿将诸如留言板和电话架等物品安装在前排乘员正面安全气囊上方的风窗上 ⇒ 图20，否则，气囊触发时，物品将飞越整个车厢，砸伤乘员！
- 切勿试图改装安全气囊系统的部件！◀



侧面安全气囊^{*)}

侧面安全气囊简介

安全气囊系统决不能取代安全带！



图21 驾驶员座椅侧面安全气囊

侧面安全气囊安装在驾驶员座椅和前排乘员座椅靠背内 \Rightarrow 图21，靠背上端标有“AIRBAG”字样^{*)}。

汽车严重侧面碰撞时，侧面安全气囊协同安全带对前排乘员的上身提供额外保护 \Rightarrow 29页，“侧面安全气囊安全注意事项”，发生侧面碰撞时侧面安全气囊可降低前排乘员处于碰撞部位的上身受伤程度。除基本保护功能外，安全带还可将驾驶员和前排乘员保持在安全气囊可充分发挥保护作用的位置。

安全气囊系统绝不可取代安全带，安全气囊系统仅是整车被动安全系统的一个组成部分，切记，乘员佩戴安全带时安全气囊方能有效工作，因此，行驶时务必始终佩戴安全带—不仅遵守交通法规，同时确保你的安全 \Rightarrow 11页。

发生下列情况时系统不会触发侧面安全气囊：

- 关闭点火开关。
- 轻度侧面碰撞。
- 正面碰撞。
- 车尾碰撞。
- 翻车。

侧面安全气囊系统主要部件：

- 电子控制及监控系统(控制单元)；
- 装在前/后排座椅靠背侧面里面的侧面安全气囊；
- 位于仪表板里面的警报灯 $\text{!} \Rightarrow$ 23页。

电子监控系统持续监控安全气囊系统的功能。打开点火开关后安全气囊警报灯 ! 亮约4秒(自诊断)。



警告

- 乘员正确佩戴安全带后安全带和安全气囊方能充分发挥保护作用 \Rightarrow 4页。
- 若安全气囊系统发生故障，须立即到本公司特许经销商处检修系统，否则，正面碰撞时系统可能不能触发或不正常触发安全气囊。 \blacktriangleleft

^{*)} 选装件



侧面安全气囊的功能

侧面安全气囊可有效降低侧面碰撞时乘员头部及胸部的受伤程度!

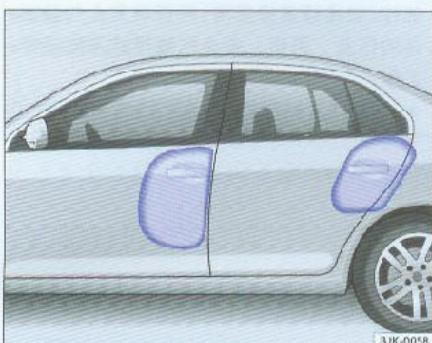


图22 完全触发膨胀的侧面安全气囊

发生某些类型的侧面碰撞时系统仅触发碰撞侧的侧面安全气囊 ⇒ 图22。

发生某些特殊类型碰撞事故时，系统可能同时触发正面、头部和侧面安全气囊。

系统一旦被触发，气体立即充入安全气囊。气囊在零点几秒内迅速膨胀，发挥保护作用。同时释放少量烟雾，此属正常现象，不表明汽车发生火情，无需担心。

充满气体的气囊有效减缓前/后排人员的惯性移动，从而降低乘员头部及上身的受伤程度。

经特殊设计的安全气囊，在乘员体重的压力下以特定速率逸出气体，进一步缓冲乘员头部和上身的运动。◀

侧面安全气囊安全注意事项

正确使用侧面安全气囊方能有效降低事故死亡率!



警告

- 若不系安全带，行驶时身体前倾或坐姿不正确，则发生事故侧面安全气囊触发时乘员将严重受伤。
- 为充分发挥侧面安全气囊的保护作用，行驶时乘员必须正确佩戴安全带并保持正确坐姿。
- 行驶时乘员切勿怀抱儿童、宠物或其他任何物品，从而占据安全气囊和乘员之间的气囊膨胀空间。此外，车门上不得悬挂任何附件(如杯架)，因其可能降低侧面安全气囊保护功能。



警告(续)

- 只可用车内原装衣帽挂钩悬挂轻便的服装，衣服口袋内切勿装重而尖锐的物品。
- 靠背不得过度受力(如敲击或用脚踢)，否则会损坏系统，从而系统不能触发侧面安全气囊。
- 任何情况下切勿在驾驶员及前排乘员座椅上安装座椅护套，侧面安全气囊触发膨胀时，座椅护套将阻碍气囊膨胀，大大降低安全气囊的保护作用⇒手册3.2“附件及零部件的改装和更换”。
- 若座椅蒙皮或侧面安全气囊组件接缝处破损，必须尽快到本公司特许经销商处进行修复。▶



⚠ 警告(续)

- 安全气囊只能触发一次，触发过的安全气囊必须更换。
- 若儿童坐姿不正确，则发生事故时儿童将严重受伤。若在前排乘员座椅携带儿童行驶，同时触发安全气囊，情况将更为严重，可能致死儿童 ⇒ 34页。

⚠ 警告(续)

- 对侧面安全气囊进行的任何作业均须由本公司特许经销商实施，包括因维修其他部件（如维修前排座椅）需拆装安全气囊部件的作业。否则，安全气囊可能不能正常工作。
- 切勿试图改装安全气囊系统的部件。◀

头部安全气囊^{*)}

头部安全气囊简介

安全气囊不可取代安全带！



图23 左侧头部安全气囊

头部安全气囊位于车内左右两侧的车门上方
⇒ 图23，其上标有“AIRBAG”字样。

发生严重侧面碰撞事故时头部安全气囊协同安全带对乘员的头部及上身提供额外保护 ⇒ 31页，“头部安全气囊安全注意事项”。

安全气囊系统绝不可取代安全带，安全气囊系统仅是整车被动安全系统的一个组成部分，切记，乘员正确佩戴安全带并正确调整头枕时安

全气囊方能有效工作，因此，行驶时务必始终佩戴安全带—不仅遵守交通法规，同时确保您的安全 ⇒ 11页。

头部安全气囊系统由下列主要部件组成：

- 电子控制和监测系统（控制单元）；
- 驾驶员、前排乘员及后排乘员头部安全气囊（配备气体发生器的气囊）；
- 位于组合仪表的警报灯 ⇒ 23页。

电子监控系统监控安全气囊系统的功能。▶

^{*)} 选装件或取决于车型

发生下列情况头部安全气囊不会被触发：

- 关闭点火开关后。
- 正面碰撞。
- 车尾碰撞。
- 翻车。
- 轻度侧面碰撞。

警告

若安全气囊发生故障，须立即到本公司特许经销商处检修系统，否则，发生碰撞事故时系统可能不触发或不正常触发安全气囊。◀

头部安全气囊的功能

头部安全气囊可有效降低侧面碰撞时乘员头部及胸部的受伤风险！

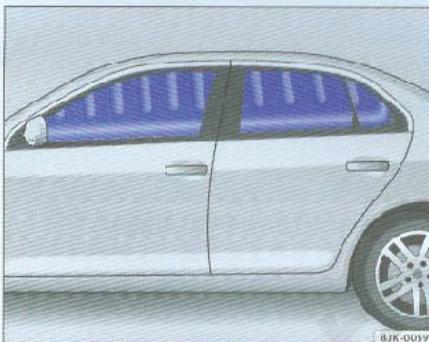


图24 触发膨胀的头部安全气囊

发生某些类型的侧面碰撞时系统仅触发碰撞侧的头部安全气囊 ⇒ 图24。

发生某些特殊类型的碰撞事故时系统可能同时触发正面、侧面及头部安全气囊。

系统一旦触发，气体立即充入气囊，头部气囊覆盖侧窗和门柱。

气囊在零点几秒内迅速膨胀，发挥保护作用。同时释放少量烟雾，此属正常现象，不表明汽车发生火情，无需担心。

充满气体的气囊有效遏制乘员的惯性移动，降低乘员头部及上身的受伤风险。

经特殊设计的安全气囊，在乘员体重的压力下以特定速率逸出气体，进一步缓冲乘员头部和上身的运动。◀

头部安全气囊安全注意事项

正确使用头部安全气囊可有效降低事故伤亡率！

警告

- 为充分发挥头部安全气囊的保护功能，行驶时务必正确佩戴安全带并保持正确坐姿。
- 外侧座椅的乘员与头部安全气囊的膨胀空间之间不得有人、动物或物品，否则，将降低头部安全气囊的保护功能，因此，未经本公司同意不得在侧窗上安装遮阳板 ⇒ 手册3.2，“附件、改装和零部件更换”。
- 车内原装衣帽挂钩只可用于悬挂轻便的服装，衣服口袋内切勿装重而尖锐的物品。

警告(续)

- 安全气囊只能触发一次，触发过的安全气囊必须更换。
- 对头部安全气囊系统的任何作业，或因维修其他部件（如拆卸车顶衬里）需拆装安全气囊的作业必须由本公司特许经销商实施，否则，安全气囊系统可能不能正常工作。
- 切勿试图改装安全气囊系统的部件。◀



关闭前排乘员正面安全气囊^{*)}

关闭前排乘员正面安全气囊

若前排乘员座椅安装背朝行驶方向的儿童座椅，则必须关闭前排乘员正面安全气囊。



图25 用于关闭和打开前排乘员正面安全气囊的钥匙开关(在杂物箱内)

用上图所示钥匙开关即可关闭前排乘员正面安全气囊，而侧面安全气囊及其他安全气囊仍起作用。

关闭前排乘员正面安全气囊

- 关闭点火开关。



图26 位于仪表板上的安全气囊关闭警报灯

- 将点火钥匙插入位于杂物箱内的钥匙开关，拧至“OFF”位置 ⇒ 图25。
- 打开点火开关，检查仪表板上的“PASSENGER AIRBAG OFF”警报灯 ⇒ 图26是否持续点亮 ⇒ 。▶

^{*)} 选装件

打开前排乘员正面安全气囊

- 关闭点火开关。
- 将点火钥匙插入位于杂物箱内的钥匙孔内，拧至“ON”位置 ⇒ 图25。
- 打开点火开关，检查仪表板上的“PASSENGER AIRBAG OFF”警报灯 ⇒ 图26是否熄灭 ⇒



警告

- 驾驶员根据需要关闭或打开前排乘员正面安全气囊。
- 特殊情况下须在前排乘员座椅上安装背朝行驶方向的儿童座椅时应关闭前排乘员座椅正面安全气囊 ⇒ 34页，“儿童座椅安全使用注意事项”。
- 除非关闭前排乘员正面安全气囊，否则，不得将背朝行驶方向的儿童座椅安装在前排乘员座椅上，避免发生事故时对儿童造成致命伤害。若特殊情况下不得不在前排乘员座椅上安装儿童座椅携带儿童行驶，则必须关闭前排乘员正面安全气囊。



警告(续)

- 一旦从前排乘员座椅上拆下儿童座椅，必须立即打开前排乘员正面安全气囊。
- 关闭点火开关后方可关闭前排乘员正面安全气囊，否则可能导致安全气囊控制单元失效，从而不能触发或不能正常触发正面及/或头部及/或侧面安全气囊。
- 若关闭前排乘员正面安全气囊时警报灯“PASSENGER AIRBAG OFF”不亮，则表明安全气囊系统可能存在故障：
 - 立即到本公司特许经销商处检查安全气囊系统。
 - 切勿在前排乘员座椅上安装儿童座椅，尽管系统存在故障，但仍可能触发前排乘员正面安全气囊，严重致伤，甚至致死儿童！
 - 驾驶员应将上述情况通报车内其他乘员。◀



儿童安全乘车

一般说明

简介

事故统计证明，携带儿童行驶时儿童坐在后排座椅要比坐在前排座椅安全得多！

本公司建议，行驶时12岁以下儿童应坐在后排座椅，并按乘车儿童的身高和体格选用合适的儿童保护系统或常规安全带。为安全起见，儿童座椅应安装在前排乘员座椅后面，以便儿童可在人行道一侧下车。

适用于成人的撞车物理原理及作用力同样适用于儿童。但与成年人不同，儿童的肌肉及骨架尚未完全发育成形，为降低风险，携带儿童行驶时务必使用儿童保护系统！

本公司建议您使用本公司提供的原装附件系列中的儿童保护系统，本公司提供的儿童保护系统的品牌为“Bo'sy®”，该品牌具有适用于所有年龄段的儿童保护系统，并经本公司开发和认证、符合ECE-R44标准。

安装和使用儿童保护系统时请遵守有关法规及制造商使用说明 ⇒ 34页，“儿童座椅安全使用注意事项”。

建议您将儿童座椅使用说明书放在随车文件夹里随车携带。◀

儿童安全座椅使用注意事项

正确使用儿童安全座椅方能有效降低儿童事故受伤率！

作为驾驶员，携带儿童行驶时应始终注意儿童的安全：

- 用合适的儿童座椅保护儿童 ⇒ 35页。
- 按儿童坐椅制造商使用说明正确系好安全带。
- 行驶时切不可让儿童分散您的注意力。
- 长途行驶时应每隔两小时休息一次。



警告

- 切不可将背朝行驶方向的儿童座椅安装在前排乘员座椅上，否则，发生事故时将严重致伤或致死儿童！特殊情况下不得不在前排乘员座椅上携带儿童，则必须关闭前排乘员正面安全气囊 ⇒ 32页。
- 所有乘员，尤其是儿童，必须坐姿正确，并正确使用安全带。
- 行驶时切不可怀抱儿童或婴儿，否则，发生事故时可能致死儿童！▶



! 警告(续)

- 行驶中，切不可让儿童站在车内或跪坐在座椅上。发生事故时，儿童极易被抛离原位，严重受伤，同时可能致伤车内其他乘员。
- 行驶时，若儿童坐姿不正确，则紧急制动或发生事故时极易受伤，尤其是儿童坐在前排乘员座椅，同时触发安全气囊时可能导致儿童死亡！
- 合适的儿童座椅方能有效保护儿童！
- 切不可让儿童单独留在车内！
- 因当地气候条件，车内可能变得极冷或极热，若儿童单独留在车内，可能受到致命伤害！

! 警告(续)

- 身高1.5m以下的儿童，无儿童保护系统时不可使用常规安全带，否则，紧急制动或发生事故时可能导致腹部和颈部受伤。
- 切勿扭曲安全带，使其卡住或与尖角/棱边相摩擦。
- 若安全带佩戴不当，即使轻度碰撞或紧急制动，也可能致伤乘员！
- 正确佩戴安全带方能充分发挥安全带的保护作用→16页。
- 切不可让两个儿童共用一个儿童座椅⇒35页，“儿童座椅”。◀

儿童座椅

儿童座椅分类等级

请务必使用经官方许可并适合儿童的儿童座椅！

儿童座椅必须符合ECE-R44欧洲标准(欧洲经济共同体颁布)。该标准将儿童座椅分为5个等级：

- | | |
|------|---------|
| 0级： | 10kg以下 |
| 0+级： | 13kg以下 |
| 1级： | 9–18 kg |
| 2级： | 15–25kg |
| 3级： | 22–36kg |

按ECE-R44标准检验认可的儿童座椅上均标有检验标记(标记形式：圆内一大写字母E，其下标有检验号)。◀



0/0+级儿童座椅

使用合适的儿童座椅并正确调整安全带方能有效保护儿童！



图27 安装在后排座椅上背朝行驶方向的0级儿童座椅

0/0+级：左图所示为适用于0级（9个月或10kg以下的婴儿）和0+级（18个月或13kg以下的婴儿）→ 图27。

安装和使用儿童座椅时请遵守有关法规和制造商的使用说明。

本公司建议您将儿童座椅使用说明书放在随车文件夹内随车携带。



警告

请阅读和遵守关于儿童座椅使用的警告说明⇒34页，“儿童座椅安全使用注意事项”。

1级儿童座椅

使用合适的儿童座椅并正确调整安全带方能有效保护儿童！



图28 安装在后排座椅上的面朝行驶方向的1级儿童座椅

采用“ISOFIX”系统 ⇒ 图28的儿童座椅或背朝行驶方向儿童座椅最适合体重在9至18kg之间的婴幼儿 → 图27。

安装和使用儿童座椅时请遵守有关法规和制造商的使用说明。

本公司建议您将儿童座椅使用说明书放在随车文件夹内随车携带。



警告

请阅读和遵守关于儿童座椅使用的警告说明⇒34页，“儿童座椅安全使用注意事项”。

2/3级儿童座椅

使用合适的儿童座椅并正确调整安全带方能有效保护儿童！



图29 安装在后排座椅上面朝行驶方向的儿童座椅

安装和使用儿童座椅时请遵守有关法规和制造商的使用说明。

本公司建议您将儿童座椅使用说明书放在随车文件夹内随车携带。

2级儿童座椅

体重在15至25kg之间的儿童用2级儿童座椅和正确调整的安全带可获得最佳保护 ⇒ 图29。

3级儿童座椅

体重在22至36kg之间，身高不足1.5m的儿童采用可与三点式安全带配合使用的带头枕的座垫加以保护。



警告

- 肩部安全带须大致通过肩部中央，切不可勒过颈部，并使其与上身贴合；腰部安全带应紧贴骨盆部位，勿压在胃部，并按需要收紧安全带 ⇒ 16页。
- 请阅读和遵守关于儿童座椅使用的警告说明 ⇒ 34页，“儿童座椅安全使用注意事项”。◀



正确安装儿童保护系统（儿童座椅）

固定儿童座椅

下列章节介绍如何将儿童保护系统安装到各座椅上。

符合ECE-R44标准的儿童保护系统均可装在前排乘员座椅或后排座椅上。◀

前排乘员座椅

车内只可使用经官方认可并适合儿童年龄、身高及体重的儿童保护系统！

0级、0+级、1级、2级及3级儿童保护系统均可安装在前排乘员座椅上 ⇒ 35页。

若座椅配备“ISOFIX”固定点^{*)}，则“ISO FIX”儿童座椅可安装在该座椅上 ⇒ 39页，“后排外侧座椅”一节中的警告说明。

在前排乘员座椅上安装儿童保护系统时座椅靠背必须调至直立位置，并将前排乘员座椅尽量后移；配备高度可调的前排乘员座椅的汽车，必须将座椅调至最高位置 ⇒

警告(续)

- 行驶中，必须使用适合儿童身高和体重的儿童保护系统保护儿童。
- 请阅读和遵守关于儿童座椅使用的警告说明 ⇒ 34页，“儿童座椅安全使用注意事项”。
- 请务必阅读和遵守儿童座椅制造商的使用说明及注意事项。◀

警告

- 未关闭前排乘员安全气囊时，切不可将背朝行驶方向的儿童座椅安装在前排乘员座椅上：特殊情况下不得不在前排乘员座椅上携带儿童，则必须关闭前排乘员正面安全气囊，否则，发生事故时将严重致伤或致死儿童！⇒ 32页。

^{*)} 选装配件

后排外侧座椅

车内只可使用经官方认可并适合儿童年龄、身高及体重的儿童保护系统！

0级, 0+级, 1级, 2级及3级儿童保护系统均可安装在后排外侧乘员座椅上 ⇒ 35页。

后排外侧座椅也适于安装带“ISOFIX”系统的儿童座椅 ⇒

警告

- 行驶中, 必须使用适合儿童身高和体重的儿童保护系统保护儿童。

警告(续)

- 请阅读和遵守关于儿童座椅使用的警告说明 ⇒ 34页, “儿童座椅安全使用注意事项”。
- 请务必阅读和遵守儿童座椅制造商的使用说明及注意事项。◀

后排中间座椅

车内只可使用经官方认可并适合儿童年龄、身高及体重的儿童保护系统！

0级, 0+级, 1级, 2级及3级儿童保护系统均可安装在后排中间座椅上 ⇒ 35页。

警告

- 行驶中, 必须使用适合儿童身高和体重的儿童保护系统保护儿童。

警告(续)

- 请阅读和遵守关于儿童座椅使用的警告说明 ⇒ 34页, “儿童座椅安全使用注意事项”。
- 请务必阅读和遵守儿童座椅制造商的使用说明及注意事项。◀



后排外侧座椅

车内只可使用经官方认可并适合儿童年龄、身高及体重的儿童保护系统！

0级, 0+级, 1级, 2级及3级儿童保护系统均可安装在后排外侧乘员座椅上 ⇒ ⇒ 35页。

后排外侧座椅也适于安装带“ISCFIX”系统的儿童座椅 ⇒

警告

- 行驶中, 必须使用适合儿童身高和体重的儿童保护系统保护儿童。

警告(续)

- 请阅读和遵守关于儿童座椅使用的警告说明 ⇒ 34页, “儿童座椅安全使用注意事项”。
- 请务必阅读和遵守儿童座椅制造商的使用说明及注意事项。◀

后排中间座椅

车内只可使用经官方认可并适合儿童年龄、身高及体重的儿童保护系统！

0级, 0+级, 1级, 2级及3级儿童保护系统均可安装在后排中间座椅上 ⇒ ⇒ 35页。

警告

- 行驶中, 必须使用适合儿童身高和体重的儿童保护系统保护儿童。

警告(续)

- 请阅读和遵守关于儿童座椅使用的警告说明 ⇒ 34页, “儿童座椅安全使用注意事项”。
- 请务必阅读和遵守儿童座椅制造商的使用说明及注意事项。◀



安装备“ISOFIX”系统的儿童座椅^{*)}

配备“ISOFIX”的儿童座椅可快捷、方便、安全地安装到座椅上。

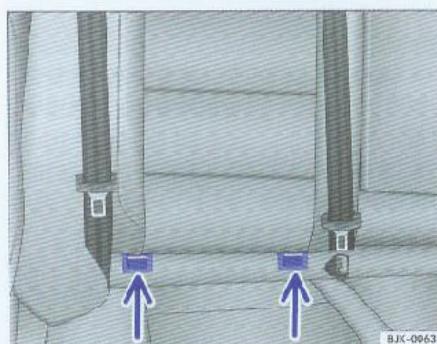


图30 位于后排外侧座椅上的ISOFIX儿童座椅固定环

请务必按儿童座椅制造商的下列说明拆装儿童座椅：

- 将儿童座椅压到箭头所示的“ISOFIX”固定环上→图30，直至听到儿童座椅的啮合声。

- 将前排乘员座椅尽可能前移。
- 拉一下儿童座椅两侧确定其是否正确安装到位。

后排外侧座椅和前排乘员座椅上各装有两个“ISOFIX”固定环^{*)}，“ISOFIX”固定环分别与车身和前排乘员座椅框架相连。

如需要，您可向本公司特许经销商购买配备“ISOFIX”系统的儿童座椅。

! 警告

- 后排座椅的固定环只适用于配备“ISOFIX”系统的儿童座椅。
- 固定环不可用于固定安全带、非“ISOFIX”儿童座椅或其他物品，否则，可能导致严重伤亡事故！◀

^{*)}选装件



一汽·大众

3.1 速腾轿车 操作系统及装备

3.1



本手册使用说明

本手册介绍汽车使用方面的重要信息、操作要领、建议和注意事项，同时，为确保您和乘员的安全，请仔细阅读本车随车文件的其它手册。

汽车装备

本手册介绍了本车可安装的所有设备，但其中某些设备仅供应某些特殊市场或属选装件。敬请按购车合同核对您所购汽车的设备，并阅读本手册中的相应章节，正确使用和保养您的汽车。

基于上述原因，本手册中的某些章节和插图不适用于所有车型。这种情况下，相应章节的开头有一说明，表明该章节的内容适用于哪种车型，例如：适用于配备安全气囊的汽车。

目录

本手册列有目录，按条目及页码即可快速查到相关内容。

汽车方位

除特殊说明外，本手册关于汽车方位的说明(前、后、左、右)均以汽车行驶方向为准。

符号说明

- ▶ 表示本章节未完，接下页。
- ◀ 表示本章节已结束。
- ⇒  表示参阅某章节内的“警告”说明。
如同时列出页码，则在该页内可查到相关“警告”说明。
- ⇒  表示参阅某章节内的“注意”事项。
如同时列出页码，则在该页内可查到相关“注意”事项。



警告！

以该符号开头的文字说明均与行驶安全性有关。有助于您避免事故，防止伤害！



环保

以该符号开头的文字说明表示均与环境保护和燃油经济性有关。



说明

以该符号开头的文字说明为某章节的补充说明。

最后，若您将本车转卖他人，请务必将本手册交给新车主。



目录

驾驶室

仪表及操纵机构总布置	3
多功能方向盘操作元件	4
仪表	5
组合仪表显示屏	7
组合仪表菜单	12
警报/指示灯	19
电话	29

开启和关闭汽车

钥匙	30
中央门锁系统	31
无线遥控器	34
防盗警报系统	35
行李箱盖	37
门窗	43
滑动/翻开式天窗	43

车灯和视野

车灯	45
车内灯	50
保持清晰视野	52
风窗玻璃刮水器	53
后视镜	55

座椅和储物设施

正确调整座椅	57
头枕	58

前排座椅	60
后排座椅	67
储物装置	70
烟灰盒、点烟器及电源插座	77
三角警示牌及急救包	80
行李舱	81
车顶行李架	83

空调系统

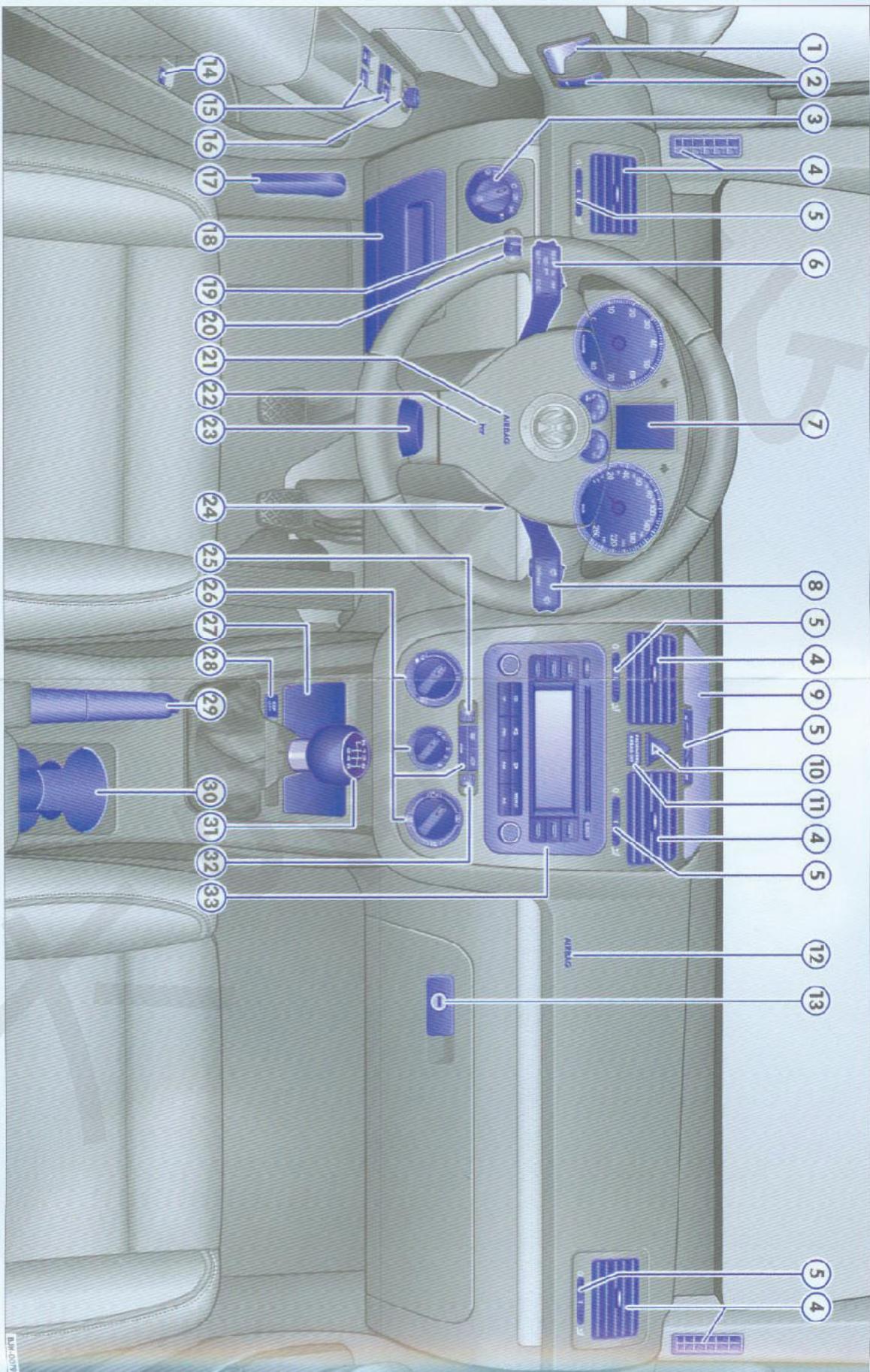
半自动空调系统	85
自动空调系统	89
一般说明	94

行驶系统

转向系统	95
主动安全系统	96
点火开关	97
起动和关闭发动机	98
手动变速箱	100
自动变速箱	101
手制动器	107
车速巡航控制系统(CCS)	109



图1 仪表及操纵机构总布置





驾驶室

仪表及操纵机构总布置

仪表及操纵机构总布置图可帮助您尽快熟悉本车的操纵机构及显示项目。

① 车门开启拉手	47
② 中央门锁按钮	32
③ 车灯开关	45
④ 空调出风口	
⑤ 空调出风口调整开关	
⑥ - 转向灯及大灯远光操纵杆	55
- 车速巡航控制系统控制机构	110
⑦ 组合仪表:	
- 仪表	5
- 显示屏	7
- 警报灯	19
⑧ - 风窗刮水器和清洗器操纵杆	53
- 多功能显示屏操作机构	9
⑨ 储物装置或空调非对称出风口	91
⑩ 危险警报灯开关	48
⑪ 前排乘员安全气囊关闭警报灯*) ⇒ 手册 2.1, 关闭安全气囊	
⑫ 前排乘员安全气囊 ⇒ 手册 2.1, 安全气囊	
⑬ 前排乘员侧储物箱	71
⑭ 油箱盖开启按钮 ⇒ 手册 3.2, 加注燃油	
⑮ 前排电动门窗开关	40
⑯ 电动车外后视镜调整钮	56
⑰ 发动机舱盖开启手柄 ⇒ 手册 3.2, 打开发动机舱盖	
⑯ 驾驶员侧储物箱	70
⑲ 仪表及开关照明调整旋钮	47
⑳ 大灯光束调整旋钮	47
㉑ 前排乘员正面安全气囊 ⇒ 手册 2.1, 安全气囊	
㉒ 喇叭(打开点火开关后方能工作)	
㉓ 可调式转向柱拨杆	95
㉔ 点火开关	97
㉕ 左前座椅加热开关	66
㉖ 用于控制下列系统的操纵机构	
- 半自动空调系统	85
- 自动空调系统	89
㉗ 不同车型配备的装备不同:	
- 储物盒 或	72
- 烟灰盒	77
- 电源插座 或	79
- 烟灰器	78
㉘ ESP开关*)	96
㉙ 手制动操纵杆	107
㉚ 饮料杯架	76
㉛ - 手动变速箱换挡杆	100
- 自动变速箱变速杆	101
㉜ 右前座椅加热开关	66
㉝ 收音机	



说明

上述某些设备仅装于某些特定车型或属选装配件。◆

*) 选装配件



适用于配备多功能方向盘的汽车

多功能方向盘操作元件

利用这些操作元件，无需松开方向盘即可执行下列各种功能。

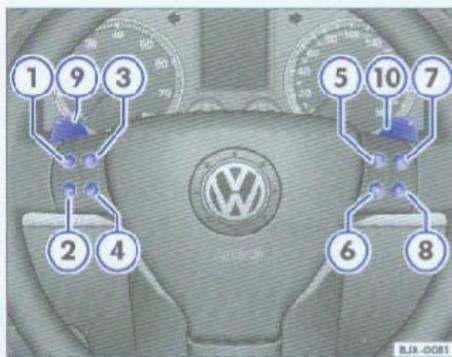


图2 配备电话、收音机、组合仪表显示屏菜单及
Tiptronic手动电控换挡操作元件的多功能方向盘

打开点火开关后，图示多功能方向盘操作元件方起作用。

- ① 按钮 - 提高收音机或电话通话音量*)；
- ② 按钮 - 降低收音机或电话通话音量；

- ③ 按钮 - 收音机静音或如配备移动电话准备系统，启动声控装置。
- ④ 按钮 - 打开电话簿或接听、拒接或结束电话通话*)。
- ⑤ 按钮 - 打开组合仪表显示屏菜单，切换菜单项。
- ⑥ 按钮 - 确认某个菜单选项或输入项。
- ⑦ 按钮 - 向上滚动组合仪表显示屏菜单内的选择条。
- ⑧ 按钮 - 向下滚动组合仪表显示屏菜单内的选择条。
- ⑨ 自动变速箱*)降档开关 - 向方向盘方向推动该开关，即可换入低档。
- ⑩ 自动变速箱*)升档开关 - 向方向盘推动该开关，即可换入高档。◀

*) 选装件或取决于车型

仪表

仪表总布置

仪表用于指示汽车的工作状态。

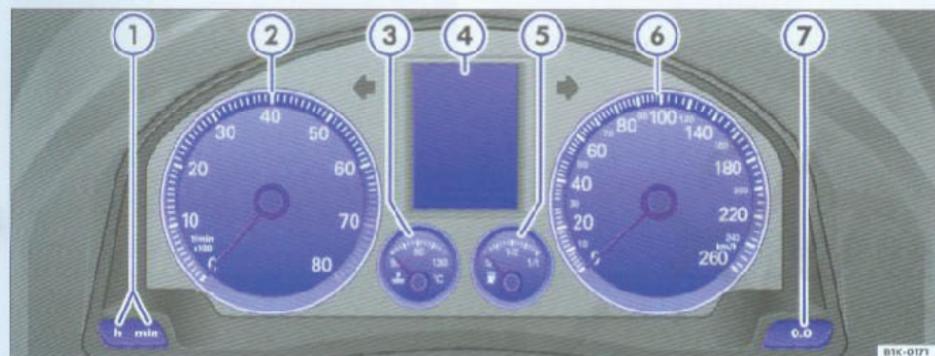


图3 仪表板总图:全装备车型组合仪表

- | | |
|----------------|------------------|
| ① 时钟调整钮⇒5页 | ④ 组合仪表显示屏⇒7页 |
| ② 发动机转速表⇒6页 | ⑤ 燃油表⇒7页 |
| ③ 发动机冷却液温度表⇒6页 | ⑥ 车速表 |
| | ⑦ 单程里程计数器回零按钮⇒8页 |

调整时钟

时钟位于组合仪表显示屏内。



图4 时钟调整钮

- 按压左侧按钮[h]，调整小时，按一下按钮，小时显示值增加一小时⇒图4。
- 按压右侧按钮[min]，调整分钟，按一下按钮，分钟显示值增加一分钟。◀

发动机转速表

发动机转速表指示发动机的每分钟转速。

表盘②上红色区域的的始点⇒图3表示发动机的最高允许转速，发动机经正确磨合，并处于工作温度时方能以最高允许转速短时运转。建议指针达到红色区域前换入高档或松开油门踏板。

注意

切勿让指针持续处于红色区域内，否则，将损坏发动机。

环保

及时换入临近高档，有助于节省燃油，降低发动机运转噪音。◆

发动机冷却液温度表

该表用于指示发动机冷却液温度。

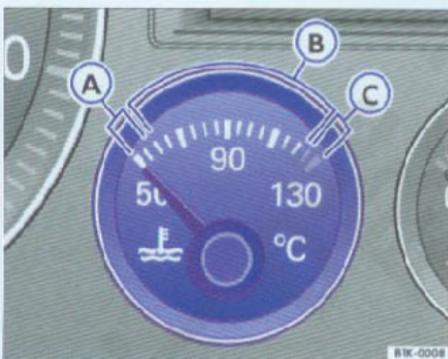


图5 组合仪表局部图，发动机冷却液温度表

指针位于低温区④

应避免发动机高转速高负荷运转⇒图5。

指针位于正常温度区⑤

正常工作状态下，指针应处于表盘中间区域。发动机大负荷运转，且环境温度很高时，冷却液温度可能升高，指针向右偏转，但只要冷却液警报灯不亮，组合仪表显示屏未显示警告文字，则不必介意，仍可继续行驶。

指针位于警报区⑥

若指针进入警报区，则警报灯 $\textcolor{red}{\blacksquare}$ 将点亮，组合仪表显示屏上同时显示警告文字^{*)}：“停车！检查冷却液。”此时，应立即停车关闭发动机，检查冷却液液位⇒手册3.2，“冷却液”一节中的警告说明。

发生上述情况时，即使冷却液液位正确，也不可继续行驶，请立即与本公司特许经销商联系，请专业人员进行检修。

警告

打开发动机舱盖，在发动机舱内作业前，请务必阅读和遵守相关注意事项⇒手册3.2，“发动机舱内作业安全注意事项”

注意

若在散热器进风口前安装附件，则将降低冷却液的冷却效率。环境温度很高时，若发动机大负荷运转，发动机极易过热。◆

^{*)} 取决于车型

燃油表

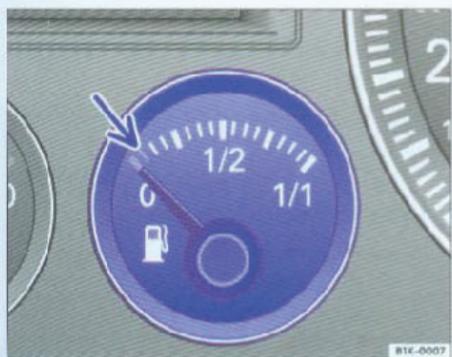


图6 组合仪表局部图：燃油表

本车燃油箱容量为55升。

指针到达备用区→图6(箭头所示)，则显示屏上的警报灯点亮，组合仪表显示屏上可能同时显示文字信息*)：“请添加燃油”，并发出一声响警报。提示您添加燃油，此时，燃油箱内尚有7升燃油。

组合仪表显示屏

显示区

组合仪表显示屏可显示行驶时间、里程、变速杆档位等信息。

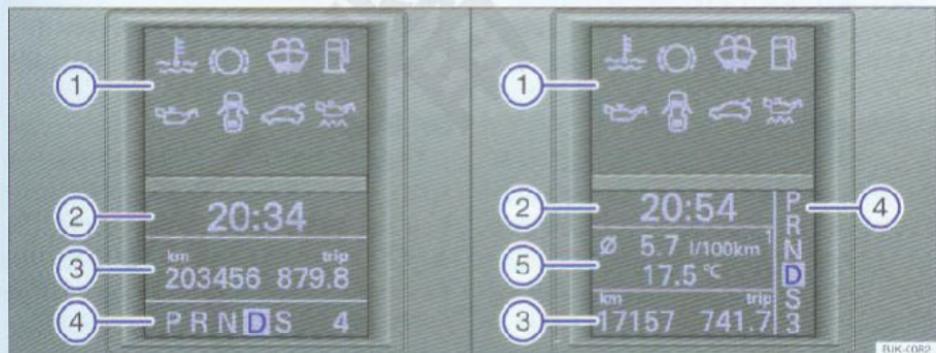


图7 组合仪表显示屏：右图为配备多功能显示器的显示屏，左图为不配备多功能显示器的显示屏

^{*)} 取决于车型

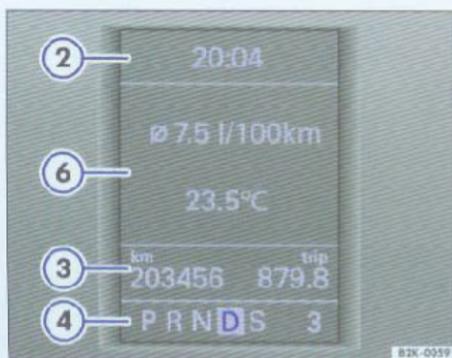


图8 组合仪表显示屏：配备多功能显示器的显示屏

- ① 警报 / 指示灯显示区⇒19页
 ② 时钟显示区⇒5页，某些车型中，时钟显示区的旁边是外界温度显示区。

- ③ 行驶里程或保养周期显示区⇒8页
 ④ 自动变速箱^{*)}变速杆档位显示区，变速杆挂入某档位或选定某档(Tiptronic)后，显示屏上被选定档位文字的背景光即点亮。
 ⑤ 可选及自动显示区：
 - 可选显示项：多功能显示(MFD)和环境温度显示。
 - 自动显示项：信息与警告文本⇒11页。
 ⑥ 可选及自动显示区：
 - 可选显示项：多功能显示(MFD)和环境温度显示。
 - 自动显示项：信息与警告文本⇒11页。
 - 该显示区还显示菜单信息及可用来进行各种设定的信息⇒12页。◀

里程显示区或保养周期显示区

里程显示区

显示区③上的左侧计数器记录汽车行驶总里程⇒图7，图8；右侧计数器记录单程行驶里程，计数器最后一位数代表100米。按压回零按钮⑦即可将单程计数器调为零⇒5页，图3。

下列文字信息：“SERVICE NOW”。

打开点火开关，按住单程里程计数器的回零按钮2秒钟，即可调出保养信息。

若某项保养到期后未作保养，则里程数前将显示一负号。

保养周期显示区清零

若未由本公司特许经销商实施到期的某项保养，则须按下列方法将保养周期显示区清零：

- 关闭点火开关，按住回零按钮⑩⇒5页，图3，⑦
- 打开点火开关，松开回零按钮。
- 按压时钟的分钟调整按钮[min]，显示屏恢复为常规显示状态。

若您自己将保养周期显示区清零，则15000Km或一年后，系统将显示下次定期保养。

说明

两次定期保养之间切勿将保养周期清零，否则将会显示错误信息。◀

^{*)} 选装件

适用于配备多功能显示器(MFD)的汽车

多功能显示器(MFD)

多功能显示器(MFD)显示汽车行驶和油耗数据。



图9 位于风窗刮水器/清洗器上的按钮(A)和跷板开关(B)

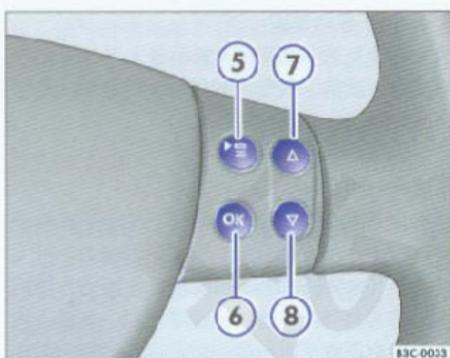


图10 多功能方向盘右侧

MFD配有两个自动存储器：

1—单程存储器

2—累计存储器

一旦选定存储器，显示区⑤的右上角即显示存储器的序号→7页，图7。

选择存储器

打开点火开关，按一下风窗刮水器/清洗器操纵杆的按钮[OK/RESET]→图9. A，或按压多功能方向盘上的箭头按钮△或▽→图10. ⑦或⑧，即可在两个存储器之间进行切换。

清除存储器

- 选定需要清除的存储器；
- 按住按钮[OK/RESET]或多功能方向盘上的箭头按钮或[OK]按钮2秒钟以上，即可清除选定存储器内的数据。

单程存储器1收集自打开点火开关至关闭点火开关一段时间内的行驶数据及油耗数据。若在关闭点火开关后两小时内再次起动行驶，新数据将纳入本次行程；若超过两小时再次起动行驶，系统自动将存储的数据删除。

累计存储器2收集任意多次单程行驶数据，但下列行驶数据中的任意一个累计至下列值时系统将自动清除该存储器的所有行驶数据：

- 行驶时间达99小时59分；
- 行驶距离达9999Km；
- 油耗达999升。

多功能显示器显示模式

用跷板开关(B)→图9. 或按钮⑦或⑧→图10. 即可切换多功能显示器上的下列显示项：

- 行驶时间
- 平均车速
- 行驶距离
- 储油量/可行驶里程
- 平均燃油消耗率
- 当前燃油消耗率
- 车速警报——Km/h ▶

^{*)} 选装件



Min – 行驶时间

打开点火开关后，显示器显示已行驶时间。两存储器可显示的最长行驶时间为99小时59分钟，一旦行驶时间达到该值，存储器将被清零。

○ mph – 平均车速

汽车起步行驶100米后，显示器方开始显示平均车速，此前，仅显示短横线。行驶中，系统每5秒钟更新一次显示值。

车速——km / h

该功能可为您提供限速警告。汽车车速高于30km / h时按压风窗刮水器 / 清洗器操纵杆上的按钮 **[OK/RESET]** 或多功能方向盘上的按钮 **OK** 即可将当前车速存储在系统里，此后，汽车将以此巡航车速行驶。如车速超过设定的车速，显示器将显示车速警报。例如：“Speed warning 120km / h”，并发出声响警报，直至车速降至比设定的车速低4km / h左右。按压按钮或 **[OK/RESET]** 可**OK**关闭该功能，显示器显示“Speed warning--km / h”。

Km – 行驶距离

打开点火开关后，显示器将显示已行驶距离。两存储器的最长行驶距离显示值均为9999Km。一旦行驶距离超过该值，系统即将存储器清零。

■ Km – 可行驶里程

系统根据油箱内的燃油量及当时的燃油消耗率计算可行驶里程。该里程数表示在相同的使用条件下油箱内的燃油可行驶的公里数。

○ L/100km – 平均燃油消耗率

汽车行驶约100米后，将显示平均燃油消耗率⇒7页，图7。此前仅显示短横线，行驶中，系统每5秒钟更新一次显示值，但不显示已使用的燃油量。

L/100km 或 L/h – 当前燃油消耗率

汽车行驶时显示当前的百公里油耗；而汽车静止时，则以L/h显示当前燃油消耗率。

利用该显示值，您可了解驾驶方式对油耗的影响，从而修正驾驶方式，降低油耗⇒手册3.2，“提高经济性 / 降低环境污染”章节。

环境温度

温度显示范围为-40°C至+50°C。环境温度在-40°C至+4°C之间时，显示器除显示温度值外，还将显示一雪花符号（薄冰警告），该符号先闪烁约5秒钟，然后一直点亮至环境温度升高至+4°C以上。

警告

注意，切不可完全依靠温度显示值判断路面是否结冰。因即使不显示雪花符号，路面仍可能结冰 — 谨防发生事故！

说明

- 因不同的车型所配备的的仪表不同，因此MFD显示器也会有所不同。
- 汽车静止或低速行驶时，由于发动机热幅射的影响，温度显示值可能略高于实际环境温度。◀

适用于配备多功能显示器及导航系统的汽车

警报或信息文本

发生故障时，显示器将显示相应警报灯及警报/信息文本。

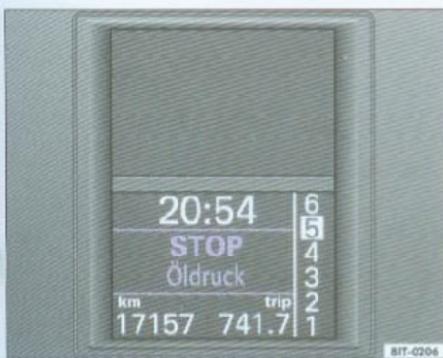


图11 警报文本：STOP Oil pressure (停车！机油压力)

打开点火开关及汽车行驶时，系统持续监测汽车某些部件的状态及功能。若发生功能性故障，显示器将显示警报符号及警报/信息文本，同时可能发出声响警报。

警报符号

系统将根据故障类型显示红色警报符号(1类故障)或黄色警报符号(2类故障)。

1类故障(红色)示例

- 制动系统故障符号 ，显示器显示警报文本：STOP! BRAKE FLUID SERVICE MANUAL! (停车！检查制动液)
- 冷却液故障符号 ，显示器显示警报文本：STOP CHECK COOLANT SERVICE MANUAL (停车！检查冷却液)
- 发动机机油压力过低故障符号 ，显示器显示警报文本：STOP ENGINE! OIL PRESSURE LOW! SERVICE MANUAL! (关闭发动机！机油压力偏低)

如发生上述故障，警报灯将闪亮或点亮，同时发出三声警报，表示该故障属危险故障，须立即停车关闭发动机，查找故障原因，并请专业人员排除故障。

若系统同时查出数个1类故障，则被查出故障的警报符号依次闪烁约2秒钟，一直闪亮至故障被排除。

发生1类故障时，显示器不显示菜单⇒12页。

2类故障(黄色)示例

- 发动机机油油位偏低警报符号 ，显示器显示信息文本：CHECK OIL LEVEL. (检查机油油位)
- 燃油存量过低警报符号 ，显示器显示信息文本：PLEASE REFUEL! (请添加燃油)
- 风窗清洗液警报符号 ，显示器显示信息文本：REFILL WINDSCREEN WASHER FLUID (添加风窗清洗液)
- 制动衬块警报符号 ，显示器显示信息文本：CHECK BRAKE PAD (检查制动衬块)
- 防盗止动器警报符号 ，显示器显示信息文本：IMMOBILIZER ACTIVE (防盗止动器启动)

若发生上述故障，警报灯将点亮，同时发出一声警报，提醒您尽快检查相关功能。

若系统同时查出数个2类故障，则被查出故障的警报符号依次闪烁约2秒钟，之后，信息文本不再显示，显示器仅显示警报符号。

所有1类故障排除前，显示器不显示2类故障。

信息文本

除发出故障警报外，显示器还显示有关处理方法的信息。



组合仪表菜单

适用于配备多功能显示器及导航系统的汽车

主菜单

利用主菜单可进入显示器的各种功能。



图12 风窗刮水器操纵杆。按钮(A)用于确认菜单项。跷板开关(B)用于切换菜单。

打开主菜单

- 打开点火开关，显示器显示一汽车象形符号。
- 按住按钮 **OK/RESET** → 图12(A)。
- 按住跷板开关 **B** 两秒钟，显示器自其它菜单返回主菜单，可能需重复多次上述操作，方能返回主菜单。

从主菜单中选择菜单项

- 按压跷板开关 **B** 的上端或下端，选择所需菜单项，选定的菜单项处于两条水平线之间。
- 按压按钮 **A** 确认选定的菜单项。

主菜单	功能
MFD	切换到多功能显示器→9页
Audio	打开收音机后显示当前广播电台。
Settings	通过该菜单可对时间、冬季轮胎车速警报、单位、车灯及视觉装置和方便设备进行设定和调整。
Display off	关闭显示器。打开主菜单或显示故障警报或保养周期提示时显示器自动打开。打开点火开关后，主菜单至少显示5秒钟，之后，关闭显示器。

说明

主菜单的显示项取决于汽车配备的电子系统及装备。◀

适用于配备多功能显示器及导航系统的汽车

菜单使用示例(通过风窗刮水器操纵杆)

按下述操作原理即可使用所有菜单。



图13 风窗刮水器操纵杆：按钮(A)用于确认菜单项，跷板开关(B)用于切换菜单

现以冬季轮胎车速警报的设定为例说明菜单使用方法。

1. 打开主菜单

- 打开点火开关，显示器显示一汽车符号。

- 按压按钮(A)⇒图13。
- 按住跷板开关(B)两秒钟，显示器自其它菜单返回主菜单，可能需重复多次上述操作，方能返回主菜单。

2. 打开“Settings(设定)”菜单

- 按压跷板开关(B)的上端或下端，选择所需菜单项，选定的菜单项处于两条水平线之间。其右侧可见一三角“▲”。
- 选择“Settings”项。
- 按压按钮(A)，打开“Settings”菜单。

3. 打开“Winter tyres(冬季轮胎)”菜单

- 用跷板开关(B)选择“Winter tyres”菜单。
- 按压按钮(A)打开“Winter tyres”菜单。▶

**4. 设定车速警报(Speed warning)**

- 用跷板开关(B)选择菜单项+10km/h或-10km/h, 用按钮(A)提高或降低显示器上的报警车速, 设定报警车速。

钮(A)打开或关闭车速警报。若关闭车速警报, 显示器显示三条短线“—”。

5. 打开和关闭车速警报

- 用跷板开关(B)选择ON / OFF菜单项, 用按

6. 退出“Speed warning”菜单

- 用跷板开关(B)选择“Back(返回)”菜单项。

一旦车速达到设定车速, 组合仪表显示屏上将显示“Winter tyres”警告文字并发出声响警报。

Winter tyres(冬季轮胎)菜单

显示器显示	功能
Winter Tyres	菜单名称
XKm / h	当前设定的车速。若已关闭该功能, 则显示三条短线。
ON / OFF	打开或关闭功能。
+10km / h	以+10km/h为步长提高报警车速。
-10km / h	以-10km/h为步长降低报警车速。
Back	关闭Winter tyres菜单, 打开上一层菜单。

说明

显示器显示的菜单种类和选项取决于汽车配备的电子系统和装备。◀

适用于配备多功能显示器及导航系统及多功能方向盘的汽车

菜单使用示例(通过多功能方向盘)

按下列操作原理即可使用所有菜单。

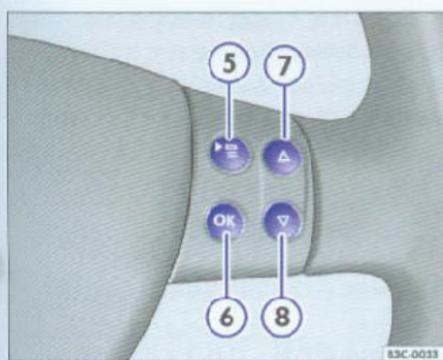


图14 多功能方向盘右侧

现以冬季轮胎车速警报的设定为例说明菜单使用方法。

打开“Settings(设定)”菜单

- 打开点火开关，显示器显示一汽车符号。
- 按压按钮⑤→图14，直至显示器显示Settings菜单。

打开“Winter tyres(冬季轮胎)”菜单

- 按压箭头按钮⑦或⑧，选择Winter tyres菜单项，被选的菜单项处于两条水平线之间，其右侧可见一三角“”。
- 按压按钮⑥，打开“winter tyres”菜单。

设定报警车速

- 用跷板开关⑧→图12，选择菜单项+10km/h或-10km/h，然后用按钮⑥提高或降低报警车速。

打开和关闭车速警报

- 用跷板开关⑧选择ON/OFF菜单项，然后按压按钮⑥打开或关闭车速警报。若关闭车速警报，显示器显示三条短线“—”。

退出“Winter tyres”菜单

- 选择Back菜单项。

打开冬季轮胎车速警报后，一旦汽车达到设定的车速，系统将发出声响警报。

Winter tyres(冬季轮胎)使用菜单

显示器显示	功能
Winter Tyres	菜单名称
X Km/h或---	当前设定的车速。若已关闭该功能，则显示三条短线。
ON / OFF	打开或关闭功能。
+10km/h	以+10km/h为步长提高报警车速。
-10km/h	以-10km/h为步长降低报警车速。
Back	关闭Winter tyres菜单，打开上一层菜单。

说明

显示器显示的菜单种类和选项取决于汽车配备的电子系统和装备。



适用于配备多功能显示器及导航系统的汽车

Settings(设定)菜单

利用该菜单可对汽车功能进行设定。

打开Settings菜单

- 用踏板开关在主菜单中选择Settings菜单项。
用风窗刮水器操纵杆上的按钮确认，打开Settings菜单。或

- 按压多功能方向盘的按钮⑤⇒15页，图14，

直至显示Settings菜单。

菜单使用示例 ⇒ 13页。

显示器显示	功能
Settings	菜单名称
Time	利用该选项可调整设定组合仪表和导航系统上的时钟的小时和分钟数，并可选择12小时或24小时时间格式和切换为夏时制。显示器上部显示字母S
Winter tyres	如安装与本车最高车速不匹配的冬季轮胎，可利用本项设定发出声光警报的报警车速 ⇒ 手册3.2，“车轮”。
Language	显示及导航系统的文本可用7种语言显示。
Units	利用本选项可设定温度、油耗及距离的单位。
Light & Vision	用此菜单可对汽车灯光作不同设定 ⇒ 17页。
Convicncc	利用此菜单可对汽车的方便功能进行设定 ⇒ 18页。
Display Off	利用此功能可关闭显示器。 如果主菜单显示警报信息、故障信息及保养信息时，则显示器自动打开。 点火开关打开后，主菜单显示5秒钟后显示器自动关闭。



说明

显示器显示的菜单种类和选项取决于汽车配备的电子系统和装备。◀

适用于配备多功能显示器及导航系统的汽车

Lights & Vision(车灯和视野)菜单

利用Lights & Vision菜单可对汽车灯光作不同设定。

打开“Lights & Vision”菜单

直至显示Lights & Vision菜单。

- 用跷板开关选择Settings菜单⇒13页。
- 用跷板开关选择Lights & Vision菜单项，按风窗刮水器操纵杆上的按钮确认，打开Lights & Vision菜单。或
- 按压多功能方向盘的按钮⑤⇒15页，图14，

显示器显示	功能
Lights&Vision	菜单名称
Coming Home	确定闭锁汽车后，车灯打开时间⇒46页。
Leaving Home	确定开启汽车后，车灯打开时间⇒46页。
Lane change flash	若打开变换车道闪光功能，转向信号灯至少闪亮三次。
Factory setting	将此菜单内的功能恢复为出厂设置。
Back	返回主菜单。



说明
显示器显示的菜单种类和选项取决于汽车配备的电子系统和装备。◀



适用于配备多功能显示器及导航系统的汽车

Convenience functions(方便功能)菜单

利用本菜单可对汽车的方便功能进行设定。

打开“Convenience”菜单

- 用跷板开关选择Settings菜单⇒13页。
- 用跷板开关选择Convenience菜单项，按风窗刮水器操纵杆上的按钮确认，打开Convenience菜单。或

- 按压多功能方向盘的按钮⑤⇒15页,图14。

直至显示Convenience菜单。

菜单使用示例⇒13页。

显示器显示	功能
Convenience	菜单名称
Door opening	单一车门开启功能，也可编程设置取决于车速的自动闭锁功能。
CONV.MODE	电动门窗方便操作：开启或闭锁汽车时确定是否打开或关闭所有门窗，该功能只能通过驾驶员侧车门触发。
Mirror adjust	若打开该功能，调整驾驶员侧车外后视镜时，前排乘员侧车外后视镜自动同步调整。
Factory setting	将此菜单内的功能恢复为出厂设置。
Back	返回Settings主菜单。



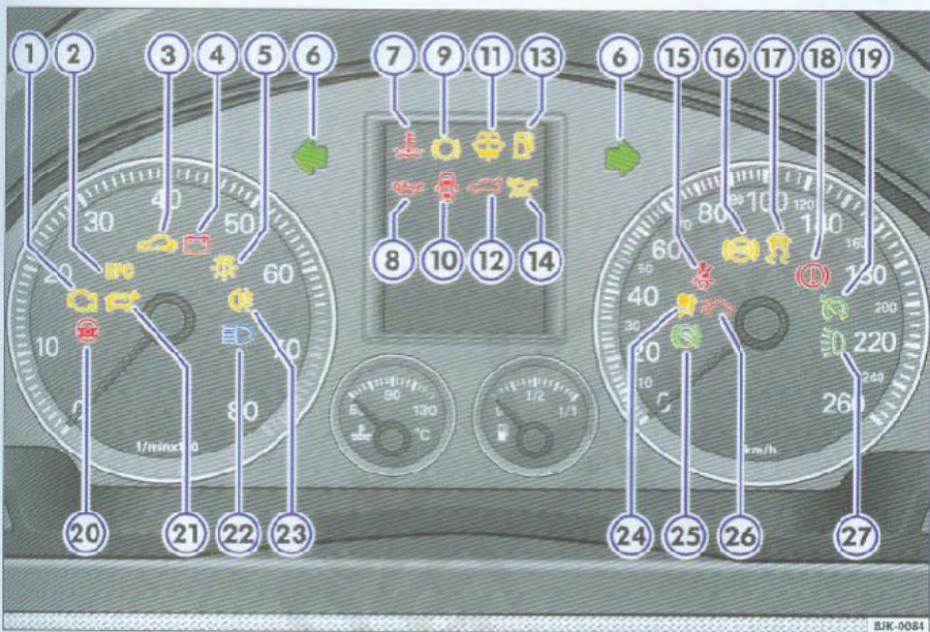
说明

显示器显示的菜单种类和选项取决于汽车配备的电子系统和装备。◀

警报 / 指示灯

警报/指示灯总布置

警报/指示灯对不同的功能和可能存在的故障作出显示。



BJK-0084

图15 带警报/指示灯的组合仪表。图中所示某些警报/指示灯仅装于某些车型或属选装件

序号	符号	名称	详细说明
①		排气系统故障警报灯	⇒ 21页
②		发动机故障警报灯(汽油机)	⇒ 21页
③		电子防盗止动器警报灯	⇒ 22页
④		发电机故障警报灯	⇒ 22页
⑤		灯泡故障警报灯	⇒ 22页
⑥		转向信号指示灯	⇒ 23页
⑦		冷却液温度 / 液位警报灯发动机	⇒ 23页



序号	符号	名称	详细说明
⑧		机油压力警报灯	⇒ 24页
⑨		制动衬块磨损警报灯	⇒ 24页
⑩		车门开启警报灯	⇒ 24页
⑪		风窗清洗液液位警报灯	⇒ 24页
⑫		行李箱盖开启警报灯	⇒ 24页
⑬		燃油储量不足警报灯	⇒ 25页
⑭		发动机机油油位警报灯	⇒ 25页
⑮		未系安全带警报灯	⇒ 手册2.1, “安全带”
⑯		ABS故障警报灯	⇒ 25页
⑰		电子稳定程序(ESP)警报灯 闪亮: ESP处于工作状态 点亮: ESP发生故障或已关闭	⇒ 26页
⑱		制动系统警报灯 施加手制动或制动液液位过低或 制动系统发生故障时该灯点亮	⇒ 26页
⑲		车速巡航控制系统指示灯	⇒ 27页
⑳		电动机械转向系统警报灯	⇒ 27页
㉑		油箱盖开启警报灯	⇒ 28页
㉒		大灯远光指示灯	⇒ 28页
㉓		后雾灯指示灯	⇒ 28页
㉔		安全气囊或安全带收紧器警报灯	⇒ 手册2.1, “安全气囊” ⇒ 手册2.1, “安全带”
㉕		脚制动指示灯	⇒ 28页
㉖		发动机舱开启警报灯	⇒ 25页
㉗		日行车灯指示灯	⇒ 28页

警告

- 若不注意观察警报 / 指示灯，极易引发事故，严重致伤人员，损坏汽车。
- 汽车因故障抛锚后将增大发生事故的风险，故抛锚后应将三角警示牌设立在相应位置，引起过往车辆注意，避免发生事故！
- 发动机舱属危险区域！打开发动机舱盖，准备在舱内作业前务必关闭发动机，并待其冷却，谨防烫伤！请务必阅读和遵守相关警告说明⇒手册3.2，“发动机舱”



说明

- 红色警报灯表示故障属危险故障，一旦点亮或闪亮，必须停车关闭发动机，检修故障。
- 黄色警报灯用于提醒或警告驾驶员须立即检查相关功能。◀

排气系统故障警报灯

该警报灯用于监控排气系统工作状态。

警报灯 闪亮

因发动机缺火可能损坏催化转化器，应立即降低车速，谨慎驾驶到本公司特许经销商处检修发动机。

组合仪表显示下列文字：

EXHAUST WORKSHOP! (检修排气系统)

警报灯 点亮

汽车行驶中发生导致废气质量恶化的故障（例如氧传感器损坏），应立即降低车速，谨慎驾驶到本公司特许经销商处，由专业人员检修发动机。

组合仪表显示下列文字：

EXHAUST WORKSHOP! (检修排气系统) ◀

适用于配备汽油机的汽车

发动机故障报灯

该灯用于监控汽油发动机管理系统的状态。

警报灯 **EPC**（电子功率控制）在打开点火开关时点亮，发动机开始运转时熄灭。

若行驶中发动机管理系统发生故障，该灯点亮，必须到本公司特许经销商处检修发动机。

组合仪表显示下列文字：

ENGINE FAULT WORKSHOP! (发动机故障，检修!) ◀



电子防盗止动器

若用未经授权的钥匙起动发动机，该警报灯将闪亮。

本车原装钥匙内有一集成电路芯片，钥匙插入点火开关时自动关闭电子防盗止动器，一旦从点火开关上拔下钥匙，系统将自动启动电子防盗止动器。

打开点火开关时该警报灯亮约3秒钟。若用未经授权的钥匙起动发动机，则该警报灯将闪亮，同时显示器显示下列文字：IMMOBILIZER

ACTIVE! (防盗止动器启动!)

使用本公司原装钥匙方能起动发动机。



说明

用非本公司原装钥匙不能正常操纵汽车。◀

发电机故障警报灯

该警报灯用于指示发电机故障。

打开点火开关时警报灯  亮，发动机起动时，该灯应熄灭。

销商处，由专业人员检修发电机。

若汽车行驶时警报灯点亮，表明发电机不再对蓄电池充电，此时须立即驱车到本公司特许经

途中应尽可能避免使用车内电器设备，否则，蓄电池将持续放电。◀

灯泡故障警报灯

车外灯灯泡失效时该警报灯点亮。

车外灯或挂车照明灯灯泡(例如左大灯远光灯灯泡)失效时警报灯  点亮。

显示器显示下列文字：

MAIN BEAM LEFT DEFECT (左大灯失效) ◀



转向信号指示灯

打开转向信号灯时该指示灯点亮。

打开转向信号灯，系统根据转向方向，该指示灯的左箭头或右箭头闪亮，打开危险警报灯时，两箭头同时闪亮。

若一侧转向信号灯发生故障，则该指示灯的闪烁频率将加快一倍。

关于转向信号灯的详细说明请参阅本手册49页。◀

冷却液液位/温度警报灯

冷却液温度过高或液位偏低时该警报灯点亮。

若该警报灯发生下列情况，表明冷却系统存在故障：

- 打开点火开关，该警报灯亮数秒钟后不熄灭；
- 汽车行驶时该警报灯点亮或闪亮，同时系统发出三声警报⇒

发生上述情况时表明冷却液液位偏低或温度过高。

冷却液温度过高

显示器显示下列文字：

STOP! CHECK COOLANT! SERVICE MANUAL! (停车，检查冷却液)

首先观察冷却液温度表，若指针偏向表盘右端，表明冷却液温度过高，立即停车关闭发动机，待其冷却，然后检查冷却液液位。

若液位正常，则冷却液过热可能是散热器风扇故障导致的。检查风扇保险丝，视其情况更换保险丝⇒手册3.2，“保险丝”。

若此后行驶一段路程，该警报灯再次点亮，则务必立即停车，关闭发动机！并与本公司特许经销商联系检修。

冷却液液位偏低

显示器显示下列文字：STOP! CHECK COOLANT! SERVICE MANUAL! (停车，检查冷却液)⇒手册3.2，“冷却液”。

首先观察冷却液温度表，若指针处在表盘的正常范围，则尽早添加冷却液⇒

警告

- 若汽车因故障抛锚，则应将汽车停在远离车流的安全位置，关闭发动机，打开警报灯。
- 若可见发动机舱内冒出蒸汽或溢出冷却液，则切不可打开发动机舱盖，谨防烫伤，直至无蒸汽或无冷却液溢出时方可打开舱盖。
- 汽车的发动机舱属危险区域！在发动机舱内作业前务必关闭发动机，待其冷却后方可作业。请务必阅读和遵守相关警告说明⇒手册3.2，“发动机舱内作业安全注意事项”◀



发动机机油压力警报灯

发动机机油压力偏低时该警报灯闪亮。

若该警报灯闪亮，并且同时系统发出三声声响警报，则必须停车关闭发动机，检查机油油位，按需要添加机油→手册3.2，“发动机机油”。

显示器显示下列文字：

STOP! OIL PRESSURE ENGINE OFF!

SERVICE MANUAL. (停车！机油压力！关闭发动机，检查油位！)

若油位正常，但该警报灯仍闪烁，则切不可继续行驶，也不可让发动机怠速运转，速与就近的本公司特许经销商联系检修。◀

制动衬块磨损警报灯

该警报灯监控前轮制动衬块，建议检查前轮制动衬块时同时检查后轮制动衬块。

显示器显示下列文字：

CHECK BRAKE PADS (检查制动衬块)



警告！

若警报灯  点亮，务必立即到本公司特许经销商处检查制动衬块。◀

车门开启警报灯

打开点火开关时若车门处于打开状态，该警报灯点亮。

所有车门完全关闭后，警报灯  应熄灭。

车后约15秒钟，该警报灯熄灭。◀

关闭点火开关后，该警报灯仍可工作，闭锁汽

风窗清洗液液位警报灯

风窗清洗液液位偏低时该警报灯点亮。

该警报灯点亮后应尽快添加清洗液→手册3.2，“风窗清洗系统”。

显示器显示下列文字：

REFILL WSHFR FLUID. (添加清洗液) ◀

发动机舱盖或行李箱盖开启警报灯

打开点火开关时，若发动机舱盖或行李箱盖处于打开状态，该警报灯点亮。



发动机舱盖或行李箱盖完全关闭后，警报灯
或应熄灭。

点火开关关闭后，该警报灯仍可工作，闭锁汽车后约15秒钟，该警报灯熄灭。◀

燃油储量不足警报灯

燃油箱储量降至备用油量(7升)时该警报灯点亮。

燃油箱燃油储量降至7升时警报灯 点亮，同时系统发出一声警报声，提醒驾驶员尽早添加燃油⇒手册3.2，“添加燃油”。

显示器显示下列文字：
PLEASE REFUEL (请添加燃油) ◀

发动机机油油位警报灯

发动机机油油位偏低时该警报灯点亮。

若该警报灯点亮，务必尽快检查机油油位，并视需要添加机油→手册3.2，“发动机机油”。该警报灯点亮时系统发出一声警报声。

显示器显示下列文字：
OIL SENSOR WORKSHOP. (检修机油传感器)。

若机油传感器损坏，打开点火开关时该警报灯将闪亮约5秒钟。

此时须与本公司特许经销商联系检修。◀

防抱死制动系统(ABS)警报灯

该警报灯用于监控ABS和EDL系统工作状态。

打开点火开关后，警报灯 点亮，自动检测系统功能，完成检测后，该警报灯熄灭。

报灯也将点亮。

若该警报灯发生下列情况，表明ABS系统存在故障：

主制动系统故障

- 打开点火开关后，警报灯 不亮。

若ABS警报灯 和制动系统警报灯 同时点亮，表明ABS系统与主制动系统均存在故障⇒⚠

- 打开点火开关后，该警报灯亮后不熄灭。

电子差速锁(EDL)故障

● 汽车行驶中该警报灯点亮。
发生上述情况时，ABS系统不起作用，但仍可按常规方式制动汽车，请尽快到本公司特许经销商处检修系统。关于ABS系统的详细说明请参阅手册3.2“制动系统”一节。▶

EDL协同ABS系统工作，EDL的工作状态由ABS警报灯监控，若EDL发生故障，请尽快到本公司特许经销商处检修系统。有关EDL的详细说明请参阅手册3.2“电子差速锁(EDL)”一节。▶

若ABS系统发生故障，ESP(电子稳定程序)警



⚠ 警告

- 打开发动机舱盖前请务必阅读并遵守相关警告说明⇒手册3.2，“发动机舱内作业安全注意事项”。
- 如果制动系统警报灯和ABS系统警报灯在车速超过10km/h同时点亮，则必须立即停车，检查制动液液位⇒手册3.2，“制动液”。若液位降至“MIN”标记以下，则切不可继续行驶。否则，可能引发事故，请与本公司特许经销商联系检修。

⚠ 警告(续)

- 若制动液液位正常，则制动系统故障可能是由ABS系统功能故障导致的。制动时后轮很快被抱死，导致车尾侧滑(甩尾)，引发事故！此时，务必谨慎驾驶，尽快到就近的本公司特许经销商处检修系统。◀

适用于配备电子稳定程序(ESP)的汽车

电子稳定程序(ESP)警报灯

该警报灯监控电子稳定程序的工作状态。

警报灯具备下列功能：

- 打开点火开关后该警报灯点亮，约2秒钟后应熄灭。
- 行驶时若ESP启动，该警报灯闪亮；
- 若ESP存在故障，该警报灯持续点亮；
- 关闭ESP后，该警报灯持续点亮⇒96页；
- 因ESP协同ABS系统工作，故ABS系统发生故障时，该警报灯也将点亮；

若该警报灯点亮，并点亮至发动机起动，则表明控制系统已将ESP暂时关闭，若需重新启动ESP，则关闭点火开关后再次打开点火开关即可启动ESP。若此后该警报灯熄灭，则表明ESP功能已完全恢复。

i 说明

若断开后再次连接蓄电池，则打开点火开关时，黄色警报灯将点亮，行驶一段距离后该灯应熄灭。◀

制动系统/手制动警报灯 (①)

施加手制动、制动液液位偏低或制动系统发生故障时该警报灯点亮。

若发生下列情况，警报灯①点亮：

- 施加手制动。

若施加手制动后，车速超过6km/h，显示器显示下列文字：HANDBRAKE ON. (手制动开启)，同时，系统还会发生一声声响警报。

- 制动液液位偏低 ⇒ 手册3.2“制动液”。

显示器显示下列文字：

STOP! BRAKE FLUID SERVICE MANUAL.
(停车！检查制动液液位)

该警报灯可能与ABS警报灯同时点亮⇒25页。▶



警告

- 打开发动机舱盖前请务必阅读并遵守相关警告说明⇒手册3.2“发动机舱内作业安全注意事项”
- 若该警报灯不熄灭，或行驶时该灯点亮，则表明制动液液位偏低⇒手册3.2“制动液”，或制动助力器提供的制动助力不足。若制动液液位偏低，则切不可继续行驶，否则，极易引发事故！请与本公司特许经销商联系检修；若制动助力不足，则仍可继续行驶，但需谨慎。尽快到就近的本公司特许经销商处检修系统。途中制动时须加大制动踏板踏力。

警告(续)

- 若制动系统警报灯和ABS警报灯在车速超过10km/h同时点亮，则ABS控制功能已经失灵。制动时后轮可能被很快抱死，导致车尾侧滑，引发事故。此时需谨慎驾驶，尽快到就近的本公司特许经销商处，请专业人员检修系统。◀

适用于配备车速巡航控制系统(CCS)的汽车

车速巡航控制系统警报灯

打开车速巡航控制系统(CCS)时该警报灯点亮。

打开CCS系统时警报灯点亮。

有关CCS系统的详细说明请参阅109页。◀

电动-机械转向系统警报灯

电动-机械转向系统根据车速和方向盘转角自动调整转向助力的大小。

打开点火开关时该警报灯点亮，数秒钟后熄灭。

若电动-机械转向系统发生故障，警报灯(或)不熄灭或行驶时点亮，转向助力效果可能减弱()或系统失效()，同时发出三声声响警报，此时，须立即到本公司特许经销商处检修转向系统。若再次打开点火开关，并短距离行驶后黄色警报灯保持不亮，则可不必对系统进行检修。

若转向助力效果减弱或完全失效，则转向时，需用比平常大得多的力量转动方向盘。

蓄电池无电及发动机不运转时(例如汽车被牵引时)，转向助力机构不起作用。

说明

断开并再次连接蓄电池后打开点火开关时黄色警报灯将点亮，短距离行驶后该警报灯熄灭。◀



适用于配备燃油箱盖显示功能的汽车

燃油箱盖开启警报灯

若燃油箱盖未拧入油箱加油口，该警报灯将点亮。一旦发生这种情况，应停车关闭点火开关，

将油箱盖完全拧入油箱加油口。

大灯远光指示灯

打开大灯远光灯时该指示灯点亮。

打开大灯远光灯或接通大灯闪光器时指示灯点亮，详情请参阅本手册49页。

适用于配备后雾灯的汽车

后雾灯指示灯

打开后雾灯时指示灯点亮。

详情请参阅本手册45页。

适用于配备日行车灯的汽车

日行车灯指示灯

打开日行车灯时，该指示灯点亮。

详情请参阅本手册45页。

适用于配备自动变速箱的汽车

脚制动指示灯

该指示灯点亮时必须踩下制动踏板。

将自动变速箱变速杆移出P或N档位时，必须
踩下制动踏板。

电话

适用于配备车载电话准备系统的汽车

车载电话准备系统^{*})

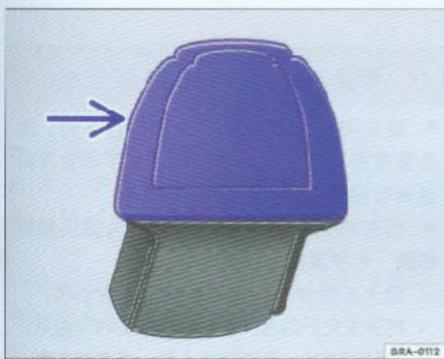


图16 车载电话准备系统

配备车载电话准备系统的汽车仪表板上配有一电话夹持器支架。

您可按本公司原装附件目录在本公司特许经销商处购买合适的电话夹持器。

安装电话准备系统前须拆掉盖板(箭头所示)⇒

图16

开始使用车载电话前请务必注意下列事项：

- 电话必须与车顶天线接好。
- 将电话连接到前部车内照明灯附近的麦克风上。
- 通过汽车扬声器的通话声将会延迟，原装收音机处于静音状态。
- 应按需要对电话内的可充电电池进行充电。



警告

务必集中精力驾驶，交通状况不允许时切勿使用电话。◀

^{*} 选装件



开启和关闭轿车

钥匙

本车随车交接下列遥控钥匙及带编号的塑料标牌。

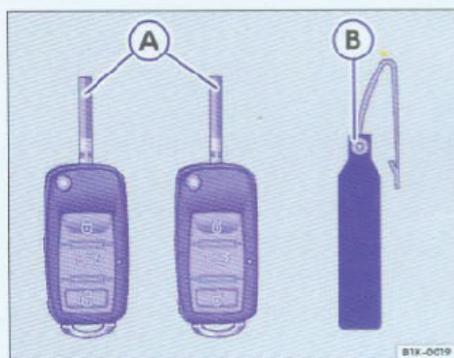


图17 钥匙

本车随车交接下列钥匙及钥匙标牌^{*}：

- 两把可折叠遥控钥匙 A → 图17
- 一个带钥匙编号的钥匙标牌 B。

塑料钥匙标牌 B

无此带钥匙编号的塑料标牌无法为您配制钥匙，因此：

- 请务必保存该标牌在安全场所；
- 切勿将该标牌放在车内。

若将本车转售他人，请务必保存该标牌交给新车车主。

备用钥匙

若需订制备用钥匙，请务必带塑料标牌到本公司特许经销商处订制。



警告

- 切勿将儿童或残疾人单独留在车内，发生紧急情况时，儿童和残疾人将不能自车内撤离和保护自身安全。
- 切勿将钥匙留在车内，以防儿童误操作钥匙，引发事故，导致伤害：
 - 因无人照管，儿童可能误起动发动机。
 - 打开点火开关后，车内电器设备均可使用。若使用不当，可能致伤人员，尤其是儿童，例如，电动门窗夹伤人员。
 - 用遥控钥匙可闭锁汽车，但发生紧急情况时，车内人员可能不能撤离汽车。
- 离车时务必拔下钥匙，随身带走。
- 汽车行驶时切勿从点火开关上拔下钥匙，否则，可能引发事故，因方向盘被锁死，汽车不能转向。



注意

钥匙内均有电子元件，请注意防止钥匙受潮和激烈震动。◆

^{*} 钥匙的种类及数量取决于车型



中央门锁系统

中央门锁系统简介

本车中央门锁系统可开启和闭锁所有车门和行李箱盖。

用下列方法均能操纵中央门锁系统：

- 用钥匙通过驾驶员侧车门机械开启和闭锁汽车⇒30页；
- 用遥控器操纵中央门锁系统⇒34页；
- 用中央门锁按钮开关操纵中央门锁系统⇒32页。

闭锁(或开启)汽车时，所有车门和行李箱盖均被闭锁(或开启)。

此外，本公司特许经销商可激活车门单独开启功能或通过Convenience菜单激活该功能。

驾驶员侧车门的单独开启

将钥匙在驾驶员侧车门锁内拧一次，或按一次遥控钥匙上的开启按钮④⇒图21，则可激活车门单独开启功能，只开启驾驶员侧车门锁。

若需开启所有车门及行李箱盖，则连续拧两次钥匙，或连续按两次遥控钥匙上的开启按钮即可开启所有车门和行李箱盖。

自动闭锁功能(Auto-Lock)

通过Convenience菜单可对自动闭锁功能进行编程。

该功能可在车速超过15km/h时自动关闭所有车门和行李箱盖。汽车完全停止时，拔下点火钥匙后或按压中央门锁开启按钮，可开启汽车。

锁止机构

● 触发锁止机构

将钥匙插入驾驶员侧车门锁，沿闭锁方向拧一次钥匙，或按一次遥控钥匙上的闭锁按钮⑤，即可触发锁止机构，此后，车门开启拉手及中央门锁均不起作用，从而加大了破门或破窗而

入的难度。触发锁止机构后，驾驶员侧车门上的警报灯即开始闪烁，表明锁止机构处于工作状态。

● 关闭锁止机构

将钥匙插入驾驶员侧车门锁，沿闭锁方向在一秒钟内连续拧两次或快速连续按两次遥控钥匙上的开启按钮④或行李箱盖开启按钮⑥，锁止机构即被关闭，同时关闭防盗警报器。此后，即可自车内开启车门。若需打开车门，则需先拉一下车门开启拉手，然后再拉车门开启拉手即可打开车门。

警告

触发锁止机构时车内不得有人，因锁止机构触发后，自车内无法打开车门，发生紧急情况时可能延误救援，使车内人员陷入困境，可能引发致命事故！

说明

- 因发生事故安全气囊触发后系统将打开所有车锁，此后，须关闭再打开点火开关方能在车内闭锁汽车。若发生事故后自车外不能闭锁汽车，则请与本公司特许经销商联系检修。
- 用钥匙开启车门时，切勿将钥匙用力内压锁芯，否则转动钥匙时锁芯也将随之转动，以防损坏锁芯，但此时无法开启车门。◀



中央门锁按钮开关

用该开关可在车内开启和闭锁汽车。



图18 驾驶员侧车门：中央门锁按钮开关

闭锁汽车

- 按压按钮开关的下部 即可闭锁汽车

开启汽车

- 按压按钮开关的上部 即可开启汽车。

关闭点火开关后中央门锁按钮开关仍起作用，但用该开关不能触发和关闭锁止机构，触发锁止机构后，该开关不再起作用。

用中央门锁按钮开关闭锁汽车时请注意下列事项：

- 按压闭锁按钮 不能激活锁止机构和防盗警报器。
- 不能自车外打开车门，从而防止他人非法进入车内(例如在等交通信号灯时)。
- 若驾驶员侧车门处于打开状态，则不可用该开关闭锁驾驶员侧车门，以免将驾驶员锁在车外。
- 可在车内分别打开所有车门。打开车门时须先拉一下车门开启拉手，然后再拉车门开启拉手即可打开车门。

警告

闭锁的汽车可能使儿童和残疾人陷于困境。

- 切勿让儿童或残疾人单独留在车内。按下中央门锁按钮闭锁汽车后，儿童或残疾人发生紧急情况时可能不能靠自身力量撤离汽车，摆脱困境，同时将加大事故救援难度。

儿童安全锁

儿童安全锁用于防止儿童在车内开启后排车门。

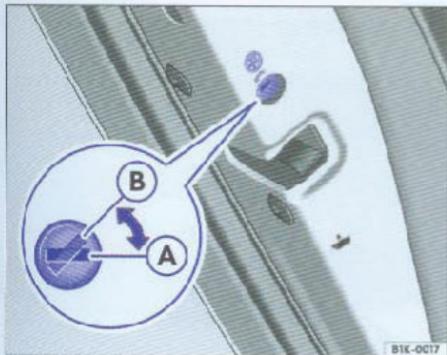


图19 左后车门儿童安全锁：A—关闭，B—开启

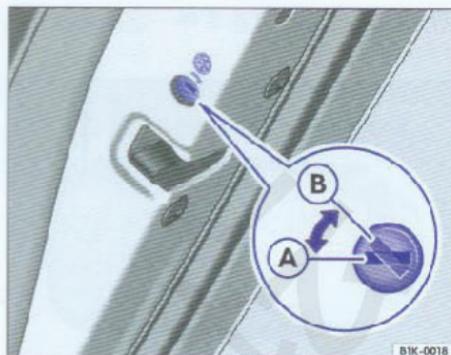


图20 右后车门儿童安全锁：A—关闭，B—开启

触发儿童安全锁

- 开启汽车，打开需触发儿童安全锁的车门。
- 将钥匙插入上图所示的槽内，拧至图示位置(B)→图19, 图20。

- 将钥匙插入上图所示的槽内，拧至图示位置(A)。

触发儿童安全锁后车门只能在车外打开，防止儿童在车内无意中打开车门。用钥匙通过打开的车门即可触发或关闭儿童安全锁。◀

关闭儿童安全锁

- 开启轿车，打开相应车门。



无线遥控器

开启和闭锁汽车

用无线遥控钥匙可在车外一定距离范围内开启和闭锁汽车。

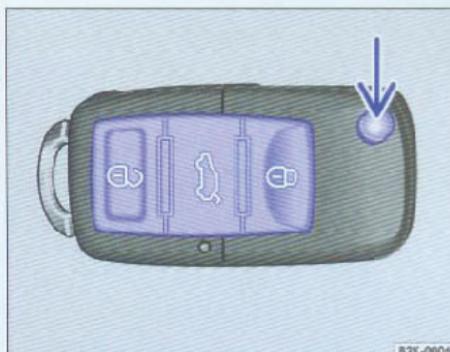


图21 遥控钥匙上的按钮

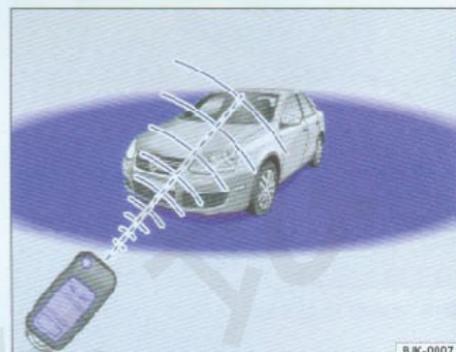


图22 遥控钥匙有效作用范围

按图21箭头所示遥控钥匙上的按钮即可打开钥匙头部，再按一下即可收折钥匙。

- ① 闭锁汽车。
- ② 开启行李箱盖(按住约1秒钟)。
- ③ 开启汽车。所有车门锁和行李箱盖锁均被开启。

按压任一按钮时，遥控钥匙上的电池指示灯即点亮⇒35页，图23。

无线遥控发射器和电池装在钥匙手柄内，无线接收器装在车内。若电池电量不足，无线遥控器的作用范围将缩小⇒图22。

!**警告(续)**

- 用遥控钥匙可闭锁汽车，但发生紧急情况时，车内人员可能不能自车内撤离，陷入困境。
- 离车时务必拔下钥匙，随身带走。
- 汽车行驶时切勿从点火开关上拔下钥匙，否则，方向盘将快速锁死，汽车不能转向，极易引发事故。

i 说明

- 遥控钥匙可编程实现下列功能：按一次开启按钮仅开启驾驶员侧车门锁，按两次开启所有车门锁及行李箱盖锁。
- 遥控钥匙只能在图22中的蓝色有效区域内起作用。
- 用遥控器开启车锁后应在30秒内打开车门，否则，系统将自动闭锁汽车，该功能可防止因疏忽按压开启按钮，致使车锁一直处于开启状态。
- 若用遥控器不能开启和闭锁汽车，则必须对遥控器进行同步化处理⇒35页，或更换电池。◀

!**警告**

- 切勿让儿童或残疾人单独留在车内，发生紧急情况时，儿童和残疾人将不能自车内撤离，难以保护自身安全。
- 切勿将钥匙留在车内，以防儿童误操作钥匙，引发事故，导致伤害：
- 因无人照管，儿童可能误起动发动机。
- 打开点火开关后车内电器设备均可使用。若使用不当，可能致伤人员，尤其是儿童，例如，电动门窗夹伤人员。

更换电池

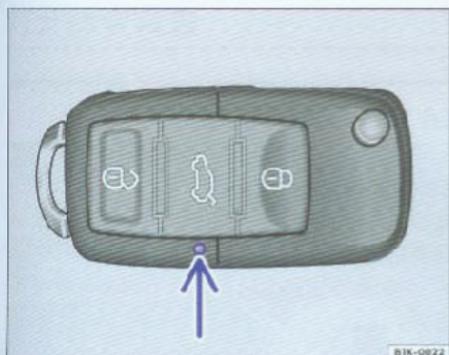


图23 遥控钥匙上的电池电量指示灯

按压遥控器按钮时,若左图箭头所示电池电量指示灯不亮,则须立即更换电池。

注意

使用不合适的电池可能损坏遥控钥匙,请使用电流及尺寸均相同的新电池更换无电电池。

环保

处理废旧电池时请严格遵守相关环保法规。 ◀

遥控钥匙的同步化处理

- 用钥匙开启汽车。
- 打开点火开关。

如在遥控器有效作用范围内频繁按压开启按钮,则将导致钥匙编码与控制单元不匹配,从而用遥控器不能开启和闭锁汽车,发生这种情况时必须对遥控钥匙重新进行同步化处理。

您可向本公司特许经销商订购备用钥匙,所购遥控钥匙必须由本公司特许经销商进行同步化处理,本车最多可使用4把经同步化处理的遥控钥匙。 ◀



防盗报警系统

适用于配备防盗报警系统的汽车

防盗报警系统的功能

若系统感知有人非法侵扰汽车，防盗报警系统将发出声光报警信号。

关闭防盗报警系统

- 闭锁汽车后即可触发该系统。

触发防盗报警系统

- 用遥控钥匙的开启按钮开启汽车或将钥匙插入开关即可关闭该系统。

应急机械开启车门

若遥控功能失效，则可按下述方法用钥匙开启汽车：

- 按压图21中箭头所示按钮，打开钥匙头部。
- 将钥匙插入驾驶员侧车门锁开启汽车，防盗系统仍处于触发状态，但不会立即触发警告信号。
- 开启汽车后15秒钟内应打开点火开关。打开点火开关时若电子防盗止动器判定钥匙为合法钥匙，则关闭防盗报警系统，否则，将不能起动发动机。若开启后15秒钟内未打开点火开关，防盗报警系统将触发报警信号。

防盗报警系统使他人难以非法进入或偷盗汽车。若用无电子集成芯片的钥匙开启汽车或非法侵扰汽车，系统将发出声光报警信号。

何时系统触发报警信号？

闭锁汽车后若发生下列违规操作，系统将发出报警信号：

- 用钥匙开启汽车后，15秒钟内未打开点火开关；
- 打开车门；
- 打开发动机舱盖；
- 打开行李箱盖；
- 打开点火开关。

发生上述情况时，汽车喇叭鸣响，转向信号灯闪亮约30秒钟。

说明

- 若系统停止发出报警信号后，上述其它被监控部位受到侵扰(例如打开车门后又打开行李箱盖)，则系统将再次触发报警信号。
- 即使断开蓄电池或蓄电池不工作，防盗报警系统仍起作用。◀

行李箱盖

打开行李箱盖

用遥控钥匙开启汽车时行李箱自动打开。



图24 用点火钥匙开启行李箱盖

用遥控钥匙开启行李箱盖

- 按压遥控钥匙上的按钮 ⇒ 34页, 图21, 直到行李箱盖开启。

用点火钥匙开启行李箱盖

- 用遥控钥匙上的开启按钮 开启汽车 ⇒ 34页, 图21。
- 将点火钥匙插入行李箱盖锁孔, ⇒ 图24, 并沿箭头 的方向拧钥匙, 即可开启行李箱盖。

若行李箱盖处于打开状态或未关好, 则显示器内的行李箱盖警报灯将点亮。若车速超过6km/h, 系统还将发出声响警报。

说明

环境温度很低时, 行李箱盖可能不会完全打开, 可用手将行李箱盖抬起。◀



汽车在行李箱打开状态下行驶安全注意事项

汽车在行李箱打开状态下行驶时可能引发事故！

若行李箱处于打开状态，显示器上的行李箱开启警报灯将点亮。请注意此时行李箱内的物品很可能被盗。

⚠ 警告

若汽车不得不在行李箱盖打开状态下行驶，请严格遵守下列注意事项：

- 防止发动机尾气进入车内，使车内人员中毒：

- 关闭所有车窗；
- 关闭活动天窗；
- 关闭空调的车内循环系统；
- 打开仪表板上的空调出风口；
- 将空调鼓风机的转速调至最高档。



警告(续)

- 行驶时务必谨慎，如可能，尽量避免紧急制动和急转弯，因可能引发行李箱盖上下晃动，引发事故！
- 若装载物突出行李箱，则更须谨慎，严格遵守当地交通法规，谨防引发事故！
- 所有物品均应安全可靠地装在行李箱内，未固定好的松散物品可能从车上掉下来，致伤其他道路行驶者。
- 请阅读和遵守下页所列行李箱使用安全注意事项！◀

关闭行李箱盖

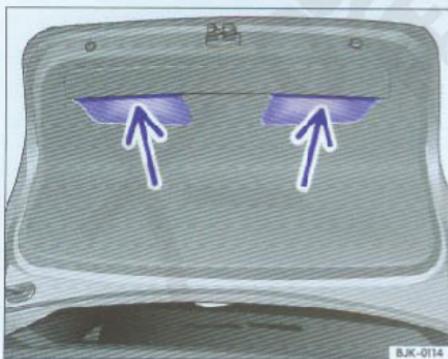


图25 行李箱盖关闭拉手

- 抓住图示箭头所示拉手→图25，下拉行李箱盖⇒⚠。

若汽车处于闭锁状态时用遥控钥匙只打开行李箱盖，则一旦关闭行李箱盖，行李箱盖锁立即闭锁。



警告

务必始终关好行李箱盖，谨防引发事故，导致伤害！

- 关闭行李箱盖后必须确保盖锁可靠啮合，否则，行驶中可能突然打开。
- 切勿让儿童在车内或车旁玩耍，因季节不同，闭锁的车内的温度可能很高或很低，极易使儿童患病或受伤，其后果可能是致命的，故不用汽车时，务必关好和闭锁所有车门和行李箱盖，确认车内无人！
- 关闭行李箱盖时务必谨慎，否则，可能严重致伤自身或他人，确保行李箱盖范围内无人。◀



行李箱盖安全使用注意事项

! 警告

安全起见，行驶时行李箱盖必须处于完全关闭状态。谨防引发事故，导致伤害！

- 关闭行李箱盖后必须确保盖锁可靠啮合，否则，行驶中可能突然打开。
- 关闭行李箱盖时务必谨慎，否则，可能严重致伤自身或他人，确保行李箱盖范围内无人。
- 打开行李箱时，未固定好的松散物品可能从车上掉下来，致伤人员！
- 若将诸如自行车等物品装在与行李箱盖连接的拖架上，行李箱盖可能不能自动打开。
- 如行李箱盖上有附加载荷，打开的行李箱盖可能在其自重的作用下关闭。因此，应用支撑物支住行李箱盖或取下其上的物品，防止引发事故！

! 警告(续)

- 切勿让儿童在车内或车旁玩耍，因季节不同，闭锁的车内的温度可能很高或很低，极易使儿童患病或受伤，其后果可能是致命的。故不用汽车时，务必关好和闭锁所有车门和行李箱盖，确认车内无人！
- 如不得不在行李箱打开状态下行驶，请务必遵守上页所列注意事项，降低诸如发动机尾气中毒的风险！◀



门窗

打开和关闭电动门窗

用驾驶员侧车门上的电动门窗按钮可操纵所有电动门窗，其它车门均配有各自的电动门窗按钮。

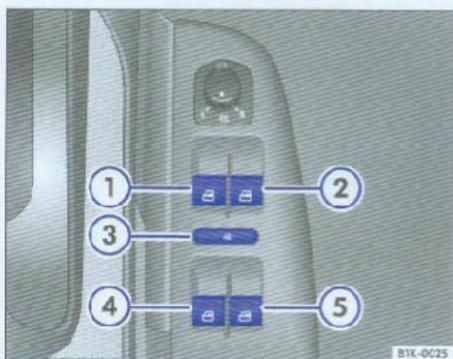


图26 驾驶员侧车门上的电动门窗按钮

打开和关闭车窗

- 按压按钮 ② 即可打开相应车窗 ⇒ 图26。
- 上提按钮 ④ 即可关闭相应车窗 ⇒ !

驻车或离车时务必关闭所有车窗 ⇒ !。

若前排两车门均未打开，关闭点火开关后约10分钟内(钥匙仍在点火锁内)电动门窗仍起作用。

驾驶员侧车门上的电动门窗按钮：

- ① 左前门窗按钮
- ② 右前门窗按钮
- ③ 安全开关
- ④ 左后门窗按钮
- ⑤ 右后门窗按钮

安全开关

用安全开关 ③ 可使后排车门电动门窗不起作用。

不按该开关：可用后排车门电动门窗按钮升降车窗。

按下该开关：后排电动门窗按钮不起作用。

警告

电动门窗使用不当可能致伤车内乘员！

- 关闭门窗时务必谨慎，切勿因疏忽或失控夹伤人员，确保无人处在门窗升降区域内。
- 离车时务必拔下钥匙，随身带走。
- 切勿将儿童或残疾人单独留在车内，以防其误操作钥匙，引发事故，严重受伤：
 - 因无人照管，误启动发动机；
 - 打开点火开关后，车内电气设备均可使用，若使用不当可能致伤人员，例如，电动门窗夹伤儿童。
 - 用遥控钥匙可解锁车门，但发生紧急情况时车内人员可能不能自车内撤离，陷入困境。
- 钥匙从点火开关上拔下后，只要不打开前排乘员侧车门或驾驶员侧车门，则电动门窗仍起作用。

说明

关闭门窗时，若因门窗运动发滞受阻，不能上升关闭门窗，则门窗将自动下降打开。若发生这种情况，试图再次关闭门窗前应查明门窗不能关闭的原因。◀



单触打开和关闭门窗

电动门窗单触升降功能可使您在打开或关闭门窗时无需一直按住和提起按钮。

电动门窗按钮⇒图26具有两档功能，从而便于将门窗升降至所需位置。

单触关闭门窗

- 将相应门窗的按钮提起至二档，该门窗自动完全关闭。

单触打开门窗

- 将相应门窗的按钮按压至二档，该门窗自动完全打开。

恢复电动门窗单触功能

- 关闭所有门窗和车门。
- 在车外用钥匙闭锁汽车，并将钥匙在闭锁位置至少保持一秒钟即可恢复单触功能。

按下或抬起电动门窗按钮至一档位置，可手控门窗的升降，即松开按钮，门窗立即停止升降。若将按钮下按或抬起至二档位置，门窗将自动升降，再操作一次该按钮，门窗立即停止运动。

关闭点火开关后，即使钥匙仍在点火开关内，单触关闭功能将不起作用。

断开蓄电池后，或蓄电池无电时，电动门窗单触功能将不起作用，连接蓄电池后须按右栏所述方法恢复该功能。

若电动门窗系统发生故障，则单触功能和防夹功能均将失效，请与本公司特许经销商联系检修。◀



电动门窗防夹功能

本车电动门窗具有防夹功能，关闭门窗时可有效防止夹伤人员。

- 关闭门窗时，若门窗运动受阻，门窗将自动立即停止上升，并立即下移打开⇒⚠。
- 若发生这种情况，再次尝试关闭门窗前应立即(10秒钟内)查出门窗不能关闭的原因，10秒钟后，系统自动加入关闭门窗的力。
- 再次关闭门窗时若仍受阻，则门窗将停在受阻位置。
- 若无明显障碍，则在10秒钟内再次尝试关闭门窗。
若10秒钟以后再次操作按钮，则门窗将完全打开，恢复单触关闭功能。

⚠ 警告

电动门窗使用不当可能夹伤人员！

- 关闭门窗时务必谨慎！切勿因疏忽或失控夹伤人员。确保门窗升降区域范围内无人！
- 离车时务必拔下钥匙，随身带走，切勿让儿童单独留在车内。
- 拔下钥匙后，只要不打开前排两车门，则电动门窗仍起作用。
- 自车外闭锁汽车时，车内不得有任何人，否则发生紧急情况时将不能打开门窗。



说明

用点火钥匙在车外利用方便关闭功能关闭门窗时，防夹功能不起作用。◀

门窗方便开/关功能

- 用遥控器：按住遥控器上的开启按钮或闭锁按钮，所有门窗将自动打开或关闭。

- 用钥匙：将钥匙插入驾驶员侧车门，拧至开启或闭锁位置，并保持在开启或闭锁位置，直至所有门窗打开或关闭。◀

滑动 / 翻开式天窗

适用于配备滑动 / 翻开式天窗的汽车

打开和关闭滑动 / 翻开式天窗

点火开关打开后，用旋钮开关可打开和关闭滑动 / 翻开式天窗。

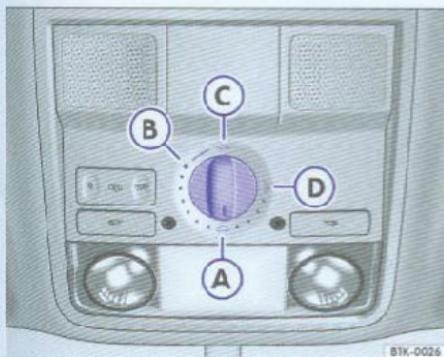


图27 滑动 / 翻开式天窗旋钮开关

打开滑动 / 翻开式天窗

- 将旋钮开关拧至位置 **(B)** → 图27。天窗打开至风噪较小的方便位置。
- 将旋钮开关拧至位置 **(C)**，并保持在该位置，直至天窗打开至所需位置。

翻开滑动 / 翻开式天窗

- 将旋钮开关拧至位置 **(D)**。即可翻开天窗。

关闭滑动 / 翻开式天窗

- 将旋钮开关拧至位置 **(A)**。关闭天窗 ⇒

驻车或离开车时务必关好滑动 / 翻开式天窗 ⇒

点火开关关闭后10分钟内若未打开两前门，则滑动 / 翻开式天窗仍可操作。

天窗遮阳板

遮阳板随天窗一起打开，如需要，可用手关闭遮阳板。



警告

天窗使用不当可能导致伤害！

- 关闭天窗时务必谨慎！否则，可能伤及自身或他人，确保天窗范围内无人！
- 离车时务必拔下钥匙，随身带走。
- 切勿将儿童或残疾人单独留在车内，以防其操作钥匙，误起动发动机或使用车内电气设备（如天窗），导致伤害！用遥控钥匙可闭锁车门，但发生事故时车内人员不能自行撤离，陷入困境。
- 关闭点火开关后，且打开前门时滑动 / 翻开式天窗不起作用。◀



适用于配备滑动 / 翻开式天窗的汽车

方便关闭功能

用无线遥控器：按住遥控器的闭锁按钮3秒钟，直至天窗完全关闭。

- 按压开启按钮，可中断该功能。

用钥匙：将钥匙插入驾驶员侧车门锁孔内，拧至闭锁位置，直至天窗完全关闭。

- 松开钥匙可中断该功能。

关闭过程中，先关闭车窗，后关闭天窗。



说明

用方便关闭功能自车外关闭天窗时，若天窗旋钮开关处在某个开启位置，则下次行驶时须重新设定开关位置。◀

适用于配备滑动 / 翻开式天窗的汽车

滑动 / 翻开式天窗防夹功能

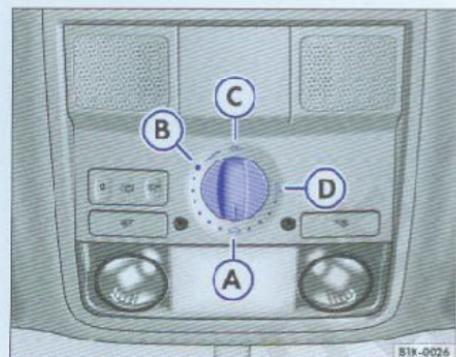


图28 滑动 / 翻开式天窗旋钮开关

本车滑动 / 翻开式天窗具有防夹功能。关闭天窗时可防止夹住大的物品，但该功能不能防止夹住手指。关闭天窗时若天窗受阻，天窗将停止关闭，并立即再次打开。若关闭天窗时发生这种情况，只可在旋钮开关处于位置(A)时，按住其前端，直至天窗完全关闭，请注意，此时天窗无防夹功能。◀

车灯和视野

车灯

打开和关闭车灯



图29 仪表板局部图：车灯、前雾灯及后雾灯开关

打开大灯自动控制装置(AHC)*

- 将车灯开关拧至位置 \Rightarrow .

打开示宽灯

- 将车灯开关拧至位置 \Rightarrow .

打开前大灯近光灯

- 将车灯开关拧至位置 .

关闭车灯

- 将车灯开关拧至位置 .

打开前雾灯

- 将车灯开关拧至位置 或位置 ，然后将开关拉出至一档位置，即可打开前雾灯。前雾灯符号 点亮。

打开后雾灯

- 将车灯开关拧至位置 ，然后将开关拉出至二档位置，即可打开后雾灯 \Rightarrow ，同时组合仪表上的警报灯 点亮。

打开点火开关后，前大灯近光灯方能工作。发动机起动时或关闭点火开关后，前大灯自动熄灭，示宽灯打开。

大灯自动控制装置

打开大灯自动控制装置后，如汽车驶过诸如隧道等较暗路时，该装置的光敏传感器自动将大灯近光灯打开。

若在高速公路上以140km/h的时速行驶10秒钟以上，该装置的高速公路功能自动打开大灯近光灯，车速降至65km/h，行驶150秒时自动关闭前大灯近光灯。

若打开刮水器的连续刮水功能5秒钟以上，该装置的雨水功能自动打开前大灯；若关闭刮水器连续刮水功能或间歇刮水功能255秒钟以上，前大灯近光灯自动关闭。▶

* 选装件



后雾灯

后雾灯对后随车辆有较强眩目作用，因此，在能见度很差的情况下应打开后雾灯。

警告

- 若光线较暗或能见度很差时，切勿仅打开示宽灯，谨防发生事故！因示宽灯的亮度不足以照清前方道路，其他道路使用者可能看不见您，故务必打开大灯近光灯。
- 打开大灯自动控制装置后，逢大雾或下雨天气，该装置不会打开大灯近光灯，因此，必须用车灯开关打开大灯近光灯。驾驶员应在任何情况下均能正确使用车灯。大灯自动控制装置只是一个辅助系统。某些情况下必须用车灯开关手动打开大灯近光灯。

适用于配备到家/离家功能的汽车

到家/离家功能(定向照明装置)

到家/离家功能由一光敏传感器控制。事先已打开大灯近光灯，到家功能方能起作用。

到家功能

关闭点火开关时，若车灯开关→图29处在大灯自动控制位置 或近光灯位置 ，定向照明功能按设定的延迟时间打开车灯，照亮周围环境。

若未拔出钥匙，到设定的延迟时间结束时前大灯自动关闭，示宽灯打开。拔出点火钥匙时示宽灯随之熄灭。如需将示宽灯保持在打开状态，则须用车灯开关将示宽灯打开。

说明

- 拔出点火钥匙后，如车灯仍处于打开状态，一旦打开驾驶员侧车门，系统立即发出蜂鸣警报声。提醒您关闭车灯。配备大灯自动控制装置的汽车，车灯开关置于位置 时方能发出声响警报。
- 使用上述车灯时请严格遵守当地相关法规。
- 打开大灯自动控制装置后将不能打开前后雾灯。◀

离家功能

开启汽车时，离家功能将车灯打开。一旦打开点火开关，车灯随之熄灭。

说明

- 到家功能或离家功能打开时，近光灯、示宽灯、尾灯及牌照灯同时打开。
- 若到家功能打开时拔出点火钥匙并打开驾驶员侧车门，系统不会发出声响警报。
- 用Convenience菜单可设定到家功能延迟关闭的时间。◀



仪表及开关照明/前大灯照程调节旋钮^{*}



图30 仪表板局部图：仪表及开关照明亮度/前大灯照程调节旋钮

仪表及开关照明亮度调节旋钮 ①

打开前大灯后即可用旋钮①按需要调节仪表及开关的照明亮度—图30。

前大灯照程调节旋钮 ②

用旋钮②可按汽车负载调节前大灯照射范围，从而可防止对迎面车辆产生眩目作用，同时，正确调节前大灯照程可为驾驶员提供最佳前方视野。

打开前大灯近光灯后方可调节前大灯照程，自基准位置0向下转动旋钮即可降低光束高度。

建议按下列设定调节前大灯照程：

- | | |
|---|--------------------|
| - | 前排有人，行李箱空载 |
| 1 | 汽车满员，行李箱空载 |
| 2 | 汽车满员且行李箱满载，牵引低负载挂车 |
| 3 | 仅有驾驶员且行李箱满载，牵引满载挂车 |

如实际负载与上表所列不同，则可将旋钮置于其中间位置。

前大灯照程动态控制装置

配备气体放电灯^(*)（“氙气灯”）的汽车配有前大灯照程动态控制装置。当汽车起步和制动时该装置对前大灯进行调节，适应汽车的负荷。

警告

- 为避免对其他驾驶员产生眩目作用，请务必根据汽车负载调整前大灯照程，谨防引发事故！
- 根据汽车负载用旋钮降低光束高度。◀

^{*} 选装件



危险警报灯

危险警报灯用于在紧急情况下引起其他道路使用者对您的汽车的注意，避免引发事故。



图31 仪表板局部图：危险警报灯开关

若遇到紧急情况或因故障抛锚时，应按下列方法进行操作：

1. 将汽车停驻在远离车流的场所。
2. 按压危险警报灯开关，打开危险警报灯
。
3. 关闭发动机；
4. 拉紧手制动器；
5. 变速箱挂入1档；
6. 将三角警示牌立在相应位置，使其他道路使用者注意您的汽车；
7. 离车时拔下钥匙，随身带走。

若遇下列情况应打开危险警报灯，警示其他道路使用者

- 交通堵塞，处在车流末端时；
- 遇到紧急情况时；
- 汽车因故障抛锚时；

打开危险警报灯后所有转向信号灯将持续闪亮，组合仪表上的转向信号指示灯及开关内的指示灯也同时闪亮，关闭点火开关后，危险警报灯仍可工作。

警告

- 汽车因故障抛锚将加大发生事故的风险，故务必打开危险警报灯，并将三角警示牌立在相应位置，使其他道路使用者注意您的汽车，避免发生事故！
- 因催化转化器会产生很高的温度，故切勿将车停驻在易燃材料上方，以免催化转化器与这些材料接触，引发火灾！

说明

- 关闭点火开关后，若危险警报灯长时间工作，将消耗蓄电池电量。
- 使用危险警报灯时请遵守相关法规！

转向信号灯和前大灯远光操纵杆

该操纵杆也可用于控制驻车信号灯和前大灯闪光器。

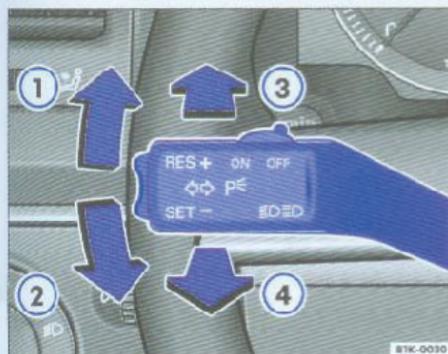


图32 转向信号灯和前大灯远光操纵杆

该操纵杆具有下列功能：

打开转向信号灯

- 沿箭头①方向上拨操纵杆，打开右转向信号灯。沿箭头②方向下拨操纵杆，打开左转向信号灯→图32。

变换车道

- 沿箭头①方向上拨或沿箭头②方向下拨操纵杆至扭力点，然后松开操纵杆，转向信号灯将闪亮三次，相应的转向信号灯指示灯同时闪亮。

打开和关闭前大灯远光灯

- 将车灯开关拧至位置③→图29。
- 沿箭头③方向前推操纵杆即可打开前大灯远光灯→图32。
- 后拉操纵杆即可关闭前大灯远光灯。

前大灯闪光器

- 沿箭头④方向朝方向盘拉操纵杆即可打开前大灯闪光器→图32。

驻车信号灯

- 关闭点火开关拔出钥匙。
- 上拨或下拨操纵杆，可分别打开左侧驻车信号灯或右侧驻车信号灯。

关闭变换车道闪光功能

可由本公司特许经销商关闭该功能。



警告

远光灯可能对其他驾驶员产生眩目作用，若可能发生这种情况，请切勿使用远光灯或前大灯闪光器，谨防发生事故！



说明

- 打开点火开关后转向信号灯方起作用。打开相应转向信号灯时，组合仪表上的转向指示灯 或 即开始闪亮。
- 打开前大灯近光灯后方能打开前大灯远光灯，打开前大灯远光灯后组合仪表上的指示灯 即点亮。
- 打开驻车信号灯时汽车一侧的前大灯和尾灯即点亮。从点火开关上拔下钥匙后驻车信号灯方起作用。
- 拔出点火钥匙后若转向信号灯处于打开状态，一旦打开驾驶员侧车门，蜂鸣器即鸣响，提醒您关闭转向信号灯，除非您打开驻车信号灯。◀



车内灯

前部车内照明灯



图33 车顶局部图：前部车内灯

门控位置

车内照明灯开关处于该位置时，若开启轿车或从点火开关上拔出点火钥匙，车内照明灯立即自动打开。关闭车门后20秒钟左右，车内照明灯熄灭，闭锁轿车或打开点火开关后，车内照明灯关闭。

打开车内照明灯

按压开关上的符号 ，即可持续打开车内前后照明灯。

关闭车内照明灯

按压开关上的符号 ，即可持续关闭车内前后照明灯。

杂物箱照明灯

打开杂物箱，该灯自动点亮；关闭后，该灯熄灭。

行李箱照明灯

打开行李箱盖，该灯自动点亮；关闭后，该灯熄灭。



说明

开关处于门控位置，且已拔下点火钥匙，若未关闭所有车门，则车内照明灯将亮约10分钟后熄灭，以免蓄电池持续放电。◀

前部阅读灯

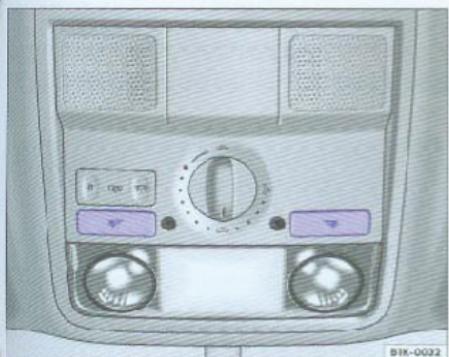


图34 前部阅读灯

打开阅读灯

按压相应按钮→图34，即可打开阅读灯。

关闭阅读灯

再按一下相应按钮，即可关闭阅读灯。◀

背景照明灯

背景照明灯用来对副仪表板上的操作机构进行照明。

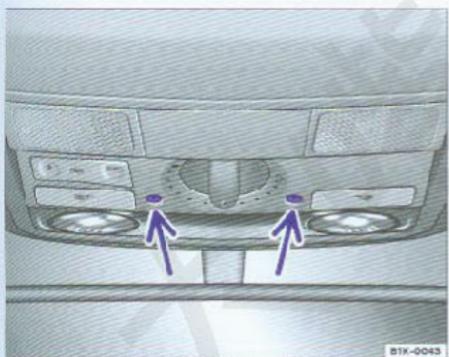


图35 背景照明灯

打开点火开关及示宽灯或大灯远光灯时，箭头所示背景照明灯→图35接通，至而下照亮副仪表板。◀



后部车内照明灯和阅读灯



图36 后部车内照明灯或阅读灯

车内照明

用跷板开关 ⇒ 图33可同时打开和关闭前/后部车内照明灯。

打开阅读灯

按下按钮 ⇒ 图36即可打开阅读灯。

关闭阅读灯

再按一下该按钮,关闭阅读灯。



说明

车灯开关处于门控装置,且已拔下点火钥匙,若未关闭所有车门,车内照明将亮约10分钟后熄灭,以免蓄电池持续放电。◀

保持清晰视野

遮阳板

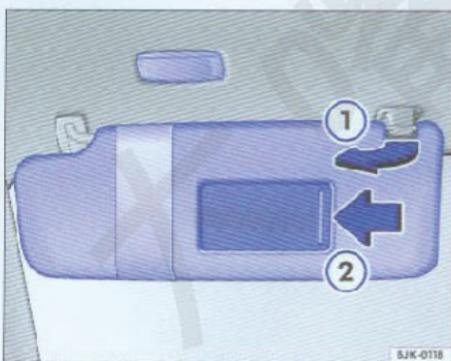


图37 驾驶员侧遮阳板

遮阳板上装有照明化妆镜,推开图示盖板②,照明灯即亮。推回盖板或将遮阳板上翻回原位,照明灯熄灭。



说明

拔下点火钥匙后10分钟,该灯熄灭,以免蓄电池持续放电。◀

驾驶员侧和前排乘员侧遮阳板可从各自的支架上拉出,转向车门①⇒图37。

风窗玻璃刮水器

前风窗玻璃刮水器

风窗玻璃刮水器操纵杆用于控制风窗清洗和刮水系统。

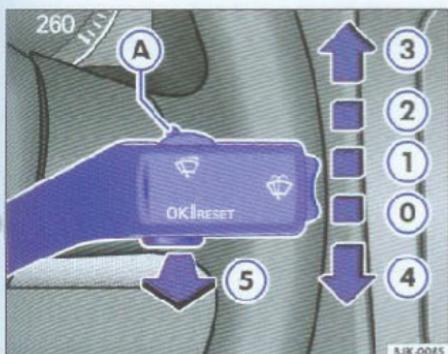


图38 风窗玻璃刮水和清洗系统操纵杆

该操纵杆没有下列调整位置→图38：

间歇刮水

- 将操纵杆置于位置 ①。

慢速刮水

- 将操纵杆置于位置 ②。

快速刮水

- 将操纵杆置于位置 ③。

点动刮水

- 将操纵杆下按至位置 ④，刮水器即短促刮水。若将操纵杆保持在该位置2秒钟以上，刮水器开始加快刮水速度。

清洗和刮水系统

- 将操纵杆向方向盘方向拉至位置 ⑤，清洗器立即开始工作，刮水器随后开始刮水。车速超过120km/h时，清洗和刮水系统同时工作。
- 松开操纵杆，清洗器停止工作，刮水器继续工作约4秒钟。

关闭刮水器

- 将操纵杆置于位置 ①。

刮水器冬季位置

打开然后关闭点火开关，同时下压操纵杆，刮水器将移至冬季位置。刮水器臂向前移动，脱离风窗玻璃，使之不会冻结在风窗上。

行驶前必须将刮水器臂推回到风窗玻璃，开始行驶时，刮水器臂移回至其初始位置。

警告

磨损和脏污的刮水片将不能保证前方视野清晰，降低行驶安全性！

- 寒冷季节或低温条件下若未用空调系统对风窗加热解冻，则不应使用清洗和刮水系统。否则，风窗清洗液可能冻结在风窗玻璃上，阻挡前方视野。
- 请阅读和遵守手册3.2，“更换刮水片”一节的警告说明。▶



! 注意

寒冷季节条件下使用刮水器前务必先检查一下刮水片是否冻结在风窗玻璃上，否则，可能损坏刮水器和刮水电机！

i 说明

- 打开点火开关并关闭发动机舱盖后，刮水器方能工作。

- 汽车未起步前，若将刮水器操纵杆上拨至位置②或位置③，系统自动将刮水速度降一挡，汽车一旦起步，又恢复为设定的刮水速度。
- 汽车行驶中操作刮水/清洗系统后约5秒钟，系统对风窗玻璃刮水。
- 若选择间歇刮水功能，刮水间隔时间与汽车行驶速度有关，车速越高，刮水间隔越短。
- 刮水器将尽可能刮除风窗玻璃上的任何障碍物，若因障碍物阻塞，刮水器停止刮水，则应先去除障碍物，然后再打开刮水器。◀

适用于配备雨量传感器的汽车

雨量传感器

雨量传感器根据雨量控制刮水器刮水频率。

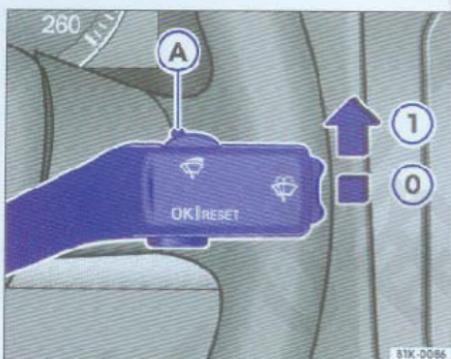


图39 雨量传感器灵敏调节开关

接通雨量传感器

- 将操纵杆移至位置①→图39。
- 左拨或右拨开关A，设定雨量传感器的灵敏度。

雨量传感器属间歇刮水功能的一个部件。关闭点火开关后须重新激活雨量传感器，关闭然后再次启动间歇刮水功能即可激活雨量传感器。◀

适用于配备大灯清洗系统的汽车

大灯清洗系统^{*)}

大灯清洗器用于清洗大灯玻璃。

风窗清洗器每次使用5次,将风窗刮水器操纵杆向方向盘方向拉并保持在该位置1.5秒种,系统将自动接通大灯清洗器。此时,大灯近光灯或远光灯应处于打开状态。

应定期(例如在添加燃油时)将大灯上粘结牢固的污物(如昆虫)清除掉。

说明

为确保大灯清洗器在冬季工作正常,应确保保险杠上的喷嘴支架无冰雪,并用除冰喷雾器清除其上的冰。◀

后视镜

车内后视镜

若透过后风窗不能看清车后情况,则行驶时极可能引发事故!

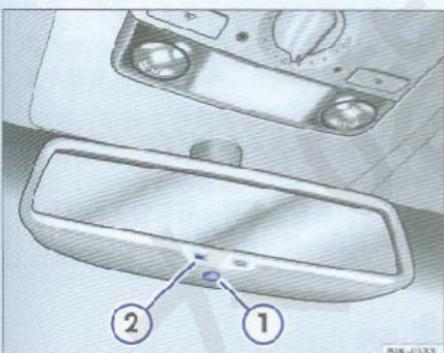


图40 自动防眩目车内后视镜

手动防眩目车内后视镜

该镜底部有一调整杆,通常该杆应指向前方,若需要将后视镜调至防眩目状态,则应将杆后拉。

自动防眩目车内后视镜^{*)}

打开点火开关后后视镜根据接收到的光线强度自动变暗。挂入倒档时车内后视镜自动返回正常位置。

用车内后视镜上的开关①关闭和打开自动防眩目功能 ⇒ 图40。打开自动防眩目功能时,警报灯②点亮。◀

^{*)}选装件



适用于配备电动车外后视镜的汽车

车外后视镜

用驾驶员侧车门上的旋钮即可调整车外后视镜位置。

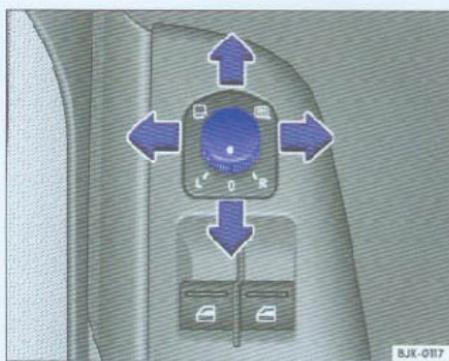


图41 驾驶员侧车门局部图：车外后视镜旋钮

车外后视镜调整方法

1. 将旋钮拧至位置L(左侧车外后视镜) ⇒ 图41。
2. 按图示箭头方向推旋钮即可将左侧后视镜调至最佳位置 ⇒ !
3. 将旋钮拧至位置R(右侧车外后视镜)。
4. 按图示箭头方向推旋钮即可将右侧后视镜调至最佳位置 ⇒ !。

加热车外后视镜

- 按上图所示将旋钮拧至位置 ⇒ 图41即可加热车外后视镜。

关闭可加热车外后视镜

- 将旋钮拧至位置L或R即可关闭加热器。

电动收折车外后视镜^{*}

- 将旋钮拧至位置 ⇒ 图41即可收折车外后视镜。如驶经诸如自动洗车机等狭窄场所时，可用该功能保护后视镜。

电动打开车外后视镜^{*}

- 将旋钮拧至其它任何一位置，即可打开车外后视镜 ⇒ !。

同步调整车外后视镜

1. 将旋钮拧至位置L(左侧车外后视镜)。
2. 按图示箭头方向推旋钮，将左侧后视镜调至最佳位置。
3. 然后按上述方法将右侧车外后视镜调至最佳位置。
4. 此后，仅调整左侧车外后视镜即可同时调整左右两侧车外后视镜。

警告

- 凸面和球面后视镜虽能扩大视野，但反映的物象小于实物，故切勿以其反映的物象判断后随车辆的距离，尤其在变换车道时极易发生事故！
- 如可能，应利用车内后视镜判断后随车辆的距离。
- 电动收折后视镜时，切勿将手指放在后视镜与镜座之间，谨防夹伤。



如不再需要对后视镜加热，应即时关闭加热器，否则将不必要地消耗燃油。

说明

- 若电动调节功能失效，则可用手轻推镜面边缘调整后视镜位置。
- 若可折叠车外后视镜因外力而移位，则切不可用手调整镜框，应电动完全收折后视镜，否则，将影响其调整功能。!

* 选装配件



座椅和储物设施

正确调整座椅的重要性

正确调整座椅方能确保安全带和安全气囊充分发挥保护作用。

本车共配备5个座椅，前排两个后排三个。

前排两个座椅可用多种方式进行调节，以适合前排两乘员的身体需要。行驶前必按下列要求正确调整前排两座椅：

- 可快速可靠地操纵仪表板上的操作元件；
- 坐姿放松，不易疲劳；
- 安全行驶 ⇒ 手册2.1《安全第一》；
- 充分发挥安全带和安全气囊的保护作用
手册2.1《安全第一》。

警告

若驾驶员和前排乘员座椅位置及坐姿不正，发生事故时可能严重受伤。

- 车内乘员必须坐在各自的座椅上。
- 车内乘员必须正确佩戴安全带。安全带锁舌必须插在各自座椅的锁扣内。必须采用合适的儿童保护系统保护车内儿童 ⇒ 手册2.1“儿童安全乘车”一节。
- 务必按各自体型正确调整座椅及头枕，并正确佩戴安全带，充分发挥其保护作用。

警告(续)

- 汽车行驶时双脚必须始终置于脚坑内，切勿将脚搁在座椅或仪表板上，或伸出窗外。若坐姿不正，紧急制动或发生事故时将提高受伤的风险，若发生事故安全气囊触发膨胀时，可能严重致伤，甚至致死坐姿不正的乘员。
- 驾驶员和前排乘员与方向盘和仪表板之间至少保持25cm的距离。若不能保持该最小间距，则安全气囊触发膨胀时不但不能提供保护，反而会严重致伤乘员。驾驶员和前排乘员与方向盘和仪表板之间应尽可能远。
- 汽车处于静止状态时方可调整前排两座椅。否则，行驶时座椅可能突然移动，使驾驶员处于危险状态，易于引发事故，导致乘员受伤。
- 只有在前排乘员侧安全气囊关闭情况下方可按儿童座椅安装说明书将儿童座椅安装在前排乘员座椅上，安装时务必阅读和遵守手册2.1“儿童安全乘车”一节的警告说明。◀



头枕

正确调整头枕

正确调整头枕，头枕方能协同安全带保护乘员，降低受伤的风险。

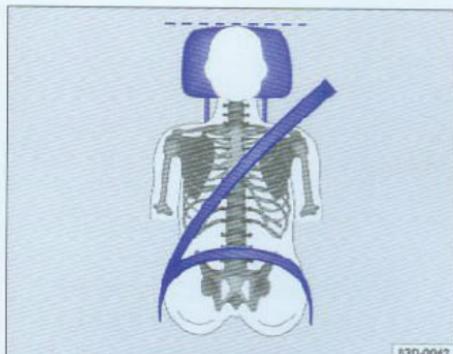


图42 头枕和安全带正确调整位置(正视图)

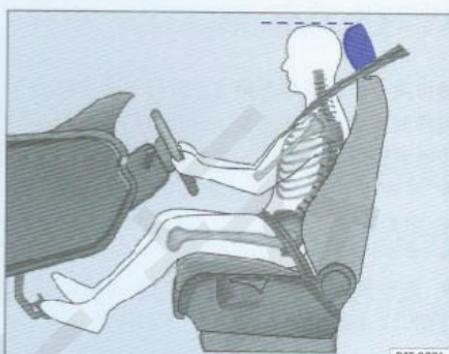


图43 头枕和安全带正确调整位置

- 调整头枕，使之上缘与乘员头顶等高 ⇒ 图42和 ⇒ 图43。

头枕调整方法 ⇒ 59页。

! 警告

若拆掉头枕行驶或头枕调整不当时行驶，发生事故时极易严重致伤乘员。

! 警告(续)

- 发生撞车或其它事故时，调整不当的头枕可能致死乘员。
- 紧急制动或遇突发情况时，调整不当的头枕会加大受伤的风险。
- 务必按自身体型正确调整头枕。◀

拆卸和调整头枕

上下移动头枕即可调整头枕。

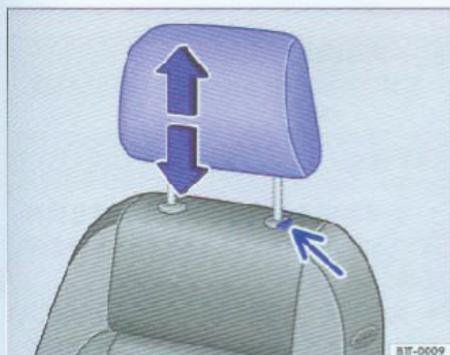


图44 调整和拆卸前排座椅头枕



图45 调整和拆卸后排座椅头枕

调整头枕高度

- 抓住头枕两侧。
- 沿图示箭头方向上提或下推头枕 ⇒ 图44或 ⇒ 图45，将头枕调至正确位置 ⇒ 58页。
- 应确保头枕固定到位。

拆卸前排座椅头枕

- 尽可能向上提头枕。
- 按住箭头所示按钮 ⇒ 图44。
- 拔出头枕。

拆卸后排座椅头枕

- 尽可能向上提头枕。
- 按住按钮 ① ⇒ 图45。

- 同时将随车工具包里的螺丝刀插入槽 ② 内，由另一人拔出头枕。

安装头枕

- 将头枕插入靠背上的导管内。
- 下推头枕。
- 将头枕调至正确位置。

警告

切不可拆掉头枕行驶，否则，极易致伤乘员。

- 安装头枕后，须按乘员体型正确调整头枕。
- 请务必严格遵守“正确调整头枕”一节中的安全注意事项。◀



前排座椅

适用于配备机械式座椅的汽车

机械调整前排座椅



图46 左前座椅调整机构

右前座椅调整机构与图46所示调整机构成对称布置。

① — 前后移动调整座椅

- 上拉手柄，前后移动座椅至合适位置。
- 松开手柄，再移动一下座椅，使之牢固啮合。

② — 调整腰部支撑^{*)}

- 上身离开靠背，拧动手轮，将腰部支撑调至合适位置。

③ — 调整靠背角度

- 上身离开靠背，拧动手轮，将靠背调至合适角度。

④ — 调整座椅高度^{*)}

- 反复上提或下压手柄，将座椅调至正确高度。

! 警告

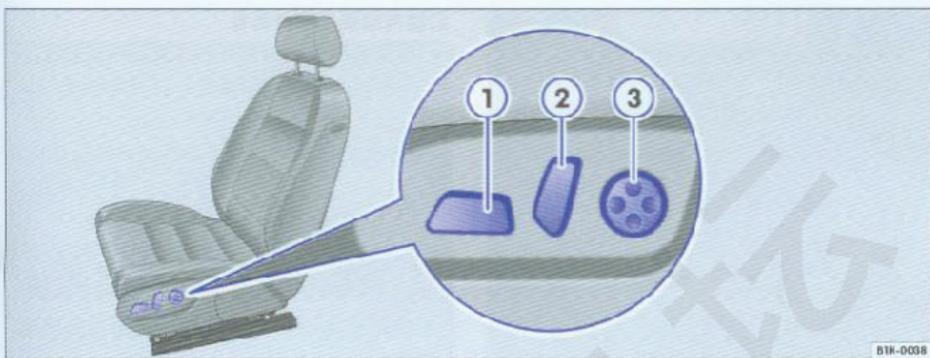
- 行驶时切勿调整前排座椅，调整座椅时汽车必须于静止状态，并且乘员坐姿必须正确。
- 切勿将前排座椅的靠背向后过度倾斜，否则，发生事故或紧急制动时，驾驶员和前排乘员极易受伤！
- 靠背处于直立位置，乘员正确佩戴安全带，安全带方能提供有效保护。若靠背过度后倾，安全带不能与乘员身体贴合，发生事故时，安全带将不能发挥保护作用，导致乘员受伤！
- 调整座椅高度或前后位置时务必谨慎，勿因疏忽或失控造成伤害。◀

^{*)} 选装件

适用于配备电动可调整座椅的汽车

电动座椅调整机构

关闭点火开关后电动座椅调整机构仍可工作。



B1K-0038

图47 电动座椅调整机构

操作上图所示相应开关，即可按乘员体型调整前排座椅。请阅读本书“调整前排座椅”一节中的警告说明。

- ① 调整座椅前后位置及座垫高度和倾斜度 63页
- ② 调整靠背角度 63页
- ③ 调整腰部支撑 63页



适用于配备可折叠靠背前排乘员座椅的汽车

前折前排乘员座椅靠背(贯通载物功能)

前折前排乘员座椅靠背可装载较长的货物



图50 前折前排乘员座椅靠背

前折前排乘员座椅靠背

- 沿箭头 ① 方向松开前排乘员座椅靠背 ⇒ 图50。
- 沿箭头 ② 方向前折前排乘员座椅靠背至水平位置，保证其卡定。

后翻前排乘员座椅靠背

- 沿箭头 ① 方向松开前排乘员座椅靠背。
- 后折前排乘员座椅靠背，直至其卡定。

只在装载较长货物时方可前折前排乘员座椅靠背。



警告

松散的行李或货物可能导致驾乘人员严重受伤。

- 紧急制动或发生事故时，乘员舱内松散的行李或货物可能前抛，致伤驾乘人员。
- 使用合适的专用绑带固定重物。
- 运载重物时。注意车辆重心的改变将导致车辆操纵性能的变化。
- 详情请参阅安全驾驶相关警告说明 ⇒ 手册2.1

适用于配备电动可调整式座椅的汽车

调整前排座椅

图示标有符号的开关位于前排座椅侧面，操作相应开关即可调整座椅、座椅靠背、座垫及腰部支撑。

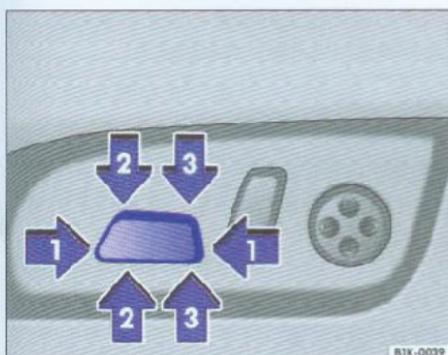


图48 用图示开关可调整座椅前后位置及座垫的高度和倾斜度

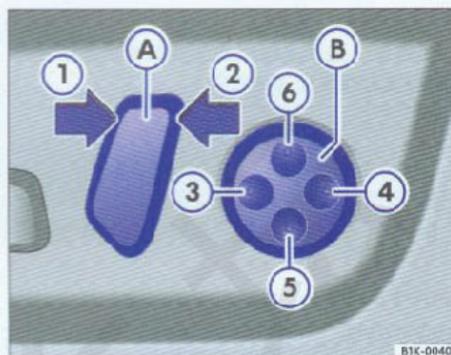


图49 开关(A) - 调整靠背
开关(B) - 调整腰部支撑

调整座椅前后位置及座垫的高度和倾斜度

- 沿图48箭头①的方向按压开关，即可调整座椅前后位置 \Rightarrow !
- 沿图示箭头②和③的方向按压开关，即可调整座椅前端和后端的高度；同时沿箭头②和③的方向按压开关，可调整整个座椅的高度。

调整靠背

- 按压开关(A)的表面③ \Rightarrow 图49，即可加大腰部软垫部位的曲率。
- 按压开关(B)的表面④，减小腰部软垫部位的曲率。
- 按压表面⑤，下移腰部支撑。
- 按压表面⑥，上移腰部支撑。

调整靠背

- 沿图示箭头①的方向按压开关(A)，即可使靠背向后倾斜 \Rightarrow 图49。
- 沿图示箭头②的方向按压开关，可使靠背直立。

前排乘员应根据自身体型调整腰部支撑，使之与乘员脊柱的自然曲线相贴合。▶



⚠ 警告

- 行驶时切勿调整前排座椅，调整时汽车必须处于静止状态，并且乘员坐姿须正确。
- 关闭点火开关后，前排座电动调整机构仍可工作，因此，切勿让儿童单独留在车内，以免发生伤亡事故！
- 调整座椅高度或前后位置时务必谨慎，勿因疏忽或失控造成伤害。

⚠ 警告(续)

- 为降低紧急制动或发生事故时驾驶员及前排乘员受伤的风险，行驶时靠背切勿过度倾斜。靠背处于直立位置，乘员正确佩戴安全带时，安全带方能充分发挥保护作用。若靠背过度后倾安全带不能和乘员贴合，发生事故时将不能发挥保护作用！

⚠ 注意

为避免损坏前排座椅的电气部件，切勿跪坐在座椅上或对座垫和靠背的某一点施加压力。◀

适用于配备电动可调式驾驶员座椅和记忆功能的汽车

储存设定的驾驶员座椅位置和车外后视镜位置

用存储按钮可储存和调出三个不同驾驶员设定的座椅和车外后视镜位置。



图50 驾驶员座椅上的存储按钮

- 调整座椅和车外后视镜至所需位置。
- 按压按钮 **(SET)** = 图50。
- 10秒钟内按压其中一个存储按钮，存储完毕后系统发出一锣声。

储存正常行驶时设定的位置

- 打开点火开关，但不可挂倒挡。



调出座椅及后视镜设定位置

- 汽车处于静止状态，钥匙尚未拔出点火开关时，按一下相应的存储按钮。

- 如在行驶中需调出存储的设定位置，则应按住相应的存储按钮，直到座椅及后视镜调至设定的位置。◀

适用于配备电动可调式驾驶员座椅和记忆功能的汽车

将设定的驾驶员座椅位置输入遥控钥匙

设定的座椅位置可输入遥控钥匙，从而可在车外遥控调整驾驶员座椅。

重新设定和存储座椅位置后，则原存储的设定自动删除。

将设定的位置输入遥控钥匙

- 1、打开点火开关。
- 2、按压按钮 **SET** ⇒ 图50。
- 3、按相应存储按钮。
- 4、从点火开关上拔出钥匙。
- 5、3秒钟后，按住遥控钥匙上的开启按钮 **⑥**
⇒ 图21，直至系统发出一锣声。表明遥控钥匙和相应存储按钮已同步化。

- 如需将遥控钥匙和某个编程存储按钮同步化，开始同步化处理前，应按压该按钮，座椅移至存储在该按钮的设定位置。

调出设定的驾驶员座椅位置

- 汽车处于闭锁状态时，按一次遥控钥匙上的开启按钮。
- 打开驾驶员车门，系统将驾驶员座椅和后视镜自动调至设定位置。

若将一个存储按钮设定的位置输入该把钥匙或将对应存储按钮设定的位置输入一把新钥匙，则该遥控钥匙原输入位置被删除。◀



适用于配备电动可调式驾驶员座椅和记忆功能的汽车

初始化座椅记忆功能

更换座椅后，设定座椅位置前，必须对记忆功能进行初始化处理：

- 打开驾驶员侧车门。
- 尽可能前移靠背。
- 前移靠背时松开开关，然后再按住开关，直至听到锣声。

初始化过程中所有存储的设定位置均被删除。此后，方可对存储按钮重新编程，并对遥控钥匙进行同步化处理。◀

适用于配备座椅加热功能的汽车

座椅加热装置^{*)}

本车可对前排座椅的座垫和靠背进行电加热。



图51 前排座椅加热旋转开关

- 旋转图示开关 ⇒ 图51即可打开加热装置，开关处于0位置时，加热装置被关闭。

打开点火开关后，座椅加热装置方能工作，左侧旋转开关控制左前座椅，右侧开关控制右前座椅。



注意

为避免损坏加热元件，切勿跪坐在座椅上或对座垫和靠背的某一部分施加压力。◀

^{*)} 选装件

适用于配备前排中间扶手的汽车

前排中间扶手

中间扶手的高度及前后位置均可调整。

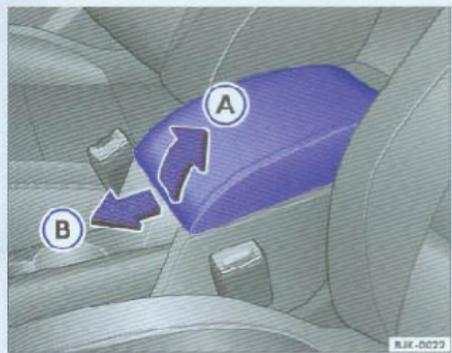


图52 前排中间扶手

调整扶手高度

- 沿图示箭头 **A** 的方向上提扶手 ⇒ 图52，直至其卡在所需位置。
- 下拉扶手前必须将扶手完全上提，然后方可下拉扶手。

调整扶手前后位置^{*)}

- 沿图示箭头 **B** 的方向前拉扶手，直至其卡定。◀

后排座椅

可锁式后排座椅靠背^{*)}

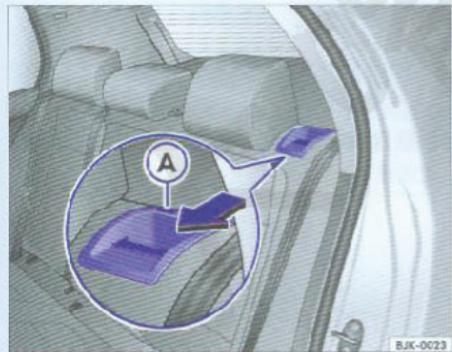


图53 后排座椅靠背分离钮上的锁^{*)}

松开靠背

若向前拉不动分离钮 ⇒ 图53，则须用钥匙开启锁 **A** 。◀

^{*)} 选装件或选装功能

前折后排座椅靠背

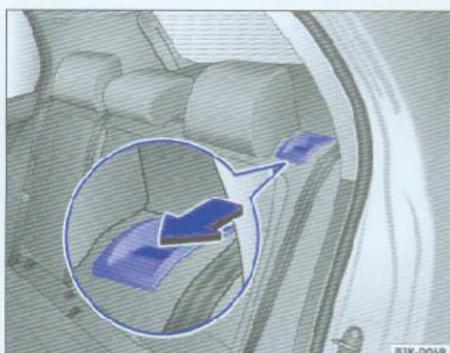


图54 松开后排座椅靠背



图55 前折后排座椅靠背

- 配备分体式后排座椅的汽车，后排座椅的两部分可单独前折。
- 前拉需前折的靠背上的分离钮 ⇒ 图54。

- 前折靠背 ⇒ 图55，如前排座椅后移的太远，则前折靠背前必须拆下后排座椅头枕 ⇒ 59页。

后翻后排座椅靠背

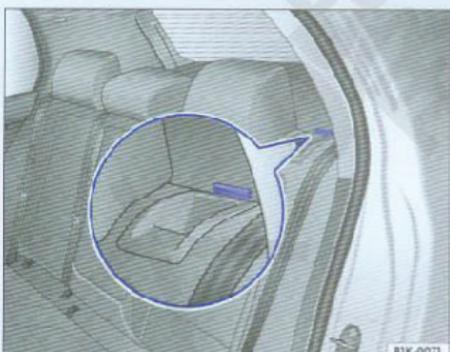


图56 后排座椅靠背分离标记

- 后翻靠背，并后推靠背，使其锁定，此时应看不见红色标记 ⇒ 图56；



警告

后翻靠背时务必谨慎，勿因疏忽或不慎造成伤害！◀

适用于配备贯通载物孔的汽车

贯通载物孔^{*)}

通过贯通载物孔可在车内运载长物品。



图57 位于后排坐椅靠背上的贯通载物孔

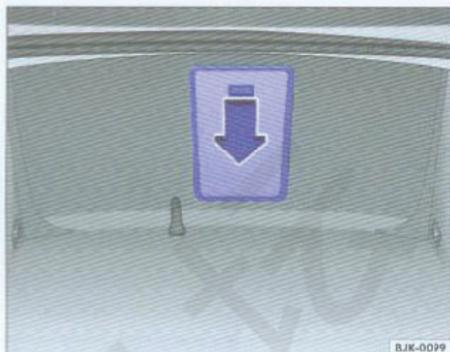


图58 位于行李箱内的贯通载物孔

打开贯通载物孔

- 拉下后排中间扶手。
- 如需要，开启分离钮① ⇒ 图57。
- 拉分离钮②，将贯通载物孔盖向下翻开。
- 打开行李箱盖。
- 按图示箭头方向按分离钮 ⇒ 图58，向前翻开贯通载物孔盖。
- 将长物品从行李箱内穿过贯通载物孔。
- 用带子固定住物品 ⇒ !
- 关闭行李箱盖。

关闭贯通载物孔

- 打开行李箱盖。
- 取下所有穿过贯通载物孔的物品。
- 关闭贯通载物孔。
- 关闭行李箱盖。
- 向上翻回中间扶手。

装载和紧固物品

- 打开行李箱盖。
- 按压贯通载物孔盖的分离钮，将孔盖翻开 ⇒ 图58。
- 拉下中间扶手。
- 如需要，开启分离钮① ⇒ 图57。

^{*)} 选装配件



- 拉贯通载物孔盖的分离钮，然后将孔盖向下翻开。
- 超长的物品可通过行李箱装入 $\Rightarrow \Delta$ 。
- 收紧紧固带的自由端。

**!
警告**

- 务必用带子紧固物品，否则紧急制动时物品前移，致伤乘员！
- 拉下中间扶手后，乘员不得坐在后排中间座椅上。

**说明**

贯通式载物孔可用汽车钥匙闭锁和开启。◀

储物装置

驾驶员侧储物箱



图59 驾驶员侧储物箱

按图示箭头方向拉拉手，即可打开储物箱 →
图59。 ◀

**!
警告**

行驶时储物箱必须处于关闭状态，否则，紧急制动或发生事故时箱内物品可能致伤乘员！◀

前排乘员侧储物箱

冷空气可导入前排乘员侧储物箱。



图60 前排乘员侧储物箱

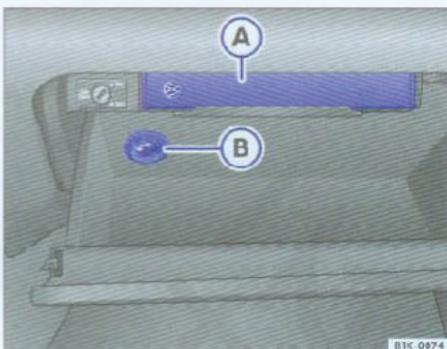


图61 打开前排乘员侧储物箱

Ⓐ — 随车文件存放格 Ⓑ — 出风口

拉箱盖上的拉手即可打开储物箱⇒图60。用钥匙将锁孔拧至水平位置，闭锁储物箱。

随车文件存放格

随车文件 Ⓐ 应始终存放在该格内 ⇒ 图61。

警告

行驶时储物箱必须始终处于关闭状态，否则，紧急制动或发生事故时箱内物品可能致伤车内人员！◀

冷却储物箱

后挡板左侧有一出风口 Ⓑ，打开空调系统，冷空气即可导入储物箱。旋转出风口可关闭和打开出风口。





适用于配备前储物盒的汽车

前储物盒

前储物盒位于副仪表板上。



图62 前储物盒

打开和关闭储物盒

- 沿图示箭头方向按一下盒盖 → 图62，盖即可打开。
- 下压盒盖即可关闭。



说明

该储物盒内有一12V电源插座。◀

适用于配备前排扶手的汽车

前排中间扶手内的储物盒

扶手内设有一储物盒。

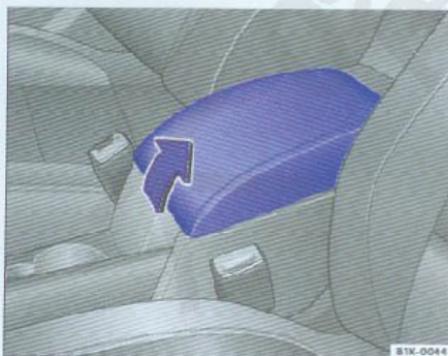


图63 前排中间扶手内的储物盒

- 下压扶手，关闭储物盒。

储物盒的加热和冷却^{*)}

配备空调系统的汽车的储物盒有一出风口（如未安装CD转换器）。根据空调的设定，冷空气或热空气可被导入储物盒。旋转出风口即可将其打开或关闭。



警告

行驶时储物盒必须处于关闭状态，否则，紧急制动或发生事故时盒内物品可能致伤车内人员！



说明

原装CD转换器（如配备）位于该储物盒内。◀

^{*)} 选装件

适用于配备后排扶手的汽车

后排中间扶手里的储物盒^{*)}

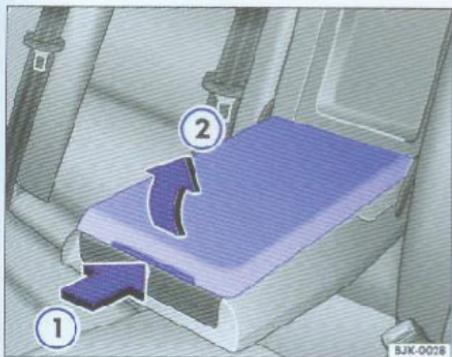


图64 后排中间扶手里的储物盒

打开和关闭储物盒

- 拉下中间扶手，按压按钮 ①，上提盒盖 ②，即可打开储物盒 ⇒ 图64。
- 下推盒盖，关闭储物盒。

警告

- 行驶时储物盒必须处于关闭状态，否则，紧急制动或发生事故时盒内物品可能致伤车内人员！
- 拉下中间扶手后，乘员不得坐在后排中间位置。

说明

可将急救包存放在该储物盒内。◀

^{*)} 选装件



适用于配备副仪表板上储物盒(配备开瓶器)的车辆

副仪表板上的储物盒(配备开瓶器^{*)})

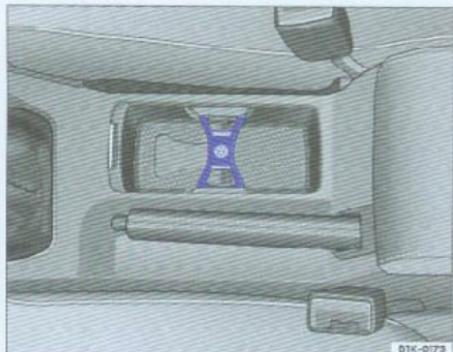


图65 饮料杯架

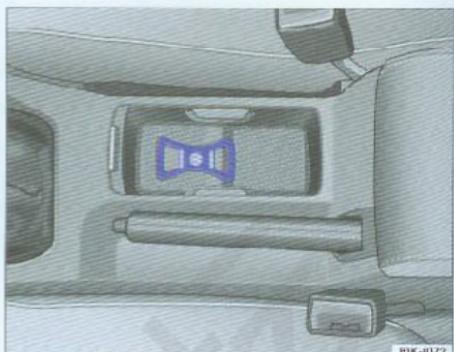


图66 储物盒

- 前推打开储物盒的盖子。
- 放入饮料瓶，并用开瓶器向前或向后推，直至牢固固定饮料瓶为止→图65。

如果想放入其他的物品，只要取下开瓶器并卡在储物盒底部即可→图66。

^{*)} 选装件

顶棚上的眼镜盒

顶棚储物盒位于中央控制台上方。

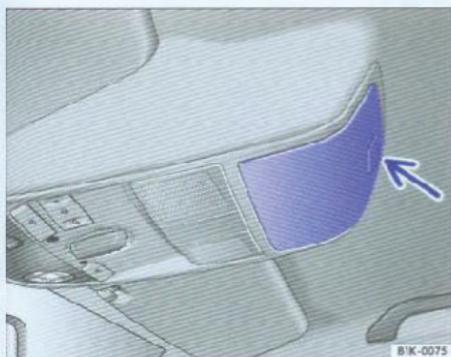


图67 顶棚上的眼镜盒

其他储物区

前后车门装饰板上都设有附加储物区。

衣帽钩位于后部顶蓬把手上，行李包挂钩位于行李舱中。

- 按箭头所示按下盒盖，盒盖即自动打开 ⇒ 图67。
- 上推盒盖直至关闭。

警告

行驶时务必关好所有储物盒，以免紧急制动或发生事故时盒盖或里面的物品飞出致伤驾乘人员！

警告

- 切勿在仪表板上放置松散的物品，紧急制动、加速或转弯时可能会飞出致伤驾乘人员。谨防发生事故！
- 行车时须确保物品不会从副仪表板上和其他储物盒内掉落至驾驶员脚坑里，以防驾驶员不能正确操作制动、油门和离合器。谨防发生事故！
- 悬挂的衣物不得阻挡驾驶员视线，谨防发生事故！车内的衣物挂钩不能用于悬挂质地厚重的衣物，或其他沉重、尖锐的物品，以防紧急制动或发生事故时致伤驾乘人员！



适用于副仪表板上配备饮料杯架的车辆

副仪表板上的饮料杯架

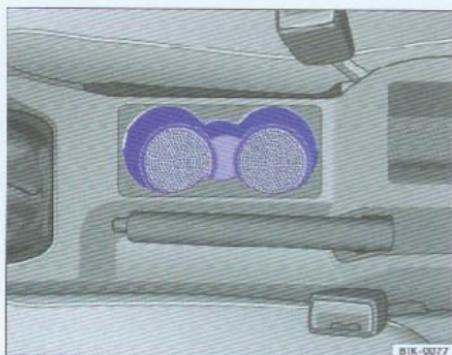


图68 副仪表板上的饮料杯架

前排座椅之间的副仪表板上有两个饮料杯架
⇒ 图68。



警告

切勿在杯架上存放热饮料。紧急制动或发生事故时可能溅出热饮料，烫伤驾乘人员！

适用于副仪表板后部配备饮料杯架的车辆

副仪表板后部饮料杯架

根据汽车装备，副仪表板后部设有一开放式和可伸缩式饮料杯架。

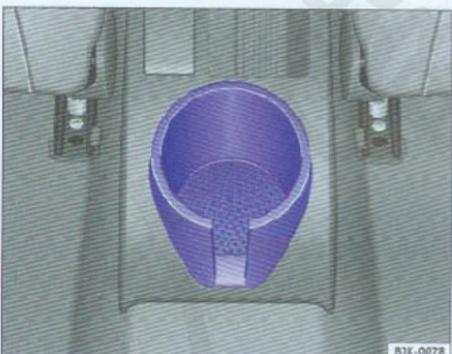


图69 开放式饮料杯架

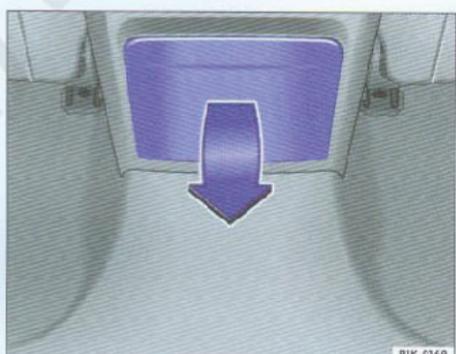


图70 可伸缩式饮料杯架

打开和关闭可伸缩式饮料杯架

- 按箭头所示向下翻盖子即可打开饮料杯架
⇒ 图70。
- 上提盖子即可关闭饮料杯架。



警告

行驶时切勿在杯架上存放热饮料。紧急制动或发生事故时可能溅出热饮料，烫伤驾乘人员！◀

烟灰盒、点烟器和电源插座

适用于配备烟灰盒的车辆

前部烟灰盒



图71 打开前部烟灰盒



图72 前部烟灰盒

打开和关闭烟灰盒

- 按箭头所示按压盒盖即可打开烟灰盒盖 ⇒ 图71。
- 下推烟灰盒盖即可关闭烟灰盒。

清空烟灰盒

- 打开烟灰盒盖。

- 按箭头所示抓住烟灰盒两侧、上提取出烟灰盒 ⇒ 图72。

- 插入烟灰盒并安装好。



警告

切勿将废纸放入烟灰盒，热烟灰可能引燃废纸，引发火灾！



适用于配备烟灰盒的车辆

后部烟灰盒^{*)}

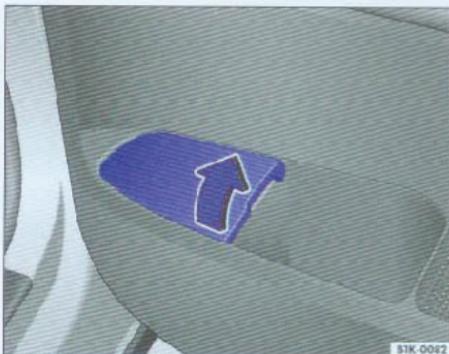


图73 后部烟灰盒

打开和关闭烟灰盒

- 按箭头所示向上打开烟灰盒盖 \Rightarrow 图73。按相反方向操作即可关闭烟灰盒。

清空烟灰盒

- 打开烟灰盒盖并拉出烟灰盒，清空烟灰。
- 插入烟灰盒并安装好。



警告！

切勿将废纸放入烟灰盒。热烟灰可能引燃废纸，引发火灾！

适用于配备点烟器的车辆

点烟器



图74 烟灰盒旁边的点烟器

- 待点烟器自动弹出。
- 取出点烟器，点燃香烟。



警告

- 点烟器使用不当可能导致伤害或引发火灾！
- 使用点烟器时务必小心谨慎，勿因疏忽或失控而被烫伤！
- 关闭点火开关，拔出点火钥匙后点烟器仍可工作，因此切勿让儿童单独留在车内，避免儿童误用点烟器，引发火灾！

- 打开烟灰盒 \Rightarrow 图71。
- 将点烟器压入插座 \Rightarrow 图74。

^{*)} 选装件

适用于配备12V电源插座的车辆

电源插座^{*)}

本车配备的12V电源插座可用于任何12V的电气设备。

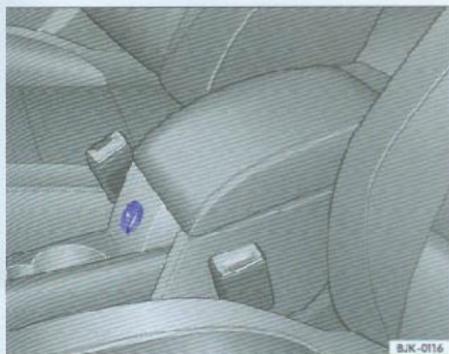


图75 位于副仪表板上的电源插座



图76 位于行李箱内的电源插座

12V电源插座位于副仪表板上的储物盒内，或烟灰盒内 \Rightarrow 图75，行李舱也设有12V电源插座 \Rightarrow 图76。与之连接的电气设备的功率不得超过120W。

警告

关闭点火开关，拔出点火钥匙后电源插座及与电源插座相连的电气设备仍可工作。不当使用电源插座或电气附件可能导致严重伤害或引发火灾，故切勿让儿童单独留在车内！



说明

- 关闭点火开关后使用电气设备将快速消耗蓄电池。
- 购买电气设备前请阅读手册3.2“附件、改装和部件更换”一节中的有关说明。◀

^{*)} 选装件或取决于车型



急救包和三角警示牌

急救包

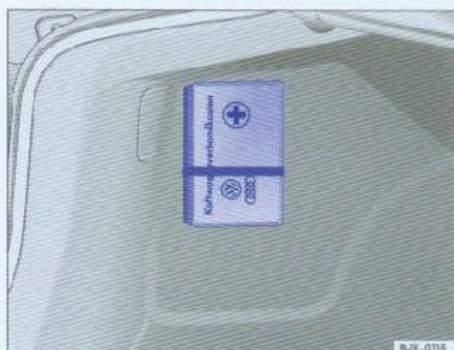


图77 急救包固定装置



图78 急救包存放盒

急救包位于行李箱的左侧，用橡胶带^{*)}固定 ⇒ 图77。

- 打开行李箱盖。
- 按箭头所示逆时针拧开两个快松锁扣即可打开盖板^{*)} ⇒ 图78。



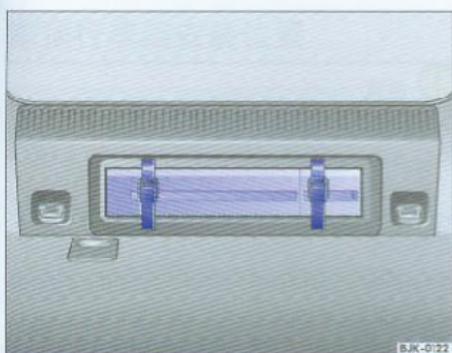
说明

- 急救包不属本车交车范围，需自行订购。
- 急救包必须符合相关法规要求。
- 注意急救包内药品的有效期，应及时更换到期的急救包。
- 购买附件和替换部件之前，请阅读手册3.2“附件、更改和部件更换”中的有关说明。◀

^{*)} 选装配件



三角警示牌



三角警示牌固定于行李舱后部 → 图79。◀

图79 三角警示牌固定装置

行李舱

装载行李

装载的所有行李必须稳固。

为确保整车操纵稳定性,请务必按下列要求装载行李:

- 尽可能均匀分布车内载荷;
- 重物尽可能装在行李箱前端;
- 紧固车内所有装载物,用合适的带子通过舱内的固定环固定行李。



警告

散装的行李或其他物品可能引发严重伤亡事故!

- 行李舱内的散装物品可能突然滑移,从而使汽车操纵性发生变化。
- 紧急制动或发生事故时车厢内的松散物品可能被抛向前方,致伤驾乘人员!



警告(续)

- 物品,尤其是重物必须装在行李舱内,并用合适的带子固定。
- 运载重物时,汽车的重心将发生变化,汽车操纵性能也将发生变化。
- 请务必阅读并遵守手册2.1中关于安全行驶的有关说明和警告。



注意

装载物品时注意勿使坚硬物品与后风窗加热丝相磨擦,防止损坏加热器,引发事故!



说明

装载物品时切勿堵住行李舱的通风槽,保持车内通风良好。◀



后窗台板

后排座椅后的台板只可存放衣物或轻便物品。

警告

后窗台板上切勿存放重物或硬而尖锐的物品，更不得将宠物放在上面。否则，紧急制动或发生事故时极易伤害到车内人员！

注意

后窗台板上存放物品时注意勿使坚硬物品与后风窗加热丝相摩擦，损坏加热器，引发事故！

说明

存放物品时切勿堵住行李舱的通风槽，保证车内通风良好。◆

固定环^{*)}

行李舱内设有用于固定行李和其他物品的固定环。

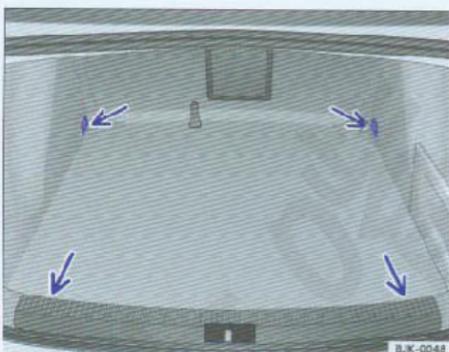


图80 固定环位置

行李舱中安装有四个固定环，前后各两个，用于固定行李 ⇒ 图80。

发生事故时，即使是轻便的物体也会对驾乘人员造成严重伤害。众所周知，物体的动能由两个要素组成：物体的质量及其运动速度。而其中最主要的因素是物体的速度。

例如，如果车上载有一未固定的质量为4.5Kg的物品，当汽车以50km/h的时速正面碰撞时，该物体会产生相当于其本身重量20倍的力，也就是说有效重量达90Kg，所以若不将车内物品固定住，发生事故时将对驾乘人员造成严重伤害！切记，尤其在安全气囊作用范围内对乘员的伤害更为严重！

警告

若行李或其他物品未正确固定在行李舱中，或使用损坏的绳索或皮带固定，则紧急制动或发生事故时行李或物品可能脱离束缚，谨防伤害驾乘人员！

- 为了防止行李或其他物品向前飞出，务必使用合适的绳索或皮带通过固定环正确固定行李或其他物品。
- 切勿将儿童座椅通过固定环固定在行李舱的一侧。◆

^{*)} 选装件

车顶行李架

车顶行李架安装位置

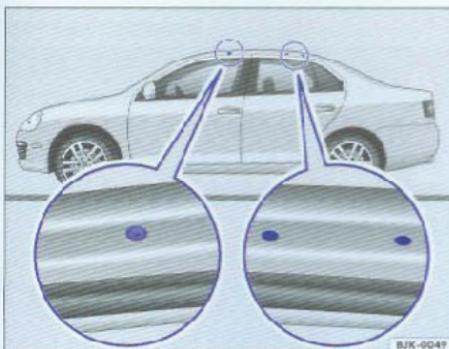


图81 车顶行李架连接点

车顶行李架连接孔位于车顶撑杆的下方 ⇒ 图81，打开车门就可看到。



警告

车顶行李架必须安装在图示位置。◀

车顶行李架使用须知

安装车顶行李架时请注意下列事项：

- 因为流水槽是压制在车顶上的，故本车不能使用常规车顶行李架载货。为避免发生事故，请务必使用本公司认可的基本托架载货。
- 该托架是整个车顶载货系统的基础部件，为安全起见，运载行李、自行车、冲浪板、滑雪板等物品时还需配备专用连接装置紧固物品。本公司特许经销商各有车顶载货系统的所有附件。
- 下列情况下应拆下车顶行李架：
 - 不使用的情况下，从而可节省燃油。
 - 用自动清洗装置洗车时。



警告(续)

- 短途旅行后必须检查拧紧所有螺栓连接和车顶行李架，定期检查和拧紧所有螺栓连接。
- 若使用未经本公司认可的车顶行李架或未按说明书正确安装车顶行李架，车顶行李架或货物有可能脱落，极易引发事故！



注意

- 若使用未经本公司认可的车顶行李架或未按说明书正确安装车顶行李架，由此造成的损失不属质量担保范围。
- 安装车顶行李架并装载和固定物品后汽车高度发生变化。◀



警告

- 必须严格按说明书安装车顶行李架。



固定装载物

车顶上的物品必须牢固固定，车顶运载物品时将影响汽车操纵稳定性，须适当改变驾驶方式和行驶速度。

车顶行李架最大允许载荷(包含托架)为75Kg。

托架上的载荷应均匀分布。如果使用允许载荷小于上述规定的托架，则装载量不得超过最大允许载荷，具体请参考托架安装说明书。

！ 警告

- 使用单薄、损坏或不当的安全带固定车顶货物，紧急制动时容易使安全带断裂，极易发生事故！
- 使用合适的安全带固定车顶物品，防止其侧滑或飞出，谨防发生事故！
- 运载物品切勿超过最大允许载荷，极易引发事故！⇒手册3.3《技术数据》

！ 警告(续)

- 若车顶装载大而重的物品，整车重心将发生变化，风阻增大，从而影响整车操纵稳定性。此时应根据情况适当改变驾驶方式和行驶速度。

！ 注意

注意车顶载货时切勿碰撞后风窗或打开的行李箱盖，以免损坏车辆！

花 环保

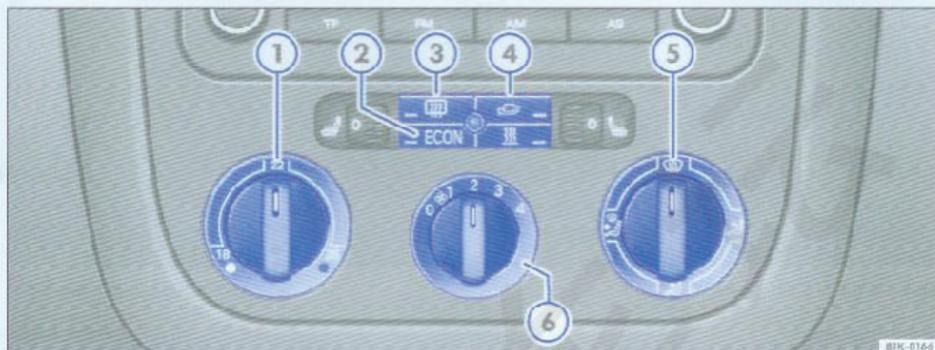
安装车顶行李架会增加车辆的风阻，从而增加油耗，因此若长期不用应拆下车顶行李架。◀

空调系统

半自动空调系统(Climatic)

适用于配备半自动空调的汽车

控制开关



图E2 中间副仪表板：空调控制开关

发动机运转并且鼓风机开关打开时空调才能工作。

- 通过控制开关①⑤及⑥→图E2可设置温度、调节送风方向及鼓风机转速。
- 按压②到④之间的相应按钮可打开或关闭某功能，某功能被打开时，相应开关上的指示灯点亮。
- ④按扭 - 空气内循环模式开关 → 87页。
- ⑤空气分配旋扭开关 ⇒ 86页。
- ⑥鼓风机旋扭开关。此旋扭分为四档，用于调节空气的风量。通常应保持鼓风机低档运转，特别是车辆低速行驶时。

① 温度旋钮开关 ⇒ 86页。

② 按扭 [ECON] - 用于打开经济运转模式。当按扭内的指示灯点亮时，制冷系统将被关闭以节省燃油。

③ 按扭 - 后风窗加热器开关。该开关打开10分钟后加热功能自动关闭。再次按压该按钮即可关闭该功能。



警告

为安全起见，所有车窗上应无冰、雪和雾气，确保视线清晰，因此，请尽快熟悉采暖/通风系统包括风窗除霜系统的操作方法。



说明

请遵守“一般说明”的有关规定 ⇒ 94页。◀



适用于配备半自动空调的汽车

车内采暖和制冷

空调系统可将车内温度自动保持在设定的温度。

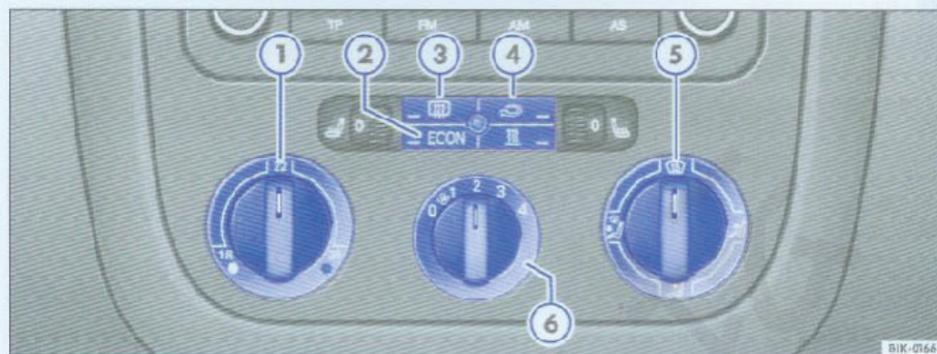


图83 中间副仪表板：空调控制开关

车内采暖

- 顺时针旋转温度旋扭开关①⇒图83，设定温度。
- 旋转鼓风机旋钮开关⑥，设定鼓风机转速。
- 用空气分配旋扭⑤调节送风方向：(前风窗)、(乘员上身)、(胸部空间)及(前风窗与脚部空间)。

车内制冷

- 按压[ECON]按钮⇒图83（按扭内的指示灯不应点亮），打开制冷系统。
- 逆时针旋转温度旋钮开关，按需要设定制冷温度。
- 调节鼓风机旋钮开关⑥，设定鼓风机转速。
- 用空气分配旋扭⑤调节送风方向：(前风窗)、(乘员上身)、(胸部空间)及(前风窗与脚部空间)。

采暖系统

发动机达到工作温度后采暖系统才能最大程度发挥作用，快速去除车窗上的霜冻。

制冷系统

制冷系统不仅能降低车内温度还能够降低车内的湿度。提高乘员舒适性，防止车窗凝结雾汽。

如果制冷系统无法工作，可能有以下原因：

- 发动机没有运行；
- 鼓风机开关被关闭；
- 外界温度低于+3°C；
- 发动机温度过高，制冷压缩机被暂时关闭；
- 空调保险丝熔断；
- 汽车其它故障，应由本公司特许经销商专业人员检查空调系统。◀

适用于配备半自动空调的汽车

空气内循环模式

空气内循环模式可防止车外污浊难闻空气进入车内。

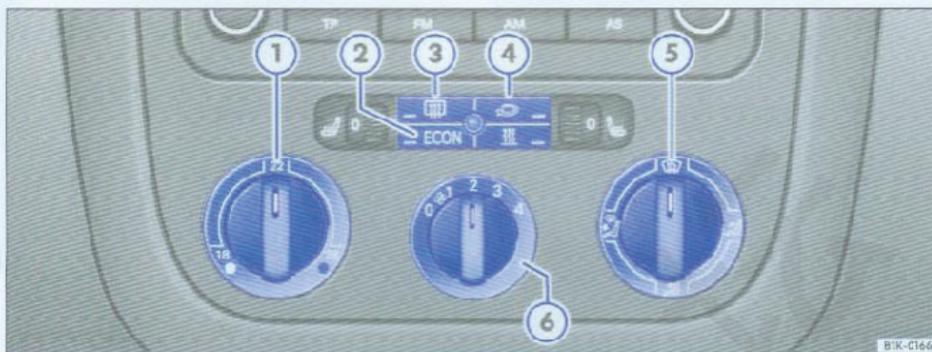


图84 中间副仪表板：空调控制开关

打开空气内循环模式后 \Rightarrow 图84(开关内的指示灯 被点亮)可防止车外污浊难闻气味进入车内。例如当通过隧道或交通拥挤路段。

车外温度很低时，启动内循环模式可使车内空气快速循环加热。

车外温度很高时，启动内循环模式可使车内空气快速循环冷却。

由于安全原因，当空气分配旋扭开关设置在 档位置时，切勿使用空气内循环模式。按压开关 ，关闭空气内循环模式。

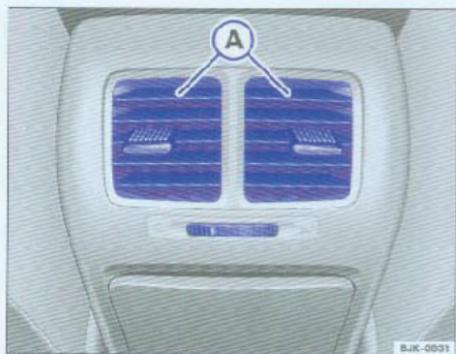
警告

切勿让空调系统在内循环模式下长时间运行，此时，新鲜空气不能进入车内，若制冷系统也被关闭，风窗会迅速凝结雾汽，影响视线，极易引发交通事故！



适用于配备半自动空调的汽车

后排出风口



用拇指调整轮打开出风口 **A** ⇒ 图85，空气吹向后排座椅。

图85 车内后排出风口

自动空调系统(Climatronic)

适用于配备自动空调的汽车

控制开关

左右车厢可分别调整温度。



图86 中间副仪表板：空调控制开关

发动机运行并且打开鼓风机时空调系统才能工作。

- 用温度旋钮开关⑨和⑮可分别调整车内左右侧温度 ⇒ 图86。
- 按压②到⑤之间的相应按钮可打开或关闭某功能，某功能被打开时，相应开关内的指示灯将点亮。再次按压相应按钮，相应功能被关闭。

车内左右侧温度可分别进行调节：

- ① 车内左侧温度显示值。
- ② 空气内循环模式按钮开关 → 93页。
- ③ 中央出风口按钮开关。
- ④ 脚部空间出风口按钮开关。
- ⑤ 乘员上身出风口按钮开关。
- ⑥ 车内右侧温度显示值。

- ⑦ 风窗除霜按钮开关 自车外吸入的空气直接吹向前风窗。一旦启动前风窗除霜功能，处于打开状态的空气内循环模式立即被关闭。温度高于3°C时，空调系统自动启动并且鼓风机风转速将提高1档，迅速吹干车中空气。
- ⑧ 后风窗加热按钮开关 该开关打开大约10分钟后加热功能自动关闭，也可通过按压该按钮关闭加热功能。
- ⑨ 左侧温度调节旋钮 ⇒ 90页。
- ⑩ 鼓风机旋钮开关 ⇒ 92页。
- ⑪ 按钮 DUAL - 用于开启车内左右侧温度分别调节功能。按下该按钮后，可用温度旋钮开关⑨和⑮分别调整车内左右侧温度。
- ⑫ 按钮 OFF 用于打开或关闭空调系统 ⇒ 92页。



- ⑬ 按钮 **(AUTO)** – 自动调节温度、鼓风机转速及空气分配 ⇒ 90页。开关按下2秒钟后，驾驶员及前排乘员侧的功能设置方起作用。
- ⑭ 按钮 **(ECON)** – 用以打开经济模式，按钮内的指示灯点亮时，制冷系统将被关闭以节省燃油。
- ⑮ 右侧温度调节旋扭 ⇒ 90页。

适用于配备自动空调的汽车

自动模式

空调在自动模式下工作时系统自动控制空气温度、流量及风向，使车内快速达到并保持设定的温度。

自动空调可分别调节汽车内部左右侧温度。

打开自动模式

- 按压 **(AUTO)** 按钮 ⇒ 图86。按钮内指示灯点亮。
- 旋转相应温度调节旋扭，设定车内外、右侧温度。推荐温度：22°C (72°F)。

在自动模式下温度设定为22°C (72°F) 时，可迅速达到车内设定温度。也可以根据个人需求或特殊环境进行更改。车内温度的调节范围为+16°C (61°F) 至+29.5°C (86°F)。



警告

为安全起见，所有车窗上应无冰、雪和雾气，确保视线清晰，因此，请尽快熟悉采暖、通风系统包括风窗除霜系统的操作方法。



说明

请遵守“一般说明”有关规定 ⇒ 94页。◀

根据外界环境温度的影响，设定的温度值与实际温度可能略有差别。

在自动模式下，空调系统自动调节鼓风机转速及风向，使车内持续保持设定的温度，同时，系统也会考虑外界光照的影响，无须手动调节。因此，自动模式可为汽车驾乘人员全年提供最佳的舒适环境。

用相应开关手动调节风向或鼓风机转速时，自动模式即被关闭，但温度仍保持不变。◀

适用于配备自动空调的汽车

间接出风口

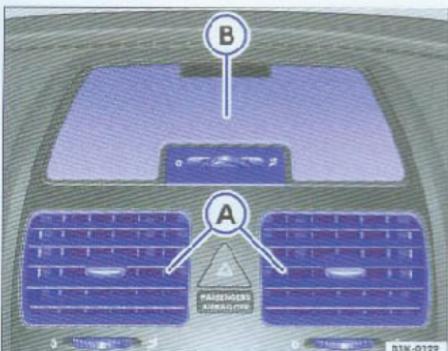


图87 中央出风口(A)及间接出风口(B)

若关闭出风口 A ⇒ 图87并用拇指调整轮打开出风口 B，将间接通风口关闭。◀

适用于配备自动空调的汽车

后排出风口



图88 后排出风口

用拇指调整轮 A 调节出风口 ⇒ 图88，空气吹向后排座椅。◀



适用于配备自动空调的汽车

手动模式

空调在手动模式下工作时可按自己的需要调节温度、风速及风向。



图89 中间副仪表板：空调控制开关

打开手动模式

— 按压③至⑤⇒图89之间某一按钮或旋转鼓风机旋钮开关⑩，**AUTO**按钮内的指示灯即熄灭。

温度

车内左、右两侧分别设有温度调整旋扭，设定的温度显示在温度调整旋扭上方。车内可以选择的温度范围为+16°C (61°F) 到+29.5°C (86°F)。根据外界环境温度的影响，这些温度值与实际温度值可能略有差别。

若选最低温度+16°C (61°F)，显示屏显示“LO”，此时，系统将以最大制冷功率运行并且不能自动调整车内温度。

若选择最高温度高+29.5°C (86°F)，显示屏显示“HI”，此时，系统将以最大加热功率运行并且不能自动调整车内温度。

鼓风机

用鼓风机旋钮开关⑩可连续调节风量，汽车低速行驶时，鼓风机应以低速运转，以确保新鲜空气不断流入车内。

若将鼓风机开关拧至0档，空调被关闭。

空气分配

按压空气分配按钮⑨，⑪和⑫可调整送风方向，同时按扭内的指示灯点亮。也可分别打开或关闭相应出风口。

打开/关闭空调系统

用按钮**(OFF)**可打开或关闭空调。在某些异常情况下，系统将被关闭，例如，系统出现故障。此时，按扭内的指示灯点亮。

打开经济模式

用按扭**(ECON)**可打开经济模式。按扭内的指示灯点亮时，制冷系统被关闭，以节省燃油。◆

适用于配备自动空调的汽车

空气内循环模式

空气内循环模式可防止车外污浊难闻空气进入车内。

- 按压按钮  ⇒ 图89可打开或关闭空气内循环系统，开关打开时，按钮内的指示灯点亮。

空气内循环模式可防止车外污浊难闻气味进入车内，例如当通过隧道或交通拥挤路段。

车外温度很低时，启动内循环模式可使车内热空气快速循环，提高采暖效率。

车外温度很高时，启动内循环模式可使车内冷空气快速循环，提高制冷效率。

由于安全原因，按压按钮  时，空气内循环模式即被关闭。按压按钮  可再次打开空气内循环模式。

警告

切勿让空调在内循环模式下长时间运行，此时，新鲜空气不能进入车内，若制冷系统也被关闭，风窗会迅速凝结雾汽，影响视线，极易引发交通事故！◀



一般说明

空调粉尘滤清器

空调粉尘滤清器（由颗粒滤芯和活性炭滤芯组成）可防止外部空气中的杂质包括灰尘及花粉等吸收入车内。

为保证空调系统发挥最大工作效率，应按《保养手册》规定的周期更换空调粉尘滤清器。

在空气污染比较严重的地区，应增加空调粉尘滤清器的更换频次。

！ 注意

- 若怀疑空调系统存在故障，应按压按钮 **ECON**，关闭空调系统，避免空调进一步损坏，尽快由本公司特许经销商专业人员检修。
- 维修空调系统需要一定的专业知识和专用工具。因此，空调系统出现故障时，建议你将车送到本公司特许经销商处检修。



说明

- 若外界空气湿度和温度都很高，空气中的水份会凝结在空调系统蒸发器上，形成水滴，从蒸发器滴下，致使车下积水，这属于正常现象并不表明系统漏水。
- 前风窗前方的狭长吸气口应畅通，不要被积雪、冰及树叶等杂物覆盖，确保采暖和制冷系统工作正常，防止风窗结雾。
- 出风口输出的空气流经整个车厢，从后风窗下方的狭长气道排出。因此，不要将衣服或其它物体覆盖这些气道而导致气体流通不畅。
- 空调在空气中循环模式下工作时切勿吸烟，因为烟雾会沉积在蒸发器上，产生永久难闻的臭味。
- 车窗及天窗关闭时，空调系统方能发挥最大制冷效率。但如果汽车在日光下照射一段时间后，车内温度很高，此时，应短时间打开车窗，使车内热空气散逸。◀

行驶系统

转向系统

适用于装备可调式方向盘的汽车

调整方向盘位置

驾驶员可根据需要调整方向盘的高度与距离。

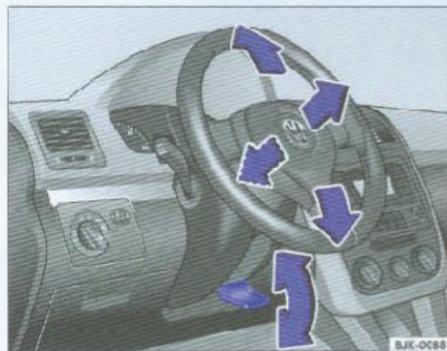


图90 调整方向盘位置

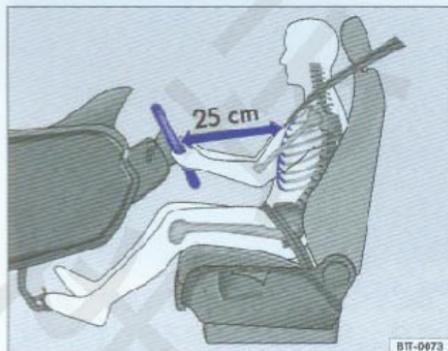


图91 驾驶员的正确坐位

- 驾驶员将座椅调至正确位置。
- 将图90所示的转向柱下方的手柄下压 ⇒
- 将方向盘调整至正确位置 ⇒ 图91。
- 然后上推手柄，使其锁定。

警告

转向柱调整不当，且座椅位置不正确，则可能严重致伤驾驶员！

- 为避免发生事故，行驶时不得调整转向柱。
- 正确调整座椅和方向盘。驾驶员胸部与方向盘之间至少保持25cm距离 ⇒ 图91，否则，安全气囊将不能发挥保护作用，发生事故时，可能严重致伤甚至致死驾驶员。

警告(续)

- 若您的体型不能使您与方向盘之间保持最小25cm的距离，则请与本公司特许经销商联系，有关人员将帮助您决定是否需作特殊改装。
- 切勿将方向盘调至正对您的脸的位置，否则，发生事故安全气囊触发膨胀时将不能发挥保护作用。调整后，方向盘必须对着您的胸部。
- 行驶时，驾驶员的双手必须始终分别把在方向盘轮缘的3点钟和9点钟位置，切勿把在方向盘的12点钟位置，或以其它方式把握方向盘（例如双手把在方向盘中央）。否则，发生事故时，可能严重致伤手臂、手和头部。◀

主动安全系统

适用于配备电子稳定程序(ESP)的汽车。

电子稳定程序(ESP)

电子稳定程序可提高行驶安全性。



图92 副仪表板上的ESP按钮

电子稳定程序(ESP)包括电子差速锁(EDL)和驱动防滑系统(TCS)。ESP和ABS协同工作，若ESP或ABS发生故障，ESP警报灯和ABS警报灯均将点亮。

发动机一旦起动，ESP随之自动起动。

正常情况下，ESP应始终处于打开状态。仅在某些特殊情况下，如需车轮有一定程度的打滑时，则可按压按钮开关^{*)} [ESP] 关闭ESP→图92，例如：

- 汽车带防滑链行驶。

- 在深雪或松软路面上行驶。
- 汽车陷于某处，需前后移动，摆脱困境时。

过后，若无上述情况，则应用ESP按钮开关打开ESP。

若关闭ESP，则TCS和EDL也同时被关闭。即ESP关闭后，TCS和EDL也将不起作用。

按钮开关 [ESP] 内的文字OFF何时点亮？

- 若ESP系统存在故障，该灯点亮；
- 若关闭ESP系统，该灯点亮。

警告

- ESP不可能超越道路附着力的物理极限，在湿滑的路面上行驶或牵引挂车行驶时更须注意此点。
- 行驶时务必根据道路和交通状况调整驾驶方式，切勿利用ESP提供的额外安全功能冒险，谨防发生事故。
- 请阅读和遵守手册3.2中ESP的相关警告说明。◀

^{*)} 选装件

点火开关

点火开关锁孔位置

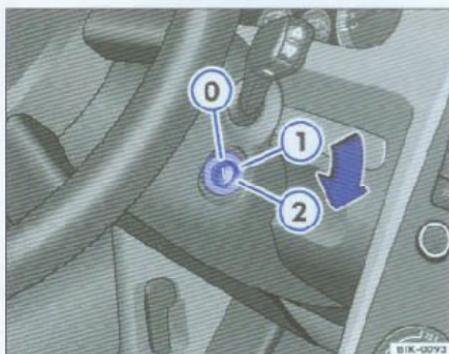


图93 点火开关锁孔位置

① - 关闭点火开关，闭锁方向盘

点火钥匙处于该位置时，关闭点火开关，发动机熄火，同时啮合方向盘锁止销，闭锁方向盘。

拔出点火钥匙后应转动方向盘，直至听到方向盘锁止销啮合声，确保闭锁方向盘，加大汽车的防盗安全保证⇒⚠。

② - 接通点火开关

若钥匙难以或无法从位置 ① 拧至 ②，则应来回转动方向盘，使方向盘锁止销分离。

② - 起动发动机

钥匙处于该位置时起动发动机，此时，汽车内的大功率耗电设备均被暂时关闭。重新起动发动机前，须将钥匙拧回位置 ①。点火开关内设有防重复起动装置，发动机一旦运转，该装置可防止损坏起动机。

⚠ 警告(续)

- 汽车停稳前切勿拔出点火钥匙！以免行驶中突然闭锁方向盘，引发事故。
- 离车时务必拔下点火钥匙！以防单独留在车内的儿童或残疾人误起动发动机或操作车内电气设备（如电动门窗），导致伤害！
- 点火钥匙的错误使用可能误起动发动机或操作车内电气设备（如电动门窗），而导致伤害！

⚠ 注意

汽车处于静止状态时方可使用起动机（钥匙处于位置 ②），否则，可能损坏起动机和发动机。◀

点火钥匙联锁功能

自动变速箱变速杆位于P档时，方可拔出点火钥匙。

关闭点火开关后，并将自动变速箱档位拨到P档后，方可拔出点火钥匙。拔出点火钥匙后，自动变速箱被自动锁止。◀



电子防盗止动器

电子防盗止动器可防止他人非法盗用汽车。

钥匙手柄内装有一电子集成芯片，当钥匙插入点火开关后，该芯片自动关闭电子防盗止动器，解除警戒状态；关闭点火开关，拔出钥匙后，系统自动激活电子防盗止动器，进入警戒状态。

使用本公司原装钥匙方能起动发动机！



说明

若无原装钥匙，则不能正常操纵汽车。◆

起动和关闭发动机

适用于配备汽油发动机的汽车

起动汽油发动机

用本公司原装配有密码的钥匙方能起动发动机。

- 将换档杆置于空档（自动变速箱将变速箱拨到P挡或N挡）。
- 配备手动变速箱的汽车，将离合器踏板完全踩到底，使起动机只驱动发动机。
- 将点火钥匙拧至位置②，起动发动机→97页，图93。
- 发动机一旦起动，立即松开点火钥匙，切断起动机电源，勿使起动机随发动机一起运转。

起动热态发动机后可能需轻踩油门踏板，适量供油。

起动冷态发动机时，因液压挺杆内建立起正常压力需数秒钟，故可能出现运转噪音，此属正常现象，无需担心。

若发动机未能正常起动，则10秒钟后须关闭发动机，停止起动，约30秒钟后方可再次起动。

若发动机起动困难，请参阅手册3.2，“应急起动”章节。



警告

- 切勿在通风不良或封闭的室内起动发动机，因发动机尾气属有毒气体，谨防中毒！尾气中的一氧化碳可使人昏迷，甚至窒息致死！
- 发动机起动运转后，切勿使汽车处于无人照管的状态！
- 切勿使用起动辅助装置，因其可能爆炸，致使发动机高速运转，而导致伤害！



注意

- 发动机处于冷态时，起动后，切勿高速运转或开足油门和超负荷行驶，以防损坏发动机。
- 牵引或推动汽车起动发动机的距离切勿超过50米，否则，未燃汽油可能进入催化转化器，损坏催化转化器。
- 应尽量用另一辆汽车的蓄电池起动发动机，非万不得已不使用牵引或推动汽车的方法起动发动机时，请参阅手册3.2，“应急起动”一节。



环保

切勿停车预热发动机，起动后应立即起步行驶，这样做不仅能使发动机快速达到工作温度，并能减少有害物质的排放。◆

关闭发动机

- 停稳汽车。
- 钥匙拧至位置 ⑥ ⇒ 97页, 图93。

关闭发动机后，散热器风扇仍可能继续运转一段时间（最长可达10分钟），甚至风扇停转后，若因外界条件使发动机热量积聚，导致冷却液温度升高，风扇仍可能突然自行运转。

警告

- 汽车停稳前切勿关闭发动机！
- 发动机运转时制动助力器方起作用。关闭发动机后制动时需用更大的力踏制动踏板才能使汽车停住，此时，极易引发事故，导致伤害！
- 一旦拔出点火钥匙，方向盘立即闭锁，汽车不能转向，可能引发事故。

警告

- **发动机切忌进水！**若汽车在低洼积水路面行驶，请注意避免发动机进水，否则，势必严重损坏发动机。由此导致的车辆故障及损坏，本公司将不承担任何责任。

注意

发动机长时间大负荷运转后发动机温度很高，若立即关闭发动机，则可能损坏发动机，因此，停车后应让发动机以怠速继续运转约2分钟，然后再关闭发动机。◀



适用于配备手动变速箱的汽车

手动变速箱

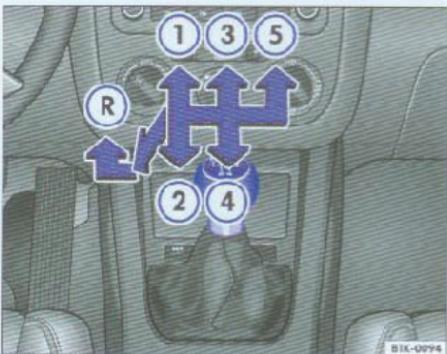


图94 5档手动变速箱

挂倒档

- 汽车停稳，发动机怠速运转，将离合器踏板踩到底。
- 将换挡杆移至中间位置（空挡）。
- 下压换挡杆，然后左推，最后将换挡杆前推至换挡杆手柄上所示的倒挡位置⑤→图94。

打开点火开关后一旦挂入倒档，下列功能开启：

- 倒车信号灯点亮；
- 空调及加热系统自动转为内循环工作模式。



警告

- 发动机处于运转状态时，一旦挂入某档，松开离合器踏板，汽车立即起步行驶。
- 汽车行驶中切勿挂入倒档，否则，可能引发严重事故。



注意

- 行驶时，勿将手搁在换挡杆上，以免手的压力传到换挡拨叉上，导致拨叉早期磨损。
- 在山坡上停车时，切勿仅用离合器稳定汽车，这将导致离合器早期磨损和损坏。
- 换挡时，应将离合器踏板踩到底，避免不必要的磨损和损坏。▲

自动变速箱

适用于配备自动变速箱的汽车

变速箱换档程序

自动变速箱有两种动态换档程序。



图95 自动变速箱

经济换挡程序

- 将变速杆移至D挡位置 ⇒ 图95。

运动换挡程序

- 将变速杆移至S挡位置。

若选择经济换挡程序（D挡），汽车将以经济模式行驶，可降低油耗。变速箱将在发动机低转速时自动升降档。

若选择运动换挡程序（S挡），汽车将以运动模式行驶，变速箱将在发动机高转速时自动升降档，充分利用发动机的动力。◀

适用于配备自动变速箱的汽车

变速杆锁止机构

变速杆位于P或N挡时被锁止，可防止变速箱误挂某挡而使车辆开动。



图96 自动变速箱

在下列情况下变速杆解除锁止：

- 打开点火开关。
- 踩住制动踏板并同时按住变速杆手柄左侧的按钮 ⇒ 图96。

汽车处于停止状态或车速低于5公里/小时，变速杆锁止功能方起作用。变速杆位于N挡位，若车速超过5公里/小时，变速杆锁止机构自动松开。

系统可防止变速杆快速移过N挡位时被锁止（例如自R挡位移至D挡位），从而使汽车陷于某处时可前后“晃动”，摆脱困境。

变速杆位于N挡位1秒钟以上，同时未踏制动踏板时，锁止机构才将变速杆锁止。◀



适用于配备自动变速箱的汽车

驾驶配备自动变速箱的汽车

自动变速箱在汽车行驶过程中自动升降档。



图97 自动变速箱

起动发动机

- 当变速杆位于P档位或N档位时，方可起动发动机 ⇒ 98页。

汽车起步

- 踩住制动踏板；
- 按住变速杆手柄上的左侧按钮 ⇒ 图97，选定变速杆档位（R、D或S）；
- 松开变速杆手柄上的左侧按钮，直至变速箱啮合该档（可感到机构轻微运动）；
- 松开制动踏板，踩油门踏板起步行驶 ⇒

临时停车

- 若因交通信号灯等情况临时停车时，无需将变速杆挂入N档位，踩下制动踏板停车即可，发动机怠速运转。
- 勿踩油门踏板。

驻车

- 踩住制动踏板直至汽车完全停稳 ⇒
- 拉起手制动器；
- 按住变速杆手柄上的左侧按钮，将变速杆挂入P档位后，松开按钮。

下坡行驶

- 将变速杆从D档位向右拨到Tiptronic（手动电控换档程序）档位板；
- 向后轻推变速杆，降低档位。

斜坡停车

- 务必踩住制动踏板以防汽车向后倒行 ⇒ ，挂入某档后，切勿试图通过提高发动机转速的方法来阻止汽车向后倒行。

斜坡起车

- 挂入某档后，松开制动踏板，并立即踩下油门踏板。▶



下陡坡时，需挂入低档，充分利用发动机的制动效应。例如下陡坡时应以3档行驶。若下坡行驶时发动机制动效应不足，车速提高，自动变速箱将自动换入高档，防止发动机超速运转，此时应踩下制动踏板，降低车速，并利用Tiptronic换档程序挂入3档 → !。

自动联锁机构在未踩下制动踏板时可防止变速杆从N档位或P档位挂入前进档位或倒档。变速杆位于P档位时方能拔下点火钥匙。

! 警告

- 当发动机运转时且已挂入某档时切勿离车，若发动机运转时不得不离车时，请务必施加手制动器并将变速杆挂入P档！
- 如发动机运转且已挂入R、D或S档时，务必踩住制动踏板停住汽车。因为即使在怠速工况下，传动器仍可传递动力，汽车可能缓慢前行！
- 行驶时如换档，切勿踩油门踏板，谨防发生事故！
- 汽车行驶中切勿将变速杆推入R档位或P档位，谨防发生事故！
- 沿陡坡下行时，须降低车速并将变速杆拔至Tiptronic档位板并挂入低档。
- 如必须在坡路停车，则务必踩住制动踏板以防汽车溜坡！
- 行驶时切勿长时间使用制动踏板或频繁制动，否则，将导致制动器过热并严重降低制动性能，增大制动距离，甚至导致制动系统失效！
- 汽车不得在N或D档位下沿斜坡下行，即使发动机不运转时也不允许！
- 为了防止汽车无意间自行移动，汽车停稳后要拉紧手制动器，并将变速杆移至P档位。

! 注意

- 在斜坡停车时，切勿试图通过挂入前进档并踩住油门踏板的方法阻止汽车向后倒行，这将导致自动变速箱过热或受损。拉紧手制动器并踩住制动踏板即可防止汽车溜坡。
- 如关闭发动机并挂入N档后仍让汽车移动，自动变速箱将因无法得到润滑而严重受损。!



适用于配备带有Tiptronic功能的自动变速箱的汽车

利用手动换挡程序 (Tiptronic) 换挡

Tiptronic系统可使驾驶员手动换挡。



图98 自动变速箱Tiptronic档位板

用Tiptronic换挡

- 将变速杆自D挡位向右拔至Tiptronic档位板
→图98。

- 向前轻推变速杆，挂入高挡；
- 向后轻推变速杆，挂入低挡。

汽车加速行驶时，发动机达到最高转速前，自动变速箱自动切入邻近高挡。

若选择的挡位比当前挡位低，只有当发动机降至一定转速，变速箱才会自动降挡。

若汽车在D挡位以3挡行驶时，则变速杆向右拔至Tiptronic档位板后汽车仍将以3挡行驶。◀

适用于配备自动变速箱和多功能方向盘的汽车

利用带Tiptronic功能的多功能方向盘换挡

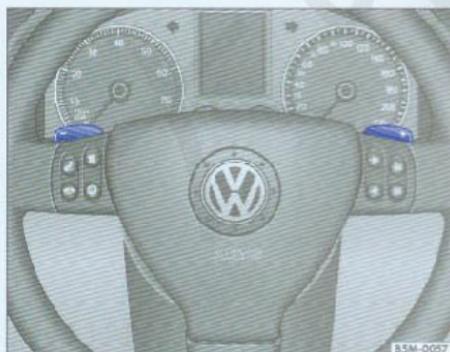


图99 自动变速箱匹配的多功能方向盘

- 按压方向盘右侧开关 **[+]** ⇒ 图99可升高挡位。
- 按压方向盘右侧开关 **[-]** 可降低挡位。◀

适用于配备自动变速箱的汽车

变速杆位置

组合仪表显示器可显示变速杆位置和档位。



图100 组合仪表显示器显示的变速杆当前位置和档位为位置D和4档

变速杆位置

组合仪表显示器可显示变速杆的位置和档位 ⇒ 图100，档位显示在变速杆位置的右侧。

Tiptronic工作模式下的档位显示

若利用Tiptronic换档程序进行手动换档，则显示器上只显示档位 ⇒ 图101。

P – 驻车锁止档

变速杆处于该档位时，汽车驱动轮处于机械锁止状态。

汽车完全停稳后变速杆方可挂入该档 ⇒

打开点火开关后，须按住变速杆手柄左侧按钮并同时踩下制动踏板，方可移出P档。

按住变速杆手柄上的左侧按钮方可挂入P档。

蓄电池电量耗尽时，变速杆无法从P档位移出。



图101 Tiptronic工作模式下的档位显示

R – 倒车档

汽车完全停稳后且发动机怠速运转时方可挂入倒车档 ⇒

打开点火开关后，按住变速杆手柄左侧按钮并同时踩下制动踏板，方可挂入R档。

打开点火开关后一旦挂入倒档，下列功能开启：

- 倒车信号灯点亮；
- 空调及加热系统自动转为内循环工作模式

N – 空档(怠速档)

如选择该位置，变速箱处于空档。此时无动力传送到驱动轮上，因此发动机无制动力效应。

下坡行驶时切勿挂入N档，因为发动机将无制动力效应，汽车完全依赖制动器进行制动。

下坡行驶时如关闭发动机并将变速杆挂入N档，将严重损坏自动变速箱。▶



D - 前进档 (经济模式)

变速杆处在该位置时，自动变速箱根据发动机负荷、车速和个人驾驶方式自动上下换档。下坡时，变速箱在该档位时不能充分发挥发动机制动力效应。组合仪表显示器显示变速杆位置D和相应的档位⇒105页，图100。

汽车停稳或车速小于5Km/h，并同时踩下制动踏板时方可将变速杆自N档位移入D档位⇒



S - 前进档 (运动模式)

变速杆在该位置时，自动变速箱根据发动机负荷、车速和个人驾驶方式自动升档降档。在S档位自动换档时的发动机转速比在D档位自动换档时的发动机机转速高，以充分利用发动机动力。变速箱在S档位时不能充分发挥发动机制动力效应。组合仪表上将显示变速杆位置S和相应的档位。



- 行驶中切勿将变速杆推入R档位或P档位，谨防发生事故！

适用于配备自动变速箱的汽车

强制降档装置 (Kick down)

该装置可使汽车达到最大加速性能。

完全踩下油门踏板使之越过节气门全开处的阻尼点，变速箱将根据发动机转速及车速自动降入低档以保证汽车达到最大加速性能。

发动机达到最高额定转速时，变速箱才会自动切入临近高档。



警告 (续)

- 切勿关闭发动机使汽车滑行，谨防汽车失控！只有在发动机运转时，制动助力系统与电子助力转向装置方起作用。发动机关闭时，您需用比正常情况下更大的力来操纵和制动汽车，这将增大发生事故导致受伤的危险性！



注意

如关闭发动机并挂入N档时让汽车滑行，则自动变速箱无法得到润滑而严重受损。



说明

- 如果行驶中误将换档杆挂入N档位，则应松开油门踏板，发动机转速降至怠速后方可重新挂入D或S档位。
- 若组合仪表显示器上所有变速杆位置字母均点亮，则表明系统出现故障，自动变速箱将以应急程序运行，此时请立即与本公司特许经销商联系检修。◀



警告

在光滑路面上加速时，将导致汽车失控，可能严重致伤人员。

- 在光滑路面上使用强制降档装置时须格外谨慎！
- 只有道路和天气状况可保证安全的前提下方可使用强制降档装置。◀

手制动器

使用手制动器

停车后应拉紧手制动器，防止汽车无意中自行移动。

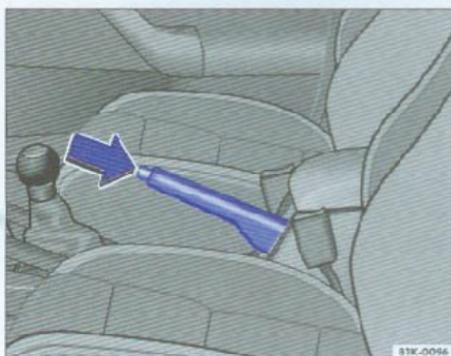


图102 手制动器手柄位于前排两座椅之间

停车后和离车前务必施加手制动。

施加手制动

- 向上拉紧手制动器手柄 ⇒ 图102。

分离手制动

- 先将手制动器手柄稍向上提，然后按住手柄端部上的锁止按钮 ⇒ 图102，完全下推手柄即可分离手制动器 ⇒ !。

停车后应始终拉紧手制动器。汽车切勿在拉紧手制动的情况下行驶 ⇒ !。

打开点火开关，施加手制动后手制动警报灯①即亮。松开手制动器，警报灯熄灭。

施加手制动后，若汽车行驶速度超过6km/h，组合仪表显示器将显示文字信息“HANDBRAKE ON（手制动）”，系统同时发出声响警报。

! 警告

- 行驶时切勿用手制动器降低车速，因手制动器只能制动后轮，不可能缩短制动距离，故极易发生事故！
- 行驶时，手制动器必须完全分离。若仅部分分离手制动器，则将导致后轮制动器过热，降低制动效率，极易发生事故！同时，还会导致后轮制动衬块早期磨损。

! 注意

离车前务必拉紧手制动器，同时将换挡杆挂入1档。◀

驻车

驻车时务必拉紧手制动器。

驻车时请注意下列事项：

- 用脚制动踏板停稳汽车；
- 拉紧手制动器手柄；
- 手动变速箱换挡杆挂入1档；自动变速箱变速杆挂入P档。
- 关闭发动机，拔出点火钥匙，转动方向盘，确保方向盘锁止销啮合，闭锁方向盘。
- 离车时务必随身带走钥匙 ⇒ !。▶



坡路驻车须知

若汽车滑行，则转动方向盘，使汽车滑行顶住路缘。

- 若汽车面朝下坡道，则应转动方向盘，使前轮对着路缘；
- 若汽车面朝上坡道，则应转动方向盘，使后轮对着路缘；
- 按上述注意事项，拉紧手制动器手柄，挂入1挡。

警告

离车前请采取下列措施，以免发生事故：

- 切勿在干草堆、矮灌木丛、可燃挥发物旁驻车，以免炽热的排气系统点燃这些材料！
- 闭锁汽车后车内不得留有任何人，因发生紧急情况时车内人打不开车门，从而陷入困境，延误救援！
- 切勿让儿童单独留在车内，因其可能松开手制动器或摆弄换挡杆，致使汽车移动，引发事故！
- 因气候条件不同，闭锁的汽车内温度可能很高或很低，极易使尚在车内的致病、致伤甚至致死。▶

适用于配备驻车距离报警系统的汽车

驻车距离报警系统

驻车距离报警系统是可对汽车后部的障碍物发出警告的驻车辅助装置。

驻车距离报警系统协助驾驶员驻车或调整车位。如果汽车后部接近障碍物，系统将发出断续的声响警报声。汽车后部与障碍物越近，警报声越短促。若车后部与障碍物极其接近，系统将持续发出警报声。

若汽车后部继续接近障碍物，则系统将不再能探测到车障碍物！

驻车距离报警系统借助后保险杠上四个超声波传感器测算汽车与障碍物的距离。传感器发送和接收超声波。电子系统利用发送和接收到的超声波计算汽车与障碍物的距离。

开启驻车距离报警系统

打开点火开关后，挂入倒车档，驻车距离报警系统即开启。此时能够听到声响信号。如果没有声响信号，则表明报警系统未开启，请与本公司特许经销商联系检修。

关闭驻车距离报警系统

一旦换挡杆移出倒车档，驻车距离报警系统即被关闭。

警告

驻车距离报警系统不可能取代驾驶员对驻车环境的评价，驾驶员应根据实际情况安全驻车和调整车位。

- 驻车距离报警系统的超声波传感器在探测障碍物时有盲区，此时只能通过观察才能避免发生驻车事故！
- 倒车时务必注意车后儿童和动物，超声波传感器不可能随时探测到他们。▶

注意

- 驻车距离报警系统可能探测不到诸如牵引钩、细横杆、栅栏和细立柱等障碍物，谨防发生事故，损坏汽车。▶



- 车速低于15Km/h时驻车距离报警系统方能正常工作。
- 为保证后保险杠上传感器的功能，须保持其清洁并避免结冰。用高压清洗器清洗驻车距离报警系统传感器时应短时轻柔，喷嘴与传感器至少保持10cm以上的距离。

说明

- 若您的汽车配备原装牵引支架，牵引挂车时，挂入倒档后，报警系统自动停止工作。
- 驻车距离报警系统将水也当作障碍物。
- 请到本公司特许经销处调节驻车距离报警系统报警音量。◀

车速巡航控制系统 (CCS)

适用于配备车速巡航控制系统(CCS)的汽车

概述

车速巡航控制系统可在30公里/小时至180公里/小时车速范围内使汽车以设定的车速恒速行驶。

一旦设定和存储了所需车速，驾驶员可将脚抬离油门踏板，汽车以设定的车速恒速行驶。

配备手动变速箱的汽车，CCS不能以1档工作；配备自动变速箱的汽车，变速杆在P、N或R档位时，CCS不起作用。

警告(续)

- 不再使用车速巡航控制系统时须即时关闭该功能，以防错误使用引发事故！
- 就当时的路面条件、交通状况或气候条件设定的车速切勿过高，否则可能引发事故！

警告

若在不适合进行恒速行驶的条件下使用车速巡航控制系统可能引发事故！

- 为安全起见，在车流密集路段或劣质路面(如颠簸路面、盘山公路、砂石路面或积水、积雪、积冰的路面)行驶时，切勿使用车速巡航控制系统，可能引发事故！
- 如设定的车速就当时的路面条件、交通状况或气候条件偏高，则可能引发事故！故应根据实际条件调整设定的车速。
- 汽车驶离主干道或在未铺柏油的公路上行驶时，切勿使用车速巡航控制系统，极易引发事故！

注意

配备手动变速箱的汽车使用定速巡航控制系统行驶时，勿在不踩下离合器踏板的情况下挂入空档，否则可能导致发动机转速过高而损坏。

说明

下坡行驶时，车速巡航控制系统不能使汽车以设定的车速行驶，在自重作用下汽车将加速行驶，因此应挂入低档（自动变速箱应使用Tiptronic功能选择低档位）并用抑制制动器降低车速。◀



适用于配备车速巡航控制系统 (CCS) 的汽车

操作车速巡航控制系统 (CCS)



图103 位于转向信号和前大灯远光操纵杆上的车速巡航控制系统开关

打开车速巡航控制系统

- 将开关 ⑩ → 图103左拨至位置ON即可打开车速巡航控制系统，同时组合仪表上的指示灯  将点亮。

关闭车速巡航控制系统

- 将开关 ⑩ 右拨至位置OFF。

设定车速

汽车达到所需车速时按一下跷板开关 ⑩ 的下端 [SET-]，之后汽车即以此车速持续行驶。

提高设定车速

按压跷板开关 ⑩ 的上端 [RES+]，车速将持续上升，达到所需车速时松开开关即可。

降低设定车速

按压跷板开关 ⑩ 的下端 [SET-]，车速将持续降低，达到所需车速时松开开关即可。

设定车速后，仍可用油门踏板加速，松开油门踏板，系统又将恢复为设定车速。但若用油门踏板加速时，车速超过设定车速10公里/小时以上，并以此车速持续行驶5分钟，则必须重新设定和存储巡航车速。

若用制动踏板降低车速，车速巡航控制系统将被暂时关闭，若需要，按一下开关 ⑩ 的上端 [RES+] 即可重新启动系统。

警告

- 就当时的路面条件、交通状况或气候条件设定的车速切勿过高，否则可能引发事故！

适用于配备车速巡航控制系统（CCS）的汽车

暂时关闭车速巡航控制系统

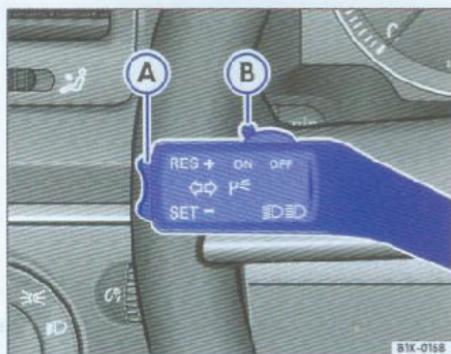
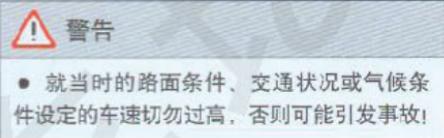


图104 位于转向信号灯和大灯远光操纵杆上的车速巡航控制系统开关

发生下列情况时，车速巡航控制系统将暂时关闭：

- 踩下制动踏板；
- 踩下离合器踏板；
- 在车速巡航控制系统起作用之前，将开关(B)⇒图104拨至OFF位置。

暂时关闭系统后，设定的车速仍存储在系统里，若需恢复设定的车速，则松开制动踏板或离合器踏板、或按压开关(A)⇒图104的上端RES+。





一汽·大众

3.2 速腾轿车 保养维护指南



本手册使用说明

本手册介绍汽车使用方面的重要信息、操作要领、建议和注意事项，同时，为确保您和乘员的安全，请仔细阅读本车随车文件的其它手册。

请务必随车携带随车文件。当您将汽车转卖或借给他人使用时，请将随车文件也随车交付。

汽车装备

本手册描述的装备是本车出厂时配置的装备，后续车型中某些装备可能与本车不同，且个别装备仅供应某些特殊市场，因此请按购车合同核对您所购汽车的装备。

基于上述原因，本手册中的某些插图可能不适用于所有车型，但是它还是能够正确指导您操作本车。

汽车方位

除特殊说明外，本手册中关于汽车方位的说明（前，后，左，右）均以汽车行驶方向为准。

本手册的某些章节内容不适用于全部车型，在此情况下，相应章节的开头有一说明，表明该章节适用于哪种车型，例如：仅适用于装备汽油发动机的汽车。

符号说明

- ▶ 表示本章节未完，接下页。
- ◀ 表示本章节已结束。
- ⇒  表示参阅某章节内的警告说明。
- ⇒  表示参阅某章节内的注意说明。



警告

以该符号开头的文字说明均与行驶安全性有关。有助于您避免事故，防止伤害！



注意

以该符号开头的文字说明表示可能导致汽车损坏的原因。



环保

以该符号开头的文字说明表示均与环境保护和燃油的经济性有关。



说明

以该符号开头的文字说明表示为某些章节的补充说明。



目录

智能化技术

制动系统	2
转向系统	5
排气系统	6

汽车与环境

汽车走合	7
国外用车须知	9
提高行驶经济性 / 降低环境污染	10

汽车的清洁与养护

一般说明	12
汽车外部养护	13
汽车内部养护	19

附件、改装和零部件更换

附件和零部件更换	22
维修和技术更改	23
车载电话及对讲机	23

检查并添加油液

添加燃油	24
汽油	25
发动机舱内作业须知	27
发动机机油	29
冷却液	32
风窗清洗液和刮水器刮水片	34
制动液	36
蓄电池	37
车轮	39

自己动手

随车工具及备用车轮	45
更换车轮	46
保险丝	51
更换灯泡	53
应急起动	57
牵引和牵引启动	59
举升汽车	62



智能化技术

制动系统

制动助力器

制动助力器用于放大驾驶员施加在制动踏板上的压力，只在发动机运转时制动助力器方起作用。

若因故障制动助力器不能正常工作，或汽车被牵引时，则须加大制动踏板踏力，补偿助力器的助力作用。



警告

外界因素也可能影响制动距离：

- 切勿关闭发动机让汽车滑行，否则，将引发事故：因制动助力器不工作时，制动距离将大大加长。
- 若制动助力器不起作用时（例如汽车被牵引时），则须比正常情况下用更大的力踏制动踏板。◀

适用于配备制动辅助系统的汽车

制动辅助系统 (BAS)

在紧急情况下，大多数驾驶员能及时制动，但一般不能施加最大的制动踏力，从而导致制动距离较长。

发生这种情况时BAS将参与制动过程：当驾驶员迅速踩下制动踏板时，BAS进入应急状态，迅速将制动压力提高到最大值，从而及时有效地触发防抱死制动系统(ABS)，缩短制动距离。切勿减弱制动踏板上的踏力，一旦松开制动踏板，BAS立即停止工作。



警告(续)

- 车速过高，与前车距离过短，或在湿滑的路面上行驶都将加大事故风险。BAS系统不可能减小由此产生的额外风险。
- BAS不可能超越道路附着力的物理极限。即使使用BAS系统仍不能降低车辆在湿滑的路面上行驶的危险性。
- 对汽车的不当作业或改装（例如对发动机、制动系统、行走系统或影响车轮与轮胎性能的部件而进行的作业或改装）均将影响ABS、EAS、EDL、TCS和ESP等系统的功能 ⇒ 23页，“维修和技术更改”。◀



驾驶时请根据天气状况、路况及交通状况适当调整车速。切勿利用BAS系统提供的额外安全功能冒险，谨防发生事故。



防抱死制动系统(ABS)

防抱死制动系统可防止制动时抱死车轮。

仅在发动机运转时ABS方可起作用。ABS是汽车主动安全系统的重要组成部分。

ABS工作原理

若相对于行驶速度，某个车轮的转速过低，可能被抱死时，系统将降低该轮的制动压力。调节过程中驾驶员可感觉到制动踏板的震动，并伴有运转噪声，提醒驾驶员某个或数个车轮可能被抱死，ABS正在对车轮制动压力进行调节。此时为充分发挥ABS的调节功能，驾驶员须将制动踏板踩到底，切勿来回踩制动踏板。

在光滑路面上紧急制动时，因车轮不会被抱死，故可最大程度保证转向控制性能。

切勿认为任何情况下ABS均能缩短制动距离，某些情况下，如在砂石路面或刚下过雪的光滑路面行驶时，制动距离可能更长。



警告

驾驶时请根据天气状况、路况及交通状况适当调整车速。切勿利用ABS系统提供的额外安全功能冒险，谨防发生事故。

- ABS不可能超越道路附着力的物理极限。即使使用ABS也不能降低汽车在湿滑的路面上行驶时的危险性。如在驾驶时感觉到ABS进入调节状态，应立即降低车速，以适应道路及交通状况，谨防发生事故。
- 车速过高，与前车距离过短，或在湿滑的路面上行驶都将加大事故风险。ABS不可能减小由此产生的额外风险。
- 对汽车的不当作业或改装（例如对于发动机、制动系统、行走系统或影响车轮与轮胎性能的部件而进行的作业或改装）均将影响ABS、BAS、EDL、TCS和ESP等系统的功能⇒ 23页，“维修和技术更改”。
- 装备合适的轮胎方可保证的ABS的有效性能⇒ 39页，“车轮”。▶

适用于配备电子差速锁(EDL)的汽车

电子差速锁(EDL)

某个车轮打滑时，电子差速锁可有效防止牵引力的损失。

仅在发动机运转时EDL方可起作用。EDL可在不利的行驶条件下使汽车易于起步、加速和爬坡。

该系统利用ABS传感器监测被驱动车轮的转速。

车速达到80Km/h左右时，若某一侧车轮的路面较光滑，导致被驱动轮之间产生约100转/分的转速差，EDL将对打滑车轮进行制动，同时将大部分驱动力传至另一个驱动轮，从而提高

牵引力。

为防止被制动车轮的盘式制动器过热、负荷过大时EDL将自动关闭，汽车仍可正常行驶，与无EDL功能的汽车相同。因此，驾驶员感觉不到EDL已关闭。

一旦制动器冷却，EDL将自动启动。▶



⚠ 警告

驾驶时请根据天气状况、路况及交通状况适当调整车速。切勿利用EDL系统提供的额外安全功能冒险，谨防发生事故。

- 在诸如冰雪光滑路面上加速行驶时务必谨慎，即使EDL发生作用，被驱动轮仍可能打滑，从而降低行驶稳定性。
- 务必根据道路和交通状况调整驾驶方式，谨防发生事故。

适用于配备电子稳定程序(ESP)的汽车

电子稳定程序 (ESP)

电子稳定程序可有效降低车辆发生侧滑的危险。

仅在发动机运转时ESP方起作用。ESP由ABS、EDL和TCS(驱动防滑系统)组成。

在驾驶过程中ESP应始终保持工作状态。在特殊的情况下如需左轮有一定程度的打滑时，可通过按钮^(*)将系统关闭⇒手册3.1，“操作系统及装备”，“电子稳定程序(ESP)”章节。

例如：

- 使用防滑链行驶；
- 在深雪或松软路面上行驶；
- 车辆陷于某处，需前后移动，摆脱困境时。

若无上述情况，即不再需要车轮有一定程度的打滑时，则应重新启动ESP系统。

ESP开关也是TCS开关。即当ESP关闭时，TCS功能不起作用，或此时EDL功能将代替TCS功能。

ESP工作原理

ESP通过对相应的车轮进行制动，降低车辆发生侧滑的危险。系统根据方向盘转角和车速确定驾驶员的驾驶意图，并持续与汽车实际行驶状况进行比较。若偏离所需行驶路线(例如发生侧滑)，ESP将自动对相应车轮施加制动。通过作用在被驱动车轮上的力，汽车恢复到稳定

⚠ 警告(续)

- 对汽车的不当作业或改装(例如对于发动机、制动系统、行走系统或影响车轮与轮胎性能的部件而进行的作业或改装)均将影响ABS、BAS、EDL、TCS和ESP等系统的功能⇒23页，“维修和技术更改”。◆

行驶状态。如汽车过度转向(即甩尾)，则系统对外侧前轮施加制动；若汽车转向不足(即转弯半径过大)，则对内侧后轮施加制动。

驱动防滑系统 (TCS) 工作原理

前轮驱动汽车加速行驶时，TCS通过降低发动机功率防止被驱动车轮打滑。系统在整个车速范围内协同ABS一起工作，若ABS发生故障，则TCS也不起作用。可在不利的行驶条件下使汽车易于起步、加速和爬坡。

⚠ 警告

驾驶时请根据天气状况、路况及交通状况适当调整车速。切勿利用ESP和TCS系统提供的额外安全功能冒险，谨防发生事故。

- ESP和TCS不可能超越道路附着力的物理极限。在湿滑的路面上行驶或牵引挂车行驶时更须谨慎。
- 务必根据道路和交通状况调整驾驶方式，谨防发生事故。
- 车速过高，与前车距离过短，或在湿滑的路面上行驶都将加大事故风险。ESP不可能减小由此产生的额外风险。

^(*)选装件



警告(续)

- 对汽车的不当作业或改装(例如对于发动机、制动系统、行走系统或影响车轮与轮胎性能的部件而进行的作业或改装)均将影响ABS、BAS、EDL、TCS和ESP等系统的功能⇒23页，“维修和技术更改”。
- 装备合适的轮胎方可保证ESP的有效性能⇒39页，“车轮”。

注意

- 为确保ESP和TCS正常工作，四个车轮必须装配规格相同的轮胎。若轮胎滚动半径不同，则可能降低发动机功率。◀

转向系统

电动助力转向装置

仅在发动机运转时电动助力转向装置方起作用。

电动助力转向装置不同于传统的液压助力转向装置，它是由电机驱动的。它的优点是不再需要液压部件，如软管、储油罐、滤清器和液压油等；而且，电动助力转向装置比液压助力转向装置更节能。传统的液压助力转向装置需要始终驱动液压泵来保证系统内有稳定的压力。电动助力转向装置只在车辆真正需要转向助力时才消耗电能。因此，此种工作方式降低了燃油消耗。

电动助力转向装置根据车速，作用于方向盘上的力矩和转向角度自动调整转向助力。

当电动助力转向装置出现故障或完全失效时，您必须用比正常情况下大得多的力才能操纵汽车方向⇒

发动机不运转时（例如汽车被牵引时），电动助力转向装置也不起作用。

警告

- 电动助力转向装置出现故障或完全失效时，转动方向盘比正常情况下更加费力，此时请谨慎驾驶，谨防发生事故。
- 切勿在点火开关关闭的情况下让汽车滑行，因为此时电动助力转向装置不起作用。◀



排气系统

适用于装备催化转化器的汽油发动机汽车

催化转化器

为确保催化转化器始终保持良好的工作状态，
请务必遵守下列事项：

- 务必使用无铅汽油；
- 切勿持续行驶至燃油箱内无油；
- 切勿超量添加发动机机油 ⇒ 31页，“添加发动机机油”；
- 切勿牵引引起动汽车，如需要应用另一辆车的蓄电池起动汽车 ⇒ 57页。

行驶中若发现发动机断火，运转不平稳或功率下降，则必须立即降低车速，尽快到就近的本公司特许经销商处检查汽车。发生这种情况时尾气警报灯点亮 ⇒ 手册3.1，“警报/指示灯”章节，未燃烧的燃油可能进入尾气排放系统，并直接排入大气。催化转化器也可能因过热损坏。

警告

如不注意观察尾气警报灯及显示的相关警告信息而继续行车可能导致汽车损坏。

注意

- 切勿行驶至燃油箱内无油，不规则供油可能导致发动机断火，从而使未燃烧的燃油进入排气系统、系统过热，损坏催化转化器。
- 若发动机机油油面超高，切勿启动发动机 ⇒ 30页，图6(A)，这将导致催化转化器和发动机损坏，请尽快联系就近的本公司特许经销商检修。
- 请参阅防止催化转化器损坏的相关说明 ⇒ 25页，“汽油”。
- 牵引起动汽车时，未燃烧的燃油会进入催化转化器，损坏催化转化器。

环保

即使排气净化系统工作状态良好，但某些条件下，发动机尾气中仍可能含硫化物，这种情况取决于燃油的含硫量，与系统状态无关，换用其它品牌的燃油可解决上述问题。◀

警告

- 催化转化器工作时温度很高，谨防发生火灾。
- 切勿将汽车停驻在可能与催化转化器相接触的干草或可燃物上面。
 - 不得在排气管、催化转化器及排气系统隔热罩上涂敷底板防护剂和密封剂，以防行驶中点燃这些材料，引发火灾。



汽车与环境

汽车走合

磨合新发动机

最初1500公里内必须对发动机进行磨合

最初1000公里内

- 车速勿超过最高车速的3 / 4；
- 切勿以最大油门行驶；
- 避免发动机高速运转；
- 不得牵引挂车。

1000公里至1500公里

- 可逐步将发动机转速及车速提高到最高允许速度。

磨合初期，发动机内摩擦阻力要比磨合后大得多，发动机所有运动部件经磨合后方能达到最佳配合状态。



环保

发动机按上述要求正确磨合后不仅能延长使用寿命，且可降低油耗。◀

磨合轮胎和制动衬块

最初500公里应以适中速度行驶，良好磨合轮胎。最初200公里至300公里应良好地磨合新制动衬块，以达到最佳摩擦状态。

最初200公里至300公里内，因新制动衬块未达到最佳摩擦状态，故制动效果未达到最佳状态，可适当加大制动踏板踏力补偿制动效果。紧急制动时，新制动衬块的制动距离要比磨合后的制动衬块长。



警告

新轮胎和新制动衬块未经磨合不能达到最佳附着状态和摩擦状态。

- 新轮胎的道路附着力达不到最佳状态，故最初500公里内须谨慎驾驶，良好地磨合轮胎，谨防发生事故。



警告(续)

- 最初200公里至300公里内，新摩擦衬块不具备最佳摩擦特性，故必须经过磨合，可加大踏板踏力补偿制动效果。更换新摩擦衬块后也须进行磨合。
- 新轮胎与新摩擦衬块未磨合到最佳摩擦状态时，请谨慎驾驶，切勿与前车距离过短或紧急制动，谨防发生事故。◀



制动效果与制动距离

制动效果和制动距离受汽车行驶环境、道路状况及驾驶方式影响。

磨损的制动衬块不能提供良好制动效果，制动衬块的磨损快慢主要取决于汽车使用条件及驾驶方式。如经常在市内行驶，或短途行驶，或用作跑车，则建议在《保养手册》规定的保养周期之间增加检查制动衬块的频次。

涉水、暴雨或洗车后，因制动衬块受潮或结冰，制动效果将下降，此时须轻踏制动踏板，使制动器摩擦生热，将水分蒸发掉，恢复制动效果。

制动液至少两年更换一次，若制动液使用时间过长，则可能在系统管路内产生气泡，严重恶化制动效果。



新轮胎和新制动衬块未经磨合不能达到最佳附着状态和摩擦状态。

- 新轮胎的道路附着力达不到最佳状态，故最初500公里内须谨慎驾驶，良好地磨合轮胎，谨防发生事故。
- 最初200公里至300公里内，新摩擦衬块不具备最佳摩擦特性，故必须经过磨合，可加大踏板踏力补偿制动效果。更换新摩擦衬块后也须进行磨合。
- 新轮胎与新摩擦衬块未磨合到最佳摩擦状态时，请谨慎驾驶，切勿与前车距离过短或紧急制动，谨防发生事故。



制动器过热将降低制动效果并增大制动距离。

- 切勿使制动器过热。
- 下坡时制动器工作负荷加大，极易过热。
- 建议下长陡坡前应降低车速，换入低档（若为自动变速箱应换入低档位区），充分利用发动机的制动效应，减轻制动器负荷。
- 应根据道路及交通状况施加制动，切勿长时间不必要的踩制动踏板，使制动器摩擦过热，导致制动距离增加。
- 切勿关闭发动机让汽车滑行。因制动助力器不工作，制动距离将大大加长，极易引发事故。
- 制动液至少两年更换一次。如制动液使用时间过长，则可能在系统管路内产生气泡，严重恶化制动效果。
- 安装非标准的前扰流板或前扰流板损坏，均会阻碍通向制动器的冷却风流，严重恶化制动效果。
- 若制动环路发生故障，将大大加长制动距离，请立即与本公司特许经销商联系检修，切勿继续行驶。
- 购买安装车身附件之前，请参阅相关信息⇒“附件和零部件更改”章节。◀



若制动衬块受潮或结冰，或汽车在撒盐的路面上行驶，则制动效果将下降，制动距离将加长，谨防发生事故。

- 新轮胎的道路附着力达不到最佳状态，故最初500公里内须谨慎驾驶，良好地磨合轮胎，谨防发生事故。
- 制动距离过长或制动系统出现故障都将加大发生事故的风险。
- 检查制动效果时应轻踏制动踏板。
- 应先去除制动衬块上附着的冰或盐，再轻踏制动踏板，使制动踏板摩擦生热，将水分蒸发掉。
- 参阅警告信息⇒“磨合轮胎和制动衬块”。



国外用车需知

售后服务

尽管全球已有9000多家大众汽车维修服务站，但有些国家的大众汽车维修服务站可能只能够提供有限的售后服务，而还有一些国家甚至没有大众汽车维修服务站。因此，在这些国家您可能无法获得适用于本车的备件或附件及相应的售后服务。

国外驾车旅行之前请与本公司特许经销商核对下列事项：

- 为适应国外旅行，汽车是否需作相应的技术改装？
- 是否可以购得无铅汽油？
- 需携带哪些保养维修设备？◀

遮挡前大灯

如需在左侧通行的国家行驶，不对称的前大灯光束将对迎面车辆产生眩目作用，为消除这种效应，须用不透明胶带将前大灯的相应部位遮住。详情请咨询本公司特许经销商。

装备氙灯(气体放电灯)的汽车

装备氙灯的汽车，前大灯灯泡需重新排列。详情请咨询本公司特许经销商。◀



提高行驶经济性 / 降低环境污染

一般说明

燃油消耗率主要取决于驾驶员的驾驶风格。

燃油消耗率、对环境的污染程度和发动机、制动器及轮胎的磨损率主要取决于下列因素：

- 驾驶员的驾驶风格；
- 汽车的使用条件(天气、道路情况等)；
- 整车技术状态。

若有预见性地采取正确的经济驾驶方式行驶，可轻而易举的节省10-15%燃油。为降低汽车使用成本和降低对环境的污染程度，本章列出了与此相关的驾驶要领，请务必仔细阅读。◀

有预见性地驾驶汽车

汽车加速行驶时耗油量很高，故应根据道路和交通状况，预先计划好行车路线，尽可能减少加速和制动的次数。

凡路况允许，应缓慢滑行停车，例如，看到交通信号灯即将转为红灯时即应如此滑行。◀

定期保养汽车

按规定定期将汽车送到本公司特许经销商进行保养是保证燃料经济性的基础。保养良好的发动机不仅能提高燃油经济性，延长使用寿命，并且有助于汽车保值。

保养不良的发动机的耗油率要比正常油耗高。每次添加燃油时应同时检查机油油位。机油消耗率主要取决于发动机负荷和转速。根据不同的驾驶方式，机油消耗率最高可达1升/千公里。◀



避免短途行驶

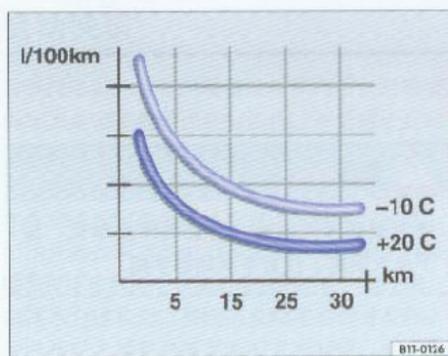


图1 两种不同环境温度下的汽车百公里油耗

发动机和催化转化器达到正常工作温度时，燃油消耗率方能达到正常状态，正常发挥净化作用。

处于冷态的汽车发动机，起动后的瞬时百公里油耗可达50~70升，行驶1公里后可降至20~30升，行驶4公里后汽车发动机方能达到正常工作温度，因此应尽可能避免短途行驶。

环境温度对油耗具有决定性的影响。

图1所示为汽车在同一路段行驶，环境温度分别为+20℃和-10℃时的百公里油耗曲线，显然冬季油耗远高于夏季油耗。◀



汽车清洁与养护

一般说明

定期清洗与养护有助于汽车保值。

定期养护

定期的专业养护有助于汽车保值。此外，这也是本公司确认车身锈蚀和油漆故障质量担保的前提条件之一。

经常清洗和上蜡是保护汽车免受外界不良环境因素侵蚀的最佳措施。诸如鸟粪、树脂、灰尘、工业尘埃、焦油、煤烟、防滑盐及其它侵蚀物在车身表面滞留的时间越长，对车身漆面的破坏作用越大。高温及阳光暴晒也会加剧腐蚀效应。

撒盐期结束后，须及时彻底地冲洗汽车底部。

汽车养护材料

为便于您维护保养汽车，本公司特许经销商备有各种专为本车设计的养护材料，请务必仔细阅读材料外包装上的使用说明。

警告

清洗或保养汽车前，务必关闭发动机，拔下点火钥匙，拉紧手制动器手柄。

注意

汽车表面处于干燥状态时切勿试图清除污物、泥或灰尘。清洁汽车表面时不可使用干布或干泡沫塑料，否则，可能损坏漆面或玻璃。

环保

- 请购买对环境无害的养护材料。
- 剩余的养护材料不得当作家庭垃圾处理。◀

警告

汽车养护材料可能含有毒物质，使用不当可能导致中毒或损坏您的汽车。

- 保存汽车养护材料的原装密封容器须存放在安全场所，谨防儿童接触！使用不当可能导致中毒。
- 切勿将汽车养护材料存放在装盛食物的瓶罐等非原装容器中，可能被误食而中毒。
- 切勿让儿童接触汽车养护材料。
- 使用养护材料前务必仔细阅读包装容器上的使用说明与警告说明。
- 若所用的养护材料释放出有害烟雾，则应在室外或通风良好的场所使用此类材料。
- 切勿使用燃油、松节油、发动机机油、除漆剂或其它易挥发的液体养护汽车，上述材料均属有毒和高可燃物质，极易引发火灾和爆炸。



汽车外部养护

自动洗车

自动洗车前, 请与自动清洗机操作员一起检查汽车上是否有额外加装的部件。并请遵守自动清洗机操作员提供的建议。

车身漆面的强度足以承受自动清洗机的冲洗。但须注意自动清洗时对车身漆面的影响, 其影响程度主要取决于自动清洗机的结构、清洗刷、清洗水过滤状态、清洗剂及蜡溶剂的种类等。如洗车后发现车身漆面变暗或有划痕, 则应立即通知清洗机操作员设法纠正, 如需要, 应使用另一台不同结构的清洗机清洗汽车。

洗车后, 因制动盘和制动衬块受潮或结冰, 制动效果可能略有下降, 须轻踏制动踏板, 使水分蒸发 ⇒

警告

制动器上如有水、冰和盐时将影响制动效果, 极易引发事故!

- 检查制动效果时应轻踏制动踏板。
- 应先去除制动衬块上附着的冰或盐, 再轻踏制动踏板, 使制动器摩擦生热, 将水分蒸发掉。
- 清洗汽车后应尽量避免紧急制动。
- 参阅警告说明 ⇒ “制动效果和制动距离”。

手工洗车

手工洗车前, 点火开关必须关闭。

清洗汽车

- 先用大量清洗水软化结垢污物, 并冲洗干净。
- 用柔软的海绵、手套或刷子自车顶向下轻轻刷洗汽车。
- 洗车期间应经常冲洗海绵、手套等洗车工具。
- 粘结牢固的污物应用专用清洗剂加以清除。车轮和门槛应最后清洗, 并换一块海绵或手套清洗内部件。
- 用清洗水彻底冲洗汽车。
- 最后用麂皮仔细擦干车身漆面。
- 寒冷气候条件下, 应用干布擦干橡胶密封件及其周围表面, 防止其结冰。并用硅树脂喷涂在橡胶密封件上。

洗车后

- 洗车后应尽量避免紧急制动, 必须轻踏制动踏板数次, 使制动器上的水分蒸发。

警告

制动器上如有水、冰和盐时将影响制动效果, 极易引发事故!

- 检查制动效果时应轻踏制动踏板。
- 应先去除制动衬块上附着的冰或盐, 再轻踏制动踏板, 使制动器摩擦生热, 将水分蒸发掉。
- 清洗汽车后应尽量避免紧急制动。
- 参阅警告说明 ⇒ “制动效果和制动距离”。



警告(续)

- 清洗汽车底部、车轮罩内侧等部位时，注意勿让金属锐边刮伤手和手臂。

注意

- 汽车表面处于干燥状态时切勿试图清除其上的污物、泥或灰尘，也不可用干布或干海绵刷洗汽车，因可能刮伤漆面或玻璃。

用高压清洗器清洗汽车

用高压清洗器清洗汽车务必格外谨慎！

- 务必按高压清洗器使用说明清洗汽车，尤其注意其工作压力和喷洗距离。
- 应远距离喷洗柔软材料或喷漆保险杠
- 切勿用高压清洗器清除车窗上的冰雪 \Rightarrow 16页。
- 切勿用集束喷嘴喷洗汽车
- 洗车后应尽可能避免紧急制动，应轻踏制动踏板，将制动器上的水分蒸发掉 \Rightarrow 8页。

警告

制动器上如有水、冰和盐时将影响制动效果，极易引发事故！

- 检查制动效果时应轻踏制动踏板。
- 应先去除制动衬块上附着的冰或盐，再轻踏制动踏板，使制动器摩擦生热，将水分蒸发掉。
- 清洗汽车后应尽量避免紧急制动。
- 参阅警告说明信息 \Rightarrow 8页，“制动效果和制动距离”。

- 冬季洗车时，或用软管冲洗汽车时，切勿使水流对着锁孔或车门、行李箱及发动机舱盖的结合处喷水，以免结冰。
- 为避免损坏车身漆面，尽可能避免在烈日下清洗汽车。

环保

为保护环境，应在专用洗车场清洗汽车，防止有毒含油废水进入排水系统。某些地区禁止在非指定场所清洗汽车。◀

警告

不正确的使用高压清洗器将永久损坏轮胎，极易引发事故致伤人员。

- 切勿用集束喷嘴喷洗轮胎，即使短时远距离喷洗也可能损坏轮胎。
- 制动器上若有水、冰和盐时将影响制动效果，极易引发事故。

注意

- 清洗水温度不得超过60°C否则可能损坏汽车。
- 为保证后保险杠上驻车距离传感器*的功能，须保持其清洁并避免结冰。用高压清洗器清洗倒车报警传感器时应短时轻柔，喷嘴与传感器至少保持10cm以上的距离。
- 为避免损坏汽车，切勿近距离用喷嘴，喷洗诸如橡胶管、塑料件、绝缘材料等柔软部件，同样也不可喷洗喷漆保险杠，喷洗距离越短，损坏越重。◀

*选装件



上蜡

定期上蜡有助于保护车身漆面。

清洗汽车后，车身表面无明显水滴滚落即可上蜡。

本公司特许经销商备有优质硬蜡。

良好的蜡层不仅可以有效的保护车身漆面免

受外界环境的不良影响，并能抵御轻微的机械刮擦。

尽管定期用含蜡清洗水清洗汽车，为有效保护车身漆面，建议至少每年上两次硬蜡。

抛光

抛光可使漆面恢复光泽。

漆面暗淡，即使上蜡也不能恢复光泽时方需进行抛光处理，本公司特许经销商提供该项服务。

若抛光剂不含蜡，则抛光后必须上蜡。

 注意

- 塑料件与喷涂亚光漆的部件切勿进行抛光和上蜡处理。
- 切勿在砂尘环境里抛光汽车。◀

塑料件的维护

含溶剂的清洗液会损坏塑料件！

若用常规方法不能将塑料件清洗干净，则可用本公司认可的不含溶剂的塑料专用清洗剂进行清洗。

 注意

不得用含溶剂的清洗剂清洗塑料件。◀



清洗车窗和车外后视镜

清洗车窗

用市场上销售的含酒精玻璃清洁剂弄湿玻璃。用干净的麂皮或不起毛的布擦干车窗。

擦过车身漆面的麂皮不得再用来擦拭车窗。因其上残留的蜡质会模糊车窗玻璃。

应用玻璃清洁剂或硅酮清除剂去除橡胶、机油、油渍和硅酮的结垢。

蜡渍只能用专用清洗剂加以清除。风窗上的蜡渍将使刮水片磨损。含蜡溶剂的风窗清洗液可以清除风窗上的蜡渍，油脂清除剂不能清除蜡渍。

清除积雪

用小刷子清除车窗和后视镜上的积雪。

清除积冰

最好使用除冰喷雾剂去除积冰，或用刮冰铲清除积冰，只可沿一个方向移动刮冰铲，切勿来回刮擦 ⇒

警告

车窗模糊会造成视野不清晰，极易引发事故！

- 务必清除车窗上的积雪、冰和结垢，保持车窗视野清晰并保证行车安全。

注意

- 切勿用温水或热水去除车窗及后视镜上的冰雪，因其可能引起玻璃破裂。
- 为避免损坏后风窗加热丝，切勿用胶带将加热丝固定在后风窗内侧。
- 切勿用刮冰铲在风窗玻璃上来回刮擦，否则将在玻璃上留下刮擦痕迹。◀

清洗风窗刮水器刮水片

刮水片必须保持清洁，保证风窗玻璃视野清晰。

1、用软布清除刮水片上的灰尘和污垢。

2、用风窗清洁剂清洗刮水片，粘结牢固的污垢可用海绵或布清除。◀

橡胶密封条的维护

细心养护橡胶密封条，方能使其不易冻结！

- 用软布清除橡胶密封条上的灰尘和污垢。
- 用专用防护剂保护橡胶密封条。

经常养护橡胶密封条，可防止密封条早期老化，提高密封性，减轻关门时的撞击声，车门易于打开，冬季不易冻结。◀

经常用适合的防护剂(如硅酮喷雾剂)处理诸如车门和车窗的橡胶密封条，不仅可保持柔顺性，还能延长其使用寿命。



去除车门锁芯上的冰

冬天车门锁可能冻冰。

只可使用本公司认可的具有润滑和防腐特性的喷雾剂去除锁芯上的冰。



注意

不可用含油脂熔化剂的除冰喷雾剂去除锁芯上的冰，否则，可能使门锁生锈。◀

清洁镀铬部件

- 用湿布清洁镀铬部件。
- 用铬清洁剂清除表面的锈迹和附着物。
- 用柔软的干布擦净镀铬部件。



注意

为避免刮伤镀铬表面，请注意下页事项：

- 切勿用研磨材料处理镀铬部件。
- 切勿在沙尘环境中清洁和抛光镀铬部件。◀

钢车轮的维护

- 定期用一块专用海绵清洁钢车轮。

用工业清洁剂清除制动磨屑。如出现油漆损坏，则必须在金属锈蚀前加以修补。



警告

制动器上若有水、冰或盐时会影响制动效果，增加制动距离，极易引发事故！

- 仔细踏制动踏板测试制动效果。
- 轻踏制动踏板数次，清除掉制动器上的水、冰或盐。
- 洗车后尽量避免紧急制动。
- 请阅读和遵守相关信息和警告说明 ⇒ 8页，“制动效果和制动距离”。◀



警告

高压清洗器使用不当可能对轮胎造成可见或不可见的永久损伤，极易引发伤亡事故！

- 切勿用集束喷嘴喷洗轮胎即使短时远距离喷洗也会损坏轮胎，谨防引发事故！



合金车轮的维护

每两周：

- 清洗合金车轮上的防滑盐和制动磨屑。
- 用无酸清洗剂清洗车轮。

每三个月：

- 上硬腊。

轻质合金车轮表面需定期维护方能保持美观。

尤其需定期清除制动磨屑和防滑盐。

合金车轮必须使用无酸清洗剂清洗。

切勿使用汽车抛光剂或含有研磨剂的材料处理合金车轮。若合金车轮的防护层损坏，应立即修复损伤处。



警告

高压清洗器使用不当，可能对轮胎造成可见或不可见的永久损伤，极易引发伤亡事故！

- 切勿用集束喷嘴喷洗轮胎，即使短时远距离喷洗也会损坏，谨防引发事故！



警告

制动器上若有水、冰或盐时会影响制动效果，增加制动距离，极易引发事故！

- 仔细踏制动踏板测试制动效果。
- 轻踏制动踏板数次，清除掉制动器上的水、冰或盐。
- 洗车后尽量避免紧急制动。
- 请阅读和遵守相关信息和警告说明 → 8页，“制动效果和制动距离”。◀

车身底部防护层的维护

汽车底板涂有防护层，防止底板被腐蚀和损坏。

汽车使用中防护涂层可能出现破损，建议定期检查车身及行走系统的底部防护层是否损坏，若破损，应及时修补。最好在春末秋初各检查一次。

建议由本公司特许经销商修补防护层和进行防腐处理，因其备有必要的材料和设备，并配有专业技术人员。



警告

排气管、催化转化器及排气系统隔热罩上不得涂防护涂料，因为排气系统和发动机产生的热量可能点燃防护涂料，引发火灾！◀



清洁发动机舱

清洁发动机舱时务必格外谨慎!

防腐处理

汽车出厂时发动机舱及动力总成已作防腐处理。

冬季行驶条件下，汽车经常在撒盐路面上行驶，因此防腐处理尤其重要。撒盐期前后应彻底清洗发动机舱，防止防滑盐腐蚀车辆。

若用油脂清洗剂清洗发动机舱，或由他人清洗发动机，则防护层可能被洗掉。因此清洗后必须对发动机舱的所有表面、缝隙结合处及部件进行防腐处理。

警告

在发动机舱内作业时务必注意防止被刮伤、烫伤和火灾事故。

- 在发动机舱内作业前请阅读和遵守“发动机舱内作业安全注意事项”。
- 打开发动机舱盖前必须关闭发动机，拔出点火钥匙，拉紧手制动器手柄。

警告(续)

- 待发动机冷却后方可清洗发动机舱。
- 清洗发动机底部、车轮罩内侧等部位时注意勿让金属锐边刮伤手和手臂。
- 制动器上如有水、冰或盐时将影响制动效果，极易引发事故!洗车后应尽量避免紧急制动。
- 切勿触摸散热器风扇，因其受温度控制，即使已经拔下点火钥匙，风扇仍有可能因温度升高突然自动启动。

环保

清洗发动机时，用清洗水冲洗发动机上的残留汽油、油脂和机油后形成脏水，脏水必须用油水分离器进行分离。因此，须由本公司特许经销商或合适的加油站清洗发动机。◀

汽车内部养护

清洗保养塑料件和仪表板

含溶剂的清洗会损坏塑料部件。

- 用干净湿布清洗塑料件和仪表板。
- 若清洗效果不佳，可用专用的不含溶剂的塑料清洗剂进行清洗。

注意

含溶剂的清洗剂会损坏部件料。◀

警告

切勿使用含溶剂的喷雾剂或清洗剂清洗仪表板和安全气囊组件的表面，因溶剂可使表面形成空洞，若发生事故时安全气囊触发膨胀，碎裂的塑料件可能严重致伤驾乘人员。



适用于装配木制装饰件的汽车

木质装饰件的维护

- 用干净的湿布清洗木制装饰件。
- 如清洗效果不佳，可用淡皂液进行清洗。

注意

含溶剂的清洗剂会损坏装饰件的材料！◀

适用于配备布质座椅套和蒙面的汽车

布质座椅套和蒙面的维护

布质座椅套和车门及车顶内饰蒙面可用车内专用清洗剂或泡沫塑料和软刷进行清洗。◀

适用于配备皮制座椅套的汽车

皮革制品的维护

常规清洁

- 用湿的棉布或羊毛布沾水擦拭皮革表面。

清除粘结牢固的污物

- 粘结牢固的污物可用淡皂液(两汤匙中性皂粉加一升水)和在清除。
 - 不要让水渗入皮革或接缝处。
 - 用柔软的干布擦净皮革表面。

皮革制品的养护

正常情况下，应每半年用皮革专用防护剂对皮革进行一次处理。

- 用少量皮革防护剂均匀涂在皮革表面。
- 用柔软的干布擦净皮革表面。

本公司致力于保持皮革制品的自然本色和特性，但皮革制品对机油、油脂、灰尘等污物特别敏感，因此为保证皮革制品的高品位，日常使用时需特别注意，并作适当维护，方能免其脏污或破损。

注意

- 不得用溶剂、抛光腊、鞋油、去斑剂或类似材料处理皮革制品。
- 为避免损坏皮革，应由专业清洁公司去除粘结牢固的污物。
- 进入皮革毛孔及缝隙内的灰尘及污物颗粒(如研磨剂)极易损坏皮革表面。
- 如车辆长期放置在烈日下，则应采取适当措施防止阳光直射皮革而褪色，但高级皮革制品因其天然属性，颜色稍有变化是不可避免的。◀



适用于配备Alcantara座椅套的汽车

清洗Alcantara座椅套

清洁灰尘和污物

- 用湿布擦拭座椅套。

清除斑点

- 用温水或稀释的石油溶剂沾湿一块干净布。
- 用布从外向内浸湿斑点，加以清除。

可用合适的清洁剂清除灰尘。

注意

- 不得用溶剂、抛光腊、鞋油、去斑剂或类似材料处理皮革制品。
- 为避免损坏皮革，应由专业清洁公司去除粘结牢固的污物。
- 进入皮革毛孔及缝隙内的灰尘及污物颗粒(如研磨剂)极易损坏皮革表面。
- 如车辆长期放置在烈日下，则应采取适当措施防止阳光直射皮革而褪色，但高级皮革制品因其天然属性，颜色稍有变化是不可避免的。◀

安全带的维护

安全带脏污可能阻碍安全带正常工作，不能发挥作用！

定期检查安全带，保持安全带清洁。

清洗安全带

- 慢慢拉出安全带，将其保持在拉出状态。
- 用淡皂液清洗安全带。
- 待安全带干透。
- 收卷安全带。

脏污的自动安全带不能正常收卷。

警告

定期检查所有安全带的状态。若发现安全带带基、连接装置、收卷机构或锁扣损坏，则必须到本公司特许经销商处更换安全带。

警告(续)

- 切勿使用化学清洗剂清洗安全带，因其所含的化学材料可能损坏安全带的材料，降低材料强度。另外，安全带切不可与腐蚀性液体接触。
- 损坏的安全带必须立即用新的同样规格的安全带更换。发生车祸后必须更换安全带，即使安全带外表无明显可见损伤处。
- 切勿试图自行修理安全带，任何情况下均不得拆卸和改装安全带。
- 请仔细阅读和警告说明⇒手册2.1，《安全第一》。

注意

清洗后必须等安全带干透后方能收卷，否则可能损坏安全带收卷器！◀



附件、改装和零部件更换

附件和零部件更换

购买附件零部件前请务必咨询本公司特许经销商。

本公司采用最新安全技术设计汽车，确保汽车具有优良的主动安全性和被动安全性。

购买附件和零部件，改装汽车前请咨询本公司特许经销商。

本公司向所属经销商提供最新技术信息，经销商可向您推荐适用于本车的附件和零部件，并可向您介绍相关法规。

建议您使用本公司原装附件和零部件，因其适应性、可靠性及安全性均已通过本公司严格验证，本公司特许经销商备有本公司认可的附件和零部件，并具有丰富的安装经验和必备设施，可确保正确安装附件和零部件。

虽然本公司不断对附件和零部件市场进行考察，但不可能评估市场上销售的非本公司原装附件和零部件的可靠性、安全性和适应性(尽管其可能已通过官方检验，并获得销售许可)。因此，若安装非本公司原装附件和零部件，本公司一概不承担质量担保。

若对汽车行驶性能有直接影响的设备(如车速巡航控制系统)进行改装，则必须经过本公司认可。

若加装诸如冰箱、风扇等民用电器设备，则其必须符合国家颁布的相关标准。

警告

- 对车辆不正确的改装或使用不合适的附件极易导致故障或引发事故!
- 诸如电话架或杯架等附件不得安装在安全气囊外罩上或安全气囊作用范围内，否则，发生事故安全气囊触发膨胀时可能严重致伤驾驶人员! ◀



维修和技术更改

必须按本公司技术规范进行技术安装。

未经本公司认可对本车电子部件或软件的改装将导致功能故障。因电子部件相互连接形成一个网络系统，故某个电子部件发生故障必将影响其他系统，从而可能大大降低安全性，导致部件过度磨损，不符合道路行驶要求。

本公司对错误改装造成的损坏概不负责。因此，必须由本公司特许经销商采用本公司原装部件实施改装。

! 警告

对汽车进行不当保养维修和技术更改可能导致故障，引发事故！◀

车载电话和对讲机

车载电话和对讲机必须配有车外天线

若安装车载电话和对讲机，必须遵守本公司下列规定：

- 正确安装车外天线。
- 最大发射功率不超过10W。

安装车外天线方能获得最佳通话范围。

若需使用发射功率超过10W的车载电话和对讲机，请务必与本公司特许经销商商洽，确定改装是否可行。

使用前请认真阅读车载电话和对讲机的使用说明。

! 警告(续)

- 切勿将电话架安装在安全气囊外罩上或安全气囊作用范围内，谨防安全气囊触发时致伤驾乘人员！
- 若不安装车外天线或车外天线安装位置不正确，则使用车载电话或对讲机时车内的电磁辐射会超过允许值，对驾驶人员的身体健康不利。

! 注意

若不遵守上述规定，可能引发车辆电子系统功能故障，常见错误如下：

- 未安装车外天线。
- 未正确安装车外天线。
- 最大发射功率超过10W。◀

! 警告

- 必须集中注意力驾驶汽车，切勿因通话分散注意力，谨防引发事故。



检查和添加油液

添加燃油

可在车内开启燃油箱盖板，燃油箱容量约为55升。



图2 驾驶员侧车门，燃油箱盖板开启按钮

加油前必须关闭发动机、车载电话^{a)}。

拧下加油口盖

- 提开支启按钮①打开燃油箱盖板 \Rightarrow 图2。
- 打开燃油箱盖板，顺时针拧下加油口盖。
- 将加油口盖挂在燃油箱盖板上 \Rightarrow 图3。

关闭加油口盖

- 拧紧加油口盖。
- 关闭燃油箱盖板。

燃油箱盖板位于车辆右后部。

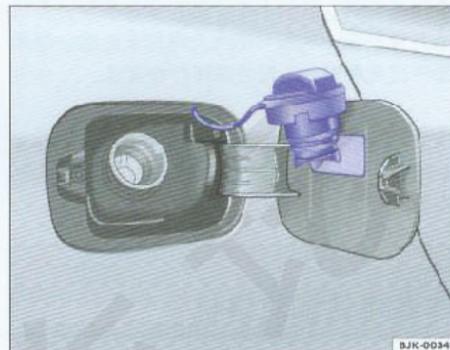


图3 拧下的加油口盖可挂在燃油箱盖板上

若按规定正确使用自动加油枪加油，油箱内加满燃油时油枪立即关闭，此时切不可试图继续加油，否则，油箱内将无膨胀空间，一旦温度升高，燃油可能溢出油箱。

油箱盖板内侧贴有一不干胶标签，其上标有适用于本车的燃油标号，详情请参阅手册3.3《技术数据》。

警告

- 安全起见，加油前辅助加热系统^{a)}必须关闭。
- 燃油属于高可燃性物质，操作不当可能引发火灾，严重烧伤人员！
 - 添加燃油时必须远离明火，切勿抽烟，否则，可能引发爆炸！
 - 必须遵守相关法规。使用和储存燃油及随车携带备用油箱。▶

^{a)}选装备件



⚠ 警告(续)

- 为安全起见，建议不要随车携带罐装备用燃油，以免发生事故时油罐损坏，引发火灾！
- 特殊情况下如必须携带备用油罐，务必遵守下列规定：
 - 向备用油罐内添加燃油时，油罐不得置于车内，否则加油时可能产生静电点燃燃油油气，引发爆炸！必须将备用油罐置于地上加注。
 - 加油时，加油枪尽可能插入备用油罐。
 - 若是用金属材质的备用油罐，加油时加油枪必须与油罐接触，从而防止产生静电。
 - 切勿将燃油溅到车内或行李箱内，燃油油气可能引燃爆炸，引发致命事故！

⚠ 注意

- 必须立即清除溅到车身漆面上的燃油。
- 切不可行驶至燃油箱内无油，因不规则供油可能导致发动机缺火，未燃烧油进入催化转化器，导致系统过热，损坏催化转换器。

✿ 环保

自动加油枪关闭后切勿继续添加燃油，否则温度升高时燃油可能溢出油箱。◀

汽油

适用于配备汽油发动机的汽车

汽油标号

油箱盖板内侧不干胶标签上标有适用于本车的汽油标号。

配备催化转化器的汽车必须使用符合G317930标准的无铅汽油。

汽油按辛烷值(RON=研究法辛烷值)分类，适用于本车发动机的汽油辛烷值标号请参阅手册3.3《技术数据》。您可以使用辛烷值高于本车适用值的汽油，但不会降低油耗和提高发动机功率。

建议使用含硫量低的汽油，这样可降低油耗。

⚠ 注意

若紧急情况下不得不使用辛烷值低于适用值的汽油，切勿高速大负荷行驶，否则可能损坏发动机，应尽快加注辛烷值正确的优质汽油。

✿ 环保

务必使用无铅汽油！仅使用一箱含铅汽油就会严重恶化催化转化器的净化效率。◀



适用于配备汽油发动机的汽车

汽油添加剂

汽油添加剂可提高汽油品质。

汽油的品质是影响发动机性能和使用寿命的主要因素，因此，应使用优质含添加剂的汽油。汽油添加剂可有效防止发动机腐蚀，积碳和保持燃油系统的清洁。

若买不到到优质汽油，或发动机出现诸如起动困难，怠速熄火，运转不平稳及功率下降等故障，则可加入本公司认可的添加剂。

并非市场上出售的汽油添加剂均适用于本车。故为确保本车发动机的性能和使用寿命，请务必使用经本公司认可的汽油添加剂，本公司特许经销商备有适用的添加剂，并可告知您添加剂使用方法。◆



发动机舱内作业须知

发动机舱内作业安全注意事项

在发动机舱内对发动机作业时务必格外谨慎！

在发动机舱内作业前必须遵守下列规定：

1. 关闭发动机，拔出点火钥匙。
2. 拉紧手制动器手柄。
3. 将换挡杆切入空挡或将变速杆挂入P档。
4. 待发动机冷却。
5. 让儿童远离汽车。
6. 打开发动机舱盖→28页。

若不熟悉作业流程或无必备的工具，则切不可在发动机舱内进行任何作业！应由本公司特许经销商实施相关作业。

诸如冷却液、发动机机油、火花塞及蓄电池等车用油液和消耗品均在不断发展之中，本公司特许经销商掌握油液及消耗品的最新发展动态，故建议您最好由本公司特许经销商更换油液和消耗品→22页，“附件和零部件更换”。

发动机舱属于危险区域！⇒

警告

在发动机舱内的任何作业及对发动机的作业均可能致伤和烫伤人员和引发火灾！

- 若可见蒸气或冷却液从发动机舱内逸出，则切不可打开发动机舱盖，谨防烫伤！直至看不到蒸气或冷却液从发动机舱内逸出，并待发动机冷却后方可打开发动机舱盖。
- 关闭发动机，拔下点火钥匙。

警告（续）

- 拉紧手制动器手柄，将换挡杆切入空挡，或将变速杆挂入P档。
- 让儿童远离汽车。
- 切勿触摸发动机炽热部件，谨防烫伤。
- 切勿让油液溅到热态发动机或排气系统上，谨防引发火灾！
- 避免电气系统短路，尤其是蓄电池短路，谨防蓄电池爆炸→58页。
- 切勿触摸散热器风扇，因其受温度控制，即使关闭点火开关后，若温度升高，风扇仍有可能自动起动。
- 发动机处于热态时切勿打开冷却液膨胀罐，因为此时冷却系统处于高温高压状态。
- 打开膨胀罐盖时用一块大厚布包住盖子，防止冷却液和蒸汽烫伤面部、手和手臂。
- 切勿将清洗布和工具等物品遗留在发动机舱内。
- 在汽车下面作业前必须采取合适的措施防止汽车移动，或用合适的支座支撑汽车，此种情况不宜用千斤顶支撑汽车，因为可能致伤车下人员！
- 若必须在发动机起动或运转时进行检修，则危险性更大，务必时时留意，谨防传动带、发电机、散热器风扇等旋转部件及高压点火系统致伤，甚至致死操作人员！同时还应注意下列事项：▶



⚠ 警告(续)

- 切勿触摸点火系统的电线。
- 注意切勿让佩戴的饰物、宽松的衣物及头发卷入旋转部件，否则，可能导致伤亡事故！开始作业前，请务必取下饰物及领带，并包住头发，穿贴身衣物。
- 踏油门踏板前务必注意变速箱是否已经挂入档位，否则，即使施加手制动，汽车也可能移动，导致伤亡事故！
- 如需要对燃油系统或电气系统进行检修，除上述规定外，还须遵守下列规定：

⚠ 警告(续)

- 断开蓄电池，此时车辆必须处于开启状态，否则可能触发报警器。
- 切勿抽烟。
- 周围无明火。
- 手头备有灭火器。

⚠ 注意

更换或添加油液时切勿加错油液，必须按系统功能添加品种及规格均正确的油液，否则，将导致严重的功能故障，损坏发动机。

✿ 环保

车用油液对环境有害！因此，应定期检查汽车下的地面，若发现机油或其他液体污迹，则请到本公司特许经销商处检查汽车。◀

打开发动机舱盖

可在车内开启发动机舱盖。

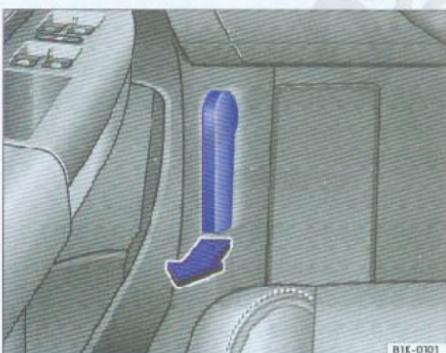


图4 发动机舱盖锁开启手柄位于驾驶员侧脚坑内



图5 位于散热器隔栅处的发动机舱盖开启拉手

打开发动机舱盖前，切勿将刮水器臂抬离风窗玻璃，否则，可能损坏舱盖面漆。

- 按图4所示箭头方向拉启手柄，舱盖在弹簧机构作用下弹开稍许 ⇒ ⚠。▶



按图5所示用开启拉手抬起舱盖。舱盖由一个充气杆定位。

警告

谨防被冷却液烫伤！

- 若可见蒸气、烟雾或冷却液从发动机舱内逸出，则切不可打开发动机舱盖，谨防烫伤。

警告(续)

- 待看不到蒸气、烟雾或冷却液从发动机舱内逸出，并待发动机冷却后方可打开发动机舱盖。
- 在发动机舱内作业时请遵守27页的相关安全注意事项。◀

关闭发动机舱盖

1. 下拉发动机舱盖，克服充气杆的作用力；
2. 让舱盖下落扣合，无需下压舱盖。

如果舱盖未盖牢，请重新打开发动机舱盖后再正确关闭。

警告

若舱盖未盖牢，行驶过程中舱盖可能打开，挡住前方视野，引发事故！

- 关闭舱盖后应检查其是否正确关牢，舱盖应与邻接的车身平齐。
- 若发现舱盖未关严，须立刻停车关好舱盖，谨防引发事故！◀

发动机机油

发动机机油规格

必须使用规格正确的发动机机油！

汽车出厂时，发动机内已经加注了优质多级机油，除严寒季节及地区以外，该机油可全年使用。

本车发动机规定使用的机油规格请查阅手册3.3《技术数据》。

购买机油时请注意包装容器上的说明。

单级机油因受粘度限制，通常不能全年使用，只可在极端气候条件下使用该类机油。

与汽车其他部件一样，发动机机油也在不断发展之中，本手册所列机油规格和说明仅适用于本手册出版时的状况，本公司特许经销商掌握机油最新发展动态，因此，最好由本公司特许经销商更换机油。◀



检查发动机机油油位

机油标尺用来指示机油油位。

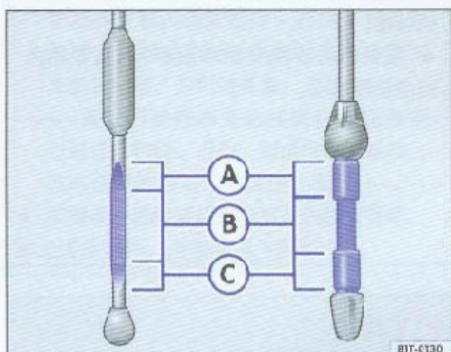


图3 机油标尺的油位指示

关闭发动机等待10分钟，待机油全部流回油底壳后拔出机油标尺，用干净布擦去油迹，重新插入机油标尺，再次拔出即可测得准确的油面高度。

- 将汽车停在水平路面上。
- 打开发动机舱盖前注意事项⇒27页，《发动机舱内作业安全注意事项》。
- 打开发动机舱盖⇒28页。
- 拔出机油标尺。
- 用干净布擦去机油标尺上的油迹，重新将标尺插入。
- 再次拔出机油标尺，读取测得的机油油位⇒图6，视情况添加机油⇒31页，“添加发动机机油”。
- 插入机油标尺，并将其插到底。

机油标尺的位置见手册3.3。

若油位处于**(A)**区，则不可加油⇒图6⇒!

若油位处于**(B)**区，则可以加油

若油位处于**(C)**区，则必须加油

发动机消耗一定量的机油是正常的，在额定工况下运转，本车的机油消耗量最高不超过1.0升/1000公里，因此，必须定期检查机油油位，最好在添加燃油时和长途行驶前检查机油油位。

夏季在高速公路上长途行驶，或牵引挂车行驶，或在山区坡路上行驶，发动机在苛刻条件下运转，应将机油油位保持在**(A)**区，但切勿超过**(A)**区。

! 警告

在发动机舱内作业时务必格外谨慎！请严格遵守27页所列的安全作业规定。

! 注意

如果机油油位超过**(A)**区，切不可启动发动机，因其可能损坏催化转化器和发动机。

i 说明

根据车型的不同，图6所示的机油标尺从样式到颜色都有可能不同，但油位指示标记都是相同的。◀



添加发动机机油

添加机油时应分多次少量加注。



图7 发动机机油加注口

打开发动机舱盖前请务必阅读和遵守相关警告说明⇒见27页，“发动机舱内作业安全注意事项”。

- 拧下机油加注口盖⇒图7。
- 加注少量规格正确的机油。
- 为避免加注后机油超量，每次应加注少量机油，用机油标尺检查油位后，视油位再加注机油。

- 当油位到达**(B)**区时⇒30页、图6、装上并拧紧机油加注口盖。

机油加注口盖位置⇒手册3.3《技术数据》中的相应插图。

本车发动机规定用机油规格⇒手册3.3《技术数据》。



警告

机油属高可燃性物质！添加机油时注意，切勿将机油溅到发动机热态部件上。



注意

若油位超过**(A)**区⇒30页、图6，切不可起动发动机，否则可能损坏催化转化器和发动机！请咨询本公司特许经销商。



环保

油位切不可超过**(A)**区⇒30页、图6，否则，可能经曲轴箱通风口吸入机油，再经排气系统排入大气。◀

更换发动机机油

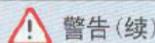
请务必按《保养手册》规定更换周期更换机油。

建议由本公司特许经销商更换机油。

机油更换周期⇒手册1.1《保养手册》。



若不掌握相关专业知识，请勿自行添加机油。



警告(续)

- 打开发动机舱盖前请务必阅读和遵守27页，“发动机舱内作业安全注意事项”。
- 应让发动机冷却，防止喷溅的机油燃烧。
- 更换机油时请戴护目镜，防止被飞溅的机油烫伤！◀



!**警告(续)**

- 拧放油螺栓时应尽量远离，手臂与地面平行，防止机油沿手臂流淌。
- 若皮肤沾上机油，须彻底清洗。
- 机油属有毒物质，废机油须按环境法律法规处理，处理前应存放在安全场所，谨防儿童接触！

!**注意**

机油内不得添加任何添加剂！否则可能损坏发动机。

冷却液

冷却液规格

冷却液由40%的冷却液添加剂和60%的纯水混和而成。

本车必须加注由50%纯水和40%冷却液添加剂G12(紫色)或符合TT-VW 774F的添加剂混合而成的冷却液，冷却能力为-25℃，并可防止冷却系统腐蚀和产生水垢、提高冷却液沸点。

冷却液浓度不得低于40%，并应常年使用含有添加剂的冷却液。

若寒冷季节需要提高冷却液防冻能力，可适当提高添加剂G12的比例，但冷却液浓度切不可超过60%(防冻能力为-40℃)，否则，反而会降低冷却液防冻能力，削弱冷却效果。

!**警告**

- 冷却液为有毒物质！冷却液添加剂必须装在原装容器内，存放在安全场所，严防儿童接触，放出的废冷却液也应照此处理。

凡因加入添加剂造成的任何损坏，本公司概不予以索赔。



环保

- 处理废机油是一项专业性很强的工作，并须配备必要的专用工具和专业知识，因此，建议由本公司特许经销商更换机油和机油滤清器。
- 切勿将机油倒入下水道或随意倒在地上。
- 放出的机油应装在合适的容器内，容器应足以装下放出的机油→3.3《技术数据》。◀

!**警告(续)**

- 严寒季节为确保冷却液防冻能力，应根据环境温度加入足够量的添加剂，否则，冷却液可能冻结，导致汽车抛锚，此时加热器也将不能工作，使驾乘人员暴露在严寒之中！

!**注意**

- 冷却液中不得加入任何其它类型添加剂，否则，将降低冷却液防腐性能，导致系统腐蚀，冷却液流失，严重损坏发动机。
- 冷却液添加剂G12(紫色)不可与G12(红色)或G11混合。加入冷却液膨胀罐后G12添加剂应呈紫色，若呈棕色，则表明冷却液内肯定混入了其它添加剂，发生这种情况时必须立即更换冷却液，否则，可能严重恶化发动机功能，损坏发动机！◀

检查冷却液液位和添加冷却液

冷却液液位是否正常对发动机冷却系统的正常工作非常重要。



图8 发动机舱内：冷却液膨胀罐



图9 冷却液膨胀罐盖

打开发动机舱盖前请务必阅读和遵守⇒27页，“发动机舱内作业安全注意事项”。

检查冷却液液位

- 发动机冷态时，检查冷却液液位是否处在冷却液膨胀罐侧面标记区域内 ⇒ 图8。
- 如液位低于“min”标记区域，添加冷却液。

打开冷却液膨胀罐盖

- 关闭发动机，待发动机冷却！
- 为防止烫伤，用厚布包住膨胀罐盖 ⇒ 图9，然后慢慢拧下盖子 ⇒ 。

添加冷却液

- 必须添加新冷却液。
- 切勿将冷却液添加至标记区域以上。

关闭冷却液膨胀罐盖

拧紧冷却液膨胀罐盖。

发动机舱内冷却液膨胀罐位置 ⇒ 3.3《技术数据》中的相应插图。

冷却液必须符合 ⇒ 32页所列规格。若买不到G12添加剂，也不允许加入其它类型添加剂。万不得已时可加入纯水，但事后须尽快按规定添加冷却液添加剂，使冷却液浓度恢复至正常状态 ⇒ 32页。

只允许在发动机冷态时添加冷却液。切勿将冷却液添加至标记区域以上，否则，发动机达到热态时，过量的冷却液将溢出冷却系统。▶



⚠ 警告

在发动机舱内作业时务必额外谨慎！作业时请务必遵守27页的相关安全作业规定。

- 发动机达到热态时冷却系统处于高温高压状态，此时切不可打开冷却液膨胀罐盖，谨防被炽热蒸汽烫伤！

⚠ 注意

- 若冷却液内混入其它类型的添加剂，冷却液将变成棕色。发生这种情况时须立即更换冷却液，否则，将损坏发动机！
- 若冷却液不足，则必须等发动机冷却后方可添加冷态冷却液，避免损坏发动机，如冷却液大量耗损，则表明冷却系统存在泄漏故障。此时，须立即到本公司特许经销商处检修系统，否则，将损坏发动机！◀

风窗清洗液和刮水器刮水片

添加清洗液

清洗风窗的水中必须加入风窗清洗液添加剂。



图10 发动机舱内：风窗清洗液储液罐盖

风窗清洗器和大灯清洗系统由位于发动机舱内的清洗液储液罐供应清洗液。

风窗清洗液储液罐位置 ⇒ 手册3.3《技术数据》。

因纯水难以迅速彻底洗净风窗玻璃及前大灯，建议在水中添加本公司原装清洗液添加剂G 052 164。该添加剂清洗效果好，防冻能力强，可全年使用，请按包装容器上的比例配清洗液。

⚠ 警告

在发动机舱内作业时务必额外谨慎！作业时请务必遵守27页的相关安全作业规定。

⚠ 注意

- 切勿在风窗清洗液中加入冷却液防冻剂或其它添加剂。
- 应使用本公司原装清洗液添加剂G 052 164配制的清洗液。其它清洗液或肥皂液会堵塞扇形喷嘴。◀



更换前风窗刮水器刮水片

损坏的刮水片必须尽快更换。

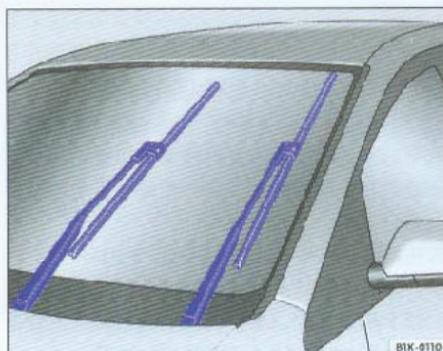


图11 处于更换位置的前风窗刮水器

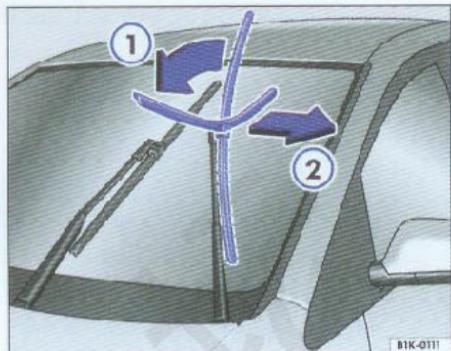


图12 更换前风窗刮水器刮水片

定期检查刮水片的状况，并按要求更换刮水片。

更换刮水片

- 打开然后关闭点火开关。
- 10秒钟内，拨下风窗清洗器操纵杆，使风窗清洗器刮水片移至更换位置 \Rightarrow 图11。
- 将刮水器臂抬离玻璃。抬离刮水器臂时，不要拽刮水片。
- 按箭头①的方向转动刮水片 \Rightarrow 图12，然后按箭头②的方向拉下刮水片。
- 将长度和型号相同的新刮水片压到刮水器臂上，然后按箭头①的相反方向转动刮水片到头。
- 将刮水器臂挂回到风窗玻璃上，打开点火开关或车速超过6Km/h时刮水器臂返回初始位置。

本公司经销商备有原装刮水片现货。

若刮水片损坏，应尽快更换；若脏污，及时清洗；若刮水器清洗效果不佳，则可能是刮水器臂安装角度不对导致的，应由本公司特许经销商检查和调整安装角度。

警告

驾驶汽车时，所有车窗视野必须清晰！

- 定期清洗刮水片和所有车窗。
- 每年更换一到两次刮水片。

注意

- 损坏或脏污的刮水片可能刮坏风窗玻璃；
- 不得用燃油、油漆清除剂、油漆稀释剂或类似材料清洗风窗，否则，可能损坏刮水片；
- 切勿用手拨动刮水器或刮水器臂，否则，可能损坏刮水器！
- 除在更换位置，切勿将刮水器抬离风窗玻璃、墙，否则，可能损坏发动机舱盖漆面。

说明

- 关好发动机舱盖后方可将刮水器臂移到更换位置。◀



制动液

检查制动液液位

请务必按保养手册规定的周期检查制动液。



图13 发动机舱内：制动液储液罐盖

- 通过透明制动液储液罐检查制动液液位，液位应处于“MIN”和“MAX”标记之间。

制动液储液罐在发动机舱内的位置 ⇒ 手册3.3《技术数据》中相关插图，储液罐盖为黑黄色。汽车行驶过程中因制动衬块磨损和自动调节，制动液液位可能略有下降，此属正常现象，无需担心。

若短期内液位明显下降或降至“MIN”标记以下，则表明制动系统可能存在泄漏故障，若液位低于规定高度，组合仪表上的制动系统警报灯将点亮 ⇒ 手册3.1，“警报/指示灯”。



警告

打开发动机舱盖，检查制动液液位前，请阅读和遵守27页的相关警告说明。◀



更换制动液

制动液必须每两年更换一次!

建议由本公司特许经销商更换制动液。

打开机舱盖前, 请阅读和遵守 \Rightarrow 27页, “发动机舱内作业安全注意事项”。

制动液具有吸水性, 使用过程中不断吸收周围空气中的水分。若制动液含水量过高, 则会腐蚀制动系统, 制动液的沸点也将明显降低, 制动时可能产生气泡, 严重恶化制动效果和安全性! 因此, 制动液必须每两年更换一次!

只能使用符合美国标准FMVSS 116 DOT4的制动液。

建议车主只使用本公司原装制动液。

!**警告(续)**

- 打开发动机舱盖, 检查制动液液位前, 阅读并遵守 \Rightarrow 27页, “发动机舱内作业安全注意事项”。
- 制动液有毒, 应装在原装密封容器内, 存放在儿童无法接触的安全场所。
- 至少每两年更换一次制动液! 若制动液使用时间过长, 制动时将产生气泡, 严重恶化制动效果和安全性!

!**注意**

制动液对车身漆面有腐蚀作用, 应及时清除溅到漆面上的制动液。

!**环保**

放出和处理废制动液时必须遵守相关环保法规。◆

蓄电池

蓄电池安全操作须知

	佩戴护目镜!
	蓄电池电解液腐蚀性极强, 操作时必须佩戴防护手套和护目镜!
	禁止明火、吸烟、电火花和无罩灯!
	充电时蓄电池产生易燃易爆气体!
	儿童远离蓄电池和电解液!

!**警告**

对蓄电池和电气系统作业时可能引发事故或火灾, 导致伤亡事故:

- 操作时必须佩戴护目镜, 防止酸液和含铅颗粒接触眼睛、皮肤和衣服。
- 电解液为强腐蚀性液体, 操作时必须佩戴护目镜和防护手套; 切勿倾斜蓄电池, 防止电解液从排气孔中溅出; 万一电解液溅入眼睛, 必须立即用清水冲洗眼睛数分钟, 然后请医师诊治; 用肥皂中和溅到皮肤和衣服上的电解液, 并用清水彻底冲洗; 若误饮了电解液, 则必须立即就医诊治。



⚠ 警告(续)

- 禁止在蓄电池附近使用明火和无罩电灯，严禁吸烟！操作电气设备和电缆时注意防止产生电火花和静电。切勿使蓄电池接线柱短路，否则，高能量火花可能致伤操作员！
- 蓄电池充电时会产生易燃易爆气体，因此，应在通风良好的场所充电。
- 儿童必须远离蓄电池和电解液！
- 对电气系统作业前，必须关闭发动机和所有用电设备，断开蓄电池负极电缆；更换灯泡时必须关闭电灯！
- 断开蓄电池前应开启车锁，关闭防盗警报器！否则，将会触发警报。
- 将蓄电池与整车电气系统断开时，必须先拆负极电缆，后拆正极电缆。

⚠ 警告(续)

- 重新连接蓄电池前必须关闭所有用电设备；必须先连接正极电缆，后接负极电缆，切勿接错电缆极性，以防引发火灾！
- 切勿对结冰的或已经解冻的蓄电池充电，否则，可能引起爆炸，结冰的蓄电池必须更换，无论蓄电池在0°C左右时就可能结冰。
- 通气软管必须始终连接在蓄电池上。
- 不得使用损坏的蓄电池，否则，可能引起爆炸，必须尽快更换损坏的蓄电池！

⚠ 注意

- 打开点火开关或发动机运转时切勿断开蓄电池，否则，可能损坏电气系统或电子部件。
- 勿让阳光长时间照射蓄电池，以避免强烈的紫外线损坏蓄电池壳体。
- 若汽车在低温条件下长期停放不用，应采取适当措施保护蓄电池，防止其结冰损坏。◀

检查电解液液位

应定期检查电解液液位，特别是对于里程数高的汽车、在炎热地区使用的汽车和老旧蓄电池。

带电眼的蓄电池^{*)}

— 打开发动机舱盖时请注意27页，“发动机舱内作业安全注意事项”一节的警告说明。打开前端蓄电池罩盖时请注意37页，“蓄电池安全操作须知”中的警告说明。

- 检查蓄电池顶部圆形窗口的颜色。
- 如果窗内有气泡，则可轻轻地敲击窗口，使气泡消散。

蓄电池在发动机舱内的位置见手册3.3《技术数据》中的相应插图。

蓄电池顶部的圆形窗口(电眼)的颜色随光电状况及电解液液位而变。

若电眼无颜色或呈黄色，则表明液位偏低，须到本公司特许经销商处检查蓄电池。
蓝黑色用于对蓄电池进行诊断。

不带电眼的蓄电池

电解液液位应始终处于蓄电池侧面“Max”标记处，添加电解液时切勿使液位超过“Max”标记，无论何时均不得使液位低于“Min”标记。建议由本公司特许经销商检查电解液液位。◀

^{*)}选装件



蓄电池充电和更换蓄电池

蓄电池属免维护部件并需要定期检查，所有工作都需要一定的专业知识。

若汽车经常短途行驶，或长期不用，应在定期保养之间到本公司特许经销商处检查蓄电池。若蓄电池损坏，电压会很低，难以启动汽车。若发生这种情况，请到本公司特许经销商处检查蓄电池，决定对蓄电池充电还是更换。

蓄电池充电

因蓄电池充电须具备专业知识，并且必须在可空环境里进行充电，故建议由本公司特许经销商对蓄电池充电。

更换蓄电池

新蓄电池的外形与安全特性必须与原蓄电池相同。

对本公司原装蓄电池，应按照蓄电池上标注的性能及安全操作说明进行保养。

警告

- 建议只使用符合T 825 06和VW 75C 73标准的免维护蓄电池或防漏蓄电池。上述标准的生效日期为2001年8月或更晚。
- 对蓄电池进行作业前，请务必阅读和遵守37页的安全作业规定。

环保

蓄电池内含有硫酸和铅等有毒物质，因此，最好由本公司特许经销商更换和处理旧电池，切勿将其作为家庭垃圾处理。

说明

再次连接蓄电池时，电子稳定程序(ESP)警报灯将持续点亮→手册5.1《操作系统及装备》。汽车以15–20km/h车速直线行驶一段路程后警报灯熄灭。◀

车轮

一般说明

故障预防措施

- 汽车通过路缘或类似障碍路段时，应尽可能沿障碍物垂直方向慢速行驶，以免损坏车轮。
- 注意勿使轮胎接触油脂、机油及燃油。
- 定期检查轮胎损伤状态(如割胎、扎伤、刀裂、鼓包等损伤)，清除嵌在轮胎花纹内的外来杂物。

轮胎存放须知

- 拆卸车轮前，应在车轮上做旋转标记，确保重新安装时按正确方向安装。
- 拆下的车轮或轮胎应存放在凉爽干燥处，最好存放在无日光照射的暗处。
- 未安装到车轮上的轮胎应直立存放。▶



新轮胎

新轮胎必须经过磨合 ⇒ 7页。

新轮胎花纹深度是随轮胎型号、制造商及花纹类型的不同而不同。

隐蔽故障

轮胎和轮辋的损伤往往难以发现，行驶中若发现汽车有异常振动或跑偏现象，则表明某个轮胎可能存在故障，应立即到本公司特许经销商处检查轮胎。

定向旋转轮胎使用须知

这种轮胎的侧壁上标有表示旋转方向的箭头，

必须按规定的旋转方向安装轮胎，否则，将影响轮胎的道路附着性、抗滑性、滚动噪音和花纹磨损率。

! 警告

- 最初500公里内新轮胎的道路附着力不可能达到最佳状态，应以适中速度谨慎行驶。防止引发故障！
- 不得使用损坏的轮胎！因其极易引发故障。
- 行驶中若发现汽车异常振动或跑偏，必须立即停车，检查轮胎是否存在故障。◀

检查轮胎气压

轮胎气压规定值标注在油箱盖板内侧不干胶标签上。

1. 从轮胎气压标签上查取本车轮胎规定压力值。
2. 拧下气门嘴防尘罩，用气压检测仪检查轮胎气压。
3. 检查气压时轮胎必须处于冷态，温度升高时轮胎气压略高于规定值，此时，不得降低气压。
4. 应按汽车负载适当调整轮胎气压。

轮胎气压

汽车高速行驶时轮胎气压是否正确尤其重要。

每月至少检查一次轮胎气压，长途行驶和高速

! 警告

气压过低，轮胎极易爆裂，引发严重伤亡事故！

- 若轮胎气压过低，持续高速行驶将加剧轮胎挠曲，温度升高，导致轮胎脱壳和爆裂！
- 无论轮胎气压过低或过高，均会导致轮胎早期磨损，影响汽车操纵稳定性，易引发事故。◀

! 环保

轮胎气压不足将提高燃油消耗率，加剧环境污染。◀

轮胎使用寿命

轮胎使用寿命取决于轮胎气压、驾驶方式及车轮平衡等因素。

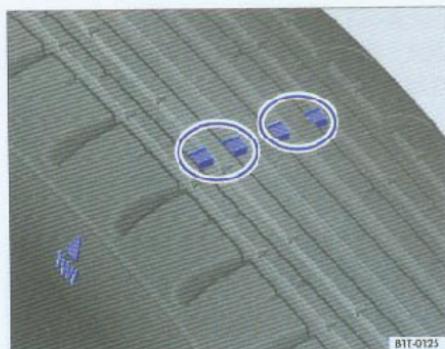


图14 轮胎花纹磨损标记

磨损标记

本车原装轮胎设有若干横穿花纹高1.6mm的磨损标记→图14。根据轮胎构造，轮胎外圆周上通常均匀分布6至8个磨损标记。在轮胎侧壁上还设有若干标记(如字母TWI或其它符号)，用于指示磨损标记所在位置。在磨损标记旁测得的纹槽深度降至1.6mm时，即达到法定允许的最小花纹深度，该轮胎必须更换⇒⚠。

轮胎气压

轮胎气压不正确将导致轮胎早期磨损，甚至可能爆裂，故每月至少检查一次轮胎气压⇒40页。

驾驶方式

急转弯、急加速和紧急制动均会加剧轮胎磨损。

车轮换位

若前轮轮胎的磨损比后轮严重，建议将前后轮换位安装⇒图15，保证所有轮胎使用寿命相同。

轮胎平衡

汽车出厂时新车车轮已做平衡处理，但行驶中有诸多因素影响车轮平衡性，导致车轮不平衡，

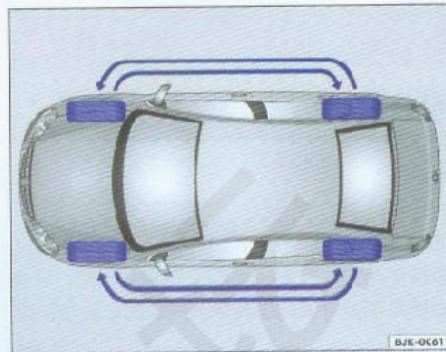


图15 车轮换位

转向摆振。因此，应及时重新平衡车轮，否则，将导致转向机构、悬挂系统及轮胎过度磨损。修补和更换轮胎后也需重新平衡车轮。

车轮定位失准

车轮定位失准不仅会造成轮胎不均匀过度磨损，同时还将降低行驶安全性，若发现轮胎不均匀过度磨损，请及时到本公司特许经销商处检查车轮定位。



警告

行驶中若轮胎爆裂，极易导致严重伤亡事故！

- 轮胎花纹磨损至磨损标记时，必须及早更换轮胎，切勿延误。磨损的轮胎附着力急剧下降，尤其在潮湿路面上高速行驶时，极易造成汽车打滑，严重影响安全性！
- 若轮胎气压不足，持续高速行驶将加剧轮胎挠曲、轮胎过热，导致胎面脱壳和爆裂！
- 若发现轮胎过早磨损，应立即到本公司特许经销商处检查汽车行走系统。▶



⚠ 警告(续)

- 注意勿使机油、燃油及制动液接触轮胎。
- 损坏的车轮和轮胎必须及时更换!



环保

轮胎气压不足将提高燃油消耗率，加剧环境污染。◀

新轮胎和新车轮

新轮胎和新车轮必须经过磨合。

轮胎和轮辋属于汽车关键部件，为确保车轮的道路附着力、汽车操纵稳定性和安全性，请务必使用本公司认可的与本车匹配的轮胎和轮辋
⇒⚠

为安全起见，应成对更换轮胎，尽可能不要单个更换(即同时更换前左轮胎或后右轮胎)。了解轮胎型号及其意义有助于您正确选择轮胎，子午线轮胎的侧壁上标有下列数据，例如：

195/65 R15 91H

其含义如下：

195 轮胎宽度

65 高/宽比

R 子午线轮胎

15 轮辋直径

91 承载能力代码

H 车速代码

轮胎上还标有下列信息：

- 轮胎旋转方向
- “Reinforced”：加强型轮胎

轮胎生产日期标注在胎侧上(可能仅标在轮胎内侧)。例如“DOT...0805...”表示该轮胎的生产日期是2005年第8周。

建议由本公司特许经销商处理废旧轮胎，因其配备必要的专用工具、备件和设施，并熟知处理流程。

本公司特许经销商掌握安装及更换轮胎和轮辋的技工信息，备有适合本车的轮胎和轮辋。



警告

- 建议您只使用经本公司认可的适用于本车的车轮及轮胎，否则，可能降低操纵稳定性，引发事故！
- 胎龄超过6年的轮胎只可在紧急情况下临时使用。驾驶时必须特别谨慎。
- 任何情况下均勿使用不明来历的旧轮胎。
- 若加装车轮装饰罩，则必须保证足够的冷却空气通向制动器。否则，可能导致制动器过热。
- 四个车轮必须安装型号、尺寸(滚动周长)及花纹类型均相同的子午线轮胎。



环保

处理废旧轮胎时必须遵守当地法规。



说明

- 由于技术上原因，任何情况下均不得使用其它汽车的车轮，也不能使用同车型其它车上的车轮。若行驶不符合本公司规范的车轮或轮胎，则可能被交通管理部门取消公共道路行驶权。
- 若各胎规格与装车轮胎不同(例如冬季轮胎和宽轮胎)，则只能短期使用，行驶时须额外谨慎，应尽快换回标准轮胎。◀



车轮螺栓

车轮螺栓必须拧紧至规定力矩！

车轮螺栓必须与轮辋匹配。若安装不同类型的轮辋，则必须使用长套及螺栓形状合适，规格正确的车轮螺栓，确保车轮的稳固性，使制动系统正常工作。

某些情况下不可使用不同车型的车轮螺栓，甚至不可使用相同车型其它车的车轮螺栓 ⇒ 22页，“附件和零部件更换”。

!**警告(续)**

- 车轮螺栓必须洁净，易于拧动，其上不得沾有油脂或机油。
- 只能使用本车自己的车轮螺栓。
- 若车轮螺栓拧紧力矩太小，则行驶时螺栓可能松脱，引发事故！若拧紧力矩太大，则可能损坏螺栓及螺纹。

!**警告**

若车轮螺栓处理不当，则行驶时车轮可能松动，极易引发事故。

!**注意**

本车车轮螺栓拧紧力矩为120Nm。◀

冬季轮胎

汽车在冰雪路面上行驶时，冬季轮胎可提高汽车操纵稳定性。

冬季道路条件下使用冬季轮胎可大大提高汽车的操纵稳定性，而夏季轮胎因其结构(宽度、橡胶成分及花纹类型)原因，在冰雪路面上的防滑能力较差。

环境温度低于+7°C时建议使用冬季轮胎。

四个车轮必须全部安装冬季轮胎。

有关认可的**冬季轮胎尺寸**方面的信息可以在汽车注册文件中找到。必须使用子午线冬季轮胎。汽车文件中所列的轮胎尺寸也适用于冬季轮胎。

只能使用子午线冬季轮胎。汽车文件中列出的所有轮胎尺寸也适用于冬季轮胎。

轮胎花纹磨损至4mm时冬季轮胎的性能明显下降。

车速见代码 ⇒ 42页，“新轮胎和新车轮”决定以下最高车速：→ !

Q	max.	160 km/h
S	max.	180 km/h
T	max.	190 km/h
H	max.	210 km/h

一旦路面无冰雪，应立即换用夏季轮胎，因夏季轮胎在无冰雪路面上的操纵性能优于冬季轮胎。

若轮胎漏气，换用备用左轮时请参考备用左轮使用说明 ⇒ 42页，“新轮胎和新车轮”。▶

 警告

行驶速度切勿超过冬季轮胎的最高限速，否则，可能损坏轮胎，引发事故！



环保

路面无冰雪后及时换用夏季轮胎，因夏季轮胎的滚动噪音小，磨损率低，并且可降低油耗。◀

防滑链

防滑链只可安装在前轮上，并且装在手册3.3《技术数据》规定的轮胎上。

只允许使用节长不超过15mm的纽扣链条(包括张紧装置)。

安装防滑链前应拆下车轮装饰罩及轮辋装饰环。

为安全起见，车轮螺栓应安装防护帽，防护帽可在本公司特许经销商处购买。

 警告

请务必按防滑链制造商提供的使用说明安装防滑链。



注意

在无冰雪路面上行驶时必须拆掉防滑链，否则，将恶化操纵稳定性，损坏车轮，加快磨损。◀



说明

带防滑链行驶的汽车，最高允许车速为50Km / h。◀

自己动手

随车工具和备用车轮

随车工具

随车工具包位于行李箱内车底板下

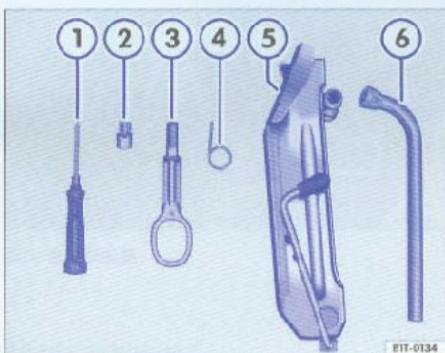


图16 随车工具

随车工具包包括下列工具

- ① 手柄带六角套筒(用于拧已经松开的车轮螺栓)的刀头可拆卸的螺丝刀。
- ② 防盗螺栓适配接头。
- ③ 可拆卸牵引环。
- ④ 拆卸勾*用于拆卸轮胎罩盖和车轮螺栓盖。
- ⑤ 千斤顶。装入工具盒内前，须将千斤顶臂完全折合，摇柄应紧靠千斤顶侧面折合。
- ⑥ 车轮螺栓扳手。

防盗螺栓适配接头

建议将防盗螺栓适配接头装在随车工具包内随车携带，随时备用。

防盗螺栓代码打印在防盗螺栓适配接头前端，丢失后，需用此代码重新配制。将防盗螺栓代码记录下来并妥善保管，但不要随车携带。



警告

- 不要用螺丝刀手柄六角套筒拧紧车轮螺栓，因其不能将螺栓拧紧至规定力矩，行驶中螺栓可能松动，引发事故！
- 随车提供的千斤顶是专为本车设计的，用于更换车轮。切勿用来举升其它汽车或重物，防止引发人身伤害事故！
- 只可在坚实平整的地面上使用千斤顶。
- 用千斤顶举升汽车时不得起动发动机，谨防引发事故！
- 只用千斤顶举升汽车时切勿使身体的任何部位(如手臂或腿)位于车下。
- 若不得不在汽车下面作业，则必须用合适的支撑支稳汽车，防止压伤工作人员！



注意

确保随车工具安全存放在行李箱内。◀

*选装件



适用于配备备用车轮的汽车

备用车轮

备用车轮装在行李箱底板下。



图17 备用车轮用手轮固定在行李箱内

更换车轮

准备工作

更换车轮前务必正确停放车辆。

- 轮胎漏气或被刺破时，应将车辆尽可能停驻在远离主车道的平坦地面上。
- 关闭发动机，打开危险警报灯。
- 拉紧手制动器手柄并挂入某个档位或将变速杆挂入P档位置。
- 所有乘员必须离车，到安全场所等候(如公路护栏后面)。
- 用石块或类似物体将被更换车轮对面的车轮顶住。
- 如牵引挂车，应先将挂车与主车分离。
- 从行李箱内取出备用车轮与随车工具。

取出备用车轮

- 打开行李箱盖。
- 将行李箱底板垫挂到行李箱盖上缘。
- 从备用车轮上取下随车工具包。
- 逆时针转动手轮 → 图17将其拆下。

注意

确保备用车轮或已经拆下的其它车轮，在行李箱内安全存放。◀

警告(续)

速杆挂入P档。用石块或类似物品将被更换车轮对面的车轮顶住。

- 如牵引挂车，应先将挂车与主车分离。
- 只允许使用本公司提供的适用本车的千斤顶。
- 决不允许使用其它类型千斤顶，(包括本公司为其它车型配备的千斤顶，否则，可能操作时打滑导致伤害。
- 汽车一侧倾斜时，不允许支起汽车，否则，可能导致伤亡事故。
- 汽车被千斤顶支起时，不允许启动发动机，否则，可能导致事故。
- 汽车仅被千斤顶支起时，不要将身体的任何部位(如胳膊或腿)置于汽车下面，否则，可能导致伤亡事故。
- 如必须在汽车下面作业，必须用适当的辅助支撑支稳汽车，否则，可能导致伤亡事故。◀

警告

- 更换车轮时，将汽车远离主车道停好。必要时，打开危险警报灯并正确放置好三角警示牌—请严格遵守当地有关法规。
- 确保所有乘员离车。
- 拉紧手制动器手柄并挂入某个档位或将变



适用于配备轮毂罩的汽车

拆卸轮毂罩

拆卸车轮栓前必须拆下轮毂罩。



图18 拆卸轮毂罩

- 从随车工具包中取出拆卸钩 ④ ⇒ 45页, 图16。
- 将拆卸勾插入轮毂罩孔内 ⇒ 图18。
- 沿箭头方向拉下轮毂罩。◀

适用于配备车轮螺栓盖的汽车

拆卸车轮螺栓防护帽

拧下车轮螺栓前必须拆下车轮螺栓防护帽。



图19 拆卸车轮螺栓防护帽

- 从随车工具包中取出拆卸钩 ④ ⇒ 45页, 图16。
- 将拆卸钩插入车轮螺栓盖的孔内 ⇒ 图19。
- 按箭头方向拉下车轮螺栓防护帽。

更换车轮后应装上防护帽。◀



松开车轮螺栓

用专用适配接头方能拆卸防盗螺栓，接头装在随车工具包内。

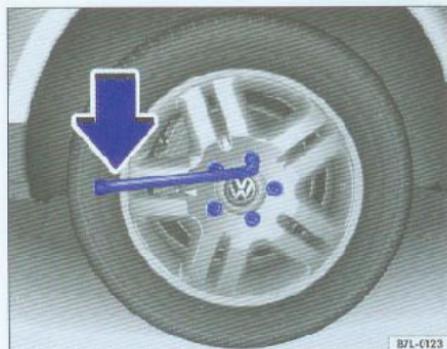


图20 更换车轮：松开车轮螺栓

松开车轮螺栓

- 将车轮螺栓扳手套在车轮螺栓上 ⇒ 图20。
- 握住车轮扳手尾端，逆时针旋转扳手 ⇒

松开防盗螺栓

- 从随车工具包内取出防盗螺栓适配接头
② ⇒ 45页，图16。
- 将适配接头完全插入车轮螺栓头内 ⇒ 图21。

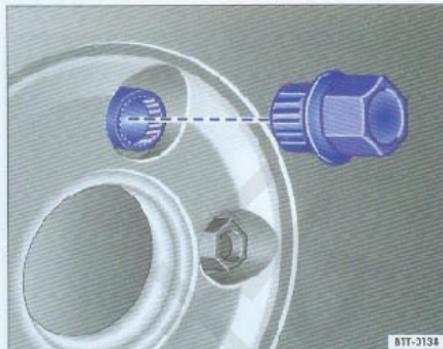


图21 更换车轮：防盗螺栓与适配接头

- 将车轮扳手套在防盗螺栓适配接头上。
- 握住车轮扳手尾端，逆时针旋转扳手 ⇒

如果车轮螺栓太紧，可用脚踩住扳手尾端，用力下踏，松开螺栓，操作时扶住车身，防止滑倒。



警告

用千斤顶支撑汽车前，只可将轮胎螺栓松开一圈。◀

举升汽车

必须在规定的举升点举升汽车。

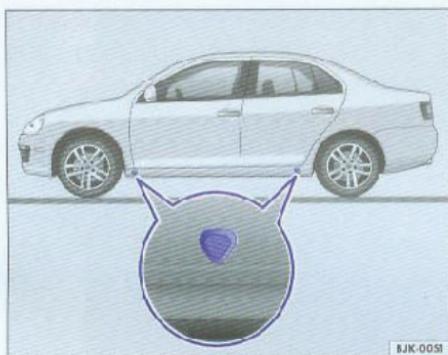


图22 千斤顶举升点



图23 左后侧千斤顶举升点

松开待拆车轮螺栓后方可举升汽车 ⇒ 48页。

用千斤顶举升汽车

- 找到距待更换车轮最近的千斤顶举升点 ⇒ 图22(标记在车身上) ⇒ !
- 在千斤顶举升点下方升起千斤顶。
- 摇起千斤顶臂，边摇边对准千斤顶卡夹，直到与门槛下加强棱接触 ⇒ 图23，⇒ !
- 检查千斤顶底座是否紧贴地面。
- 继续摇起千斤顶，直至车轮离开地面。

千斤顶只能支撑在图22所示位置。必须用距待更换车轮最近的千斤顶举升点举升汽车。



警告

- 若千斤顶未置于千斤顶举升点处，则可能致伤工作人员并损坏轿车。
- 若在松软的地面上举升汽车，则必须在千斤顶底座下放一大而稳定的垫板。若在光滑硬实的地面上举升汽车(例如瓷砖地面)，则应在千斤顶底座下放一防滑垫(如橡胶垫或类似软垫)，防止千斤顶滑移。
- 千斤顶卡夹必须适当地夹住门槛下的加强棱，防止千斤顶滑移 ⇒ 图23。



说明

螺丝刀手柄六角套筒只能用于拧已松开的车轮螺栓，不能拧松或拧紧车轮螺栓。◀



更换车轮



图24 更换车轮：拆卸左轮螺栓

拆卸车轮

- 用螺丝刀手柄六角套筒 \Rightarrow 图24拧下已松动的车轮螺栓并将其放置在清洁的表面。
- 取下车轮。
- 将损坏的车轮装入行李箱。

安装备用车轮

- 装上备用车轮。
- 用螺丝刀手柄六角套筒拧上车轮螺栓并稍加拧紧。
- 降下汽车。
- 用车轮扳手按对角线顺序拧紧车轮螺栓。

定向旋转轮胎使用须知

定向旋转轮胎必须按正确旋转方向安装。定向旋转轮胎的胎侧上标有表示轮胎旋转方向的箭头。保证轮胎具有最大的抗浮滑性，降低路面滚动噪音及轮胎磨损率。

若紧急情况下不得不按与旋转方向相反的方向安装轮胎，则必须谨慎驾驶，此时轮胎不能发挥最佳行驶性能。特别是在潮湿路面上行驶时更须谨慎。为发挥定向旋转轮胎的优势，应尽快按正确旋转方向重新安装轮胎。

注意

钢车轮与铝合金车轮的车轮螺栓拧紧力矩均为120牛顿米。更换车轮后请尽快到本公司特许经销商处用扭力扳手检查拧紧力矩。

说明

- 车轮螺栓必须清洁，易于拧动，其上不得沾有油脂或机油。
- 螺丝刀手柄六角套筒只能用于拧已松开的车轮螺栓。不能用于松开或拧紧车轮螺栓。
- 更换车轮时，若发现车轮螺栓已锈蚀或难以拧动，则必须更换车轮螺栓。
- 应尽快修复损坏的车轮。◀

保险丝

更换保险丝

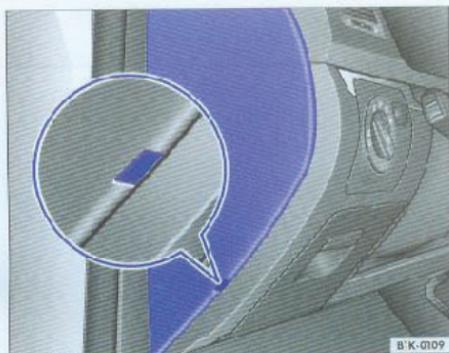


图25 仪表板左侧保险丝盒A的盒盖

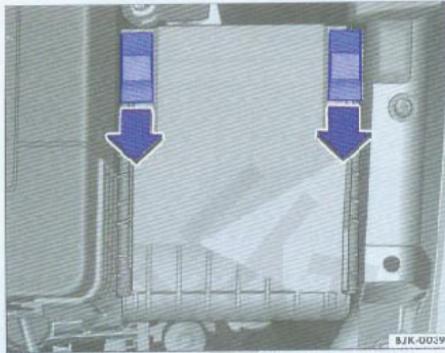


图26 发动机舱: 保险丝盒B的盒盖

保险丝盒A位于仪表板内

- 用扁平物体(例如螺丝刀)插入凹槽 ⇒ 图25, 小心开启保险丝盒盖。

保险丝盒B位于发动机舱内

- 打开发动机舱盖 ⇒ 27页“发动机舱内作业安全注意事项”。
- 按住图26箭头所示的两侧凸缘, 松开保险丝盒盖。
- 向上升启并取下保险丝盒盖。
- 安装保险丝盒盖时, 将罩盖放在保险丝盒上, 小心地向下按压罩盖两凸缘, 直到听到锁定声。

本车电路均有保险丝加以保护。建议随车携带若干保险丝, 以防不测。本公司特许经销商备有各种保险丝现货。

保险丝颜色

颜色	电流强度
浅棕色	5
棕色	7.5
红色	10
兰色	15
黄色	20
白色	25
绿色	30
桔黄色	40

警告

- 若使用不符合规定的保险丝, 则可能引发故障, 酿成火灾!
- 任何情况下均不得再次使用修补过的保险丝。
- 不得使用大电流保险丝, 更换的保险丝必须与原保险丝完全相同(颜色、标记、电流强度及安装尺寸均须相同)
- 不得用金属钳或夹等类似器具短时替代保险丝! ▶



说明

- 短时间内若新更换的保险丝再次熔断，则务必尽快到本公司特许经销商处检查电气系统。

- 若使用大电流保险丝，则可能损坏电气系统及其它电路。◀

保险丝表

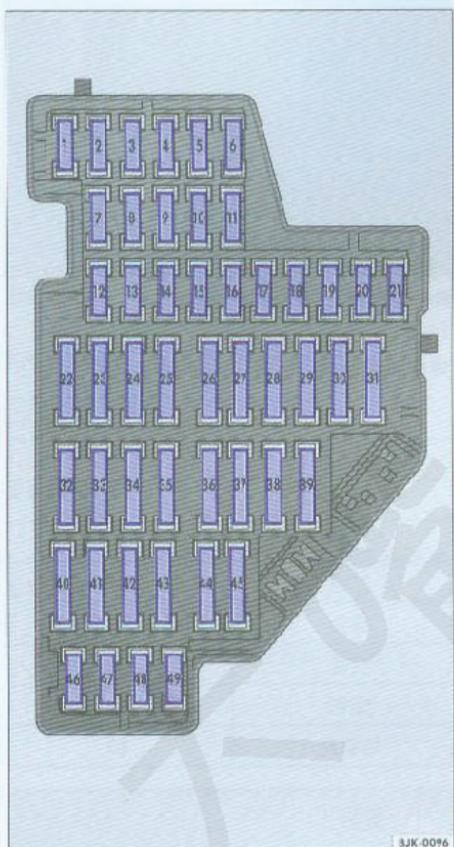


图27 仪表板上保险丝盒A内的保险丝

仪表板上保险丝盒A内的保险丝

用电器	保险丝位置 (括号内为电流强度)
牵引架	8(5), 43(15), 44(20), 45(15)
ABS	2(5), 20(5)

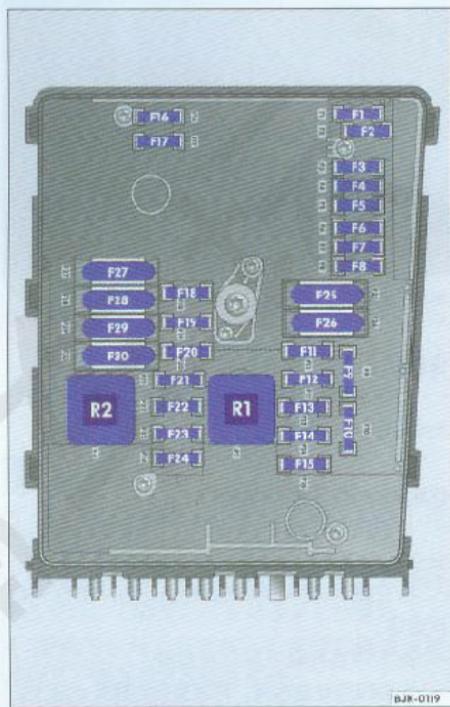


图28 发动机舱内保险丝盒B内的保险丝

防牵引报警	35(5)
制动信号灯开关	2(5)
前电动门窗	23(30)
后电动门窗	32(30)
鼓风机	22(40)或40(40)



后风窗加热器	25(25)
内部监控系统	35(5)
燃油泵	27(15)
大灯照程控制装置	5(5)
腰部支撑	34(15)
转向系统	6(5)
电动天窗	33(25)
座椅加热装置	4(5), 37(30), 46(5)
前门中央门锁	12(10)
前后点烟器	24(25)
后部12伏插座	26(20)
230伏插座	28(30)

风窗刮水器	F19(30)
喇叭	F17(15)
散热器风扇	F24(10)
雾灯	F26(40), F25(40)
后雾灯	F26(40), F25(40)
收音机	F8(15)
左前大灯	F26(40)
右前大灯	F25(40)
音响系统	F18(30)
左边灯	F25(40), F26(40)
右边灯	F25(40), F26(40)
电话	F9(5)

发动机舱内保险丝盒B内的保险丝

用电器	保险丝位置 (括号内为电流强度)
ABS	F4(30), F16(30)
左转向信号灯	F25(40), F26(40)
右转向信号灯	F25(40), F26(40)
右制动信号灯	F26(40)
左制动信号灯	F25(40)



说明

表中列出了大多数重要用电器的保险丝，表中右栏给出了保险丝位置及电流强度(括号内数字)。某些用电器可能配有两个保险丝(也可能分别在不同保险丝盒中)。

- 多个用电器可能由一个保险丝加以保护。
- 仪表板上的保险丝盒内设有备用保险丝位置。
- 本车的其它保险丝应由本公司特许经销商更换。◀

更换灯泡

重要信息与安全注意事项

应随车携带若干与安全有关的车灯灯泡。相关灯泡可在本公司特许经销商处购得。

更换灯泡后必须检查灯光的工作状况。如果灯泡不工作，可能是灯泡或某插头安装不正确，或相应的保险丝需更换。



警告

- 在发动机舱内作业时，应遵守安全作业规定 ⇒ 27页。
- 对气体放电灯的高压部件操作时务必谨慎，操作不当，极易引发致命事故!▶



⚠ 警告(续)

- H7和气体放电灯(氙灯和双氙灯)经加压处理，更换时可能会爆裂，谨防伤人。
- H7和气体放电灯的灯泡必须由专业人员更换。

⚠ 警告

不熟悉操作过程、安全规定及专用工具的人员禁止更换灯泡。

- 在无把握的情况下，必须由本公司特许经销商专业技术人员更换灯泡。

⚠ 警告(续)

- 在发动机舱内的大灯壳体上及尾灯壳体上有许多带锐边的部件，更换灯泡时应及时保护好你的双手以防被划伤。

⚠ 注意

- 更换灯泡前，必须先关闭相应灯。
- 必须使用同规格灯泡，灯泡规格通常标注在灯泡玻璃上或灯座上。
- 切勿用手指触摸灯泡的玻璃部分，否则在玻璃上造成的指印将减弱灯的亮度。◀

更换前大灯近光灯灯泡

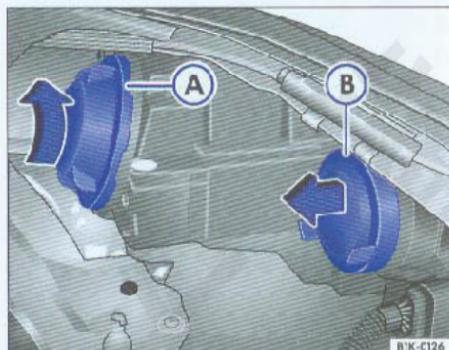


图29 近光灯后盖A、远光灯及边灯后盖B

拆卸后盖

- 关闭相应车灯开关。
- 关闭点火开关。
- 打开发动机舱盖 ⇒ 27页，“发动机舱内作业安全注意事项”。

- 按箭头方向旋转后盖A ⇒ 图29，并向后拉出后盖。

更换灯泡

- 沿顺时针方向旋转灯泡座，将灯泡座及灯泡一起拉下。
- 更换灯泡。
- 将带新灯泡的灯泡座装入。
- 逆时针旋转灯泡座直至卡到原位置。◀

安装后盖

- 将后盖装到大灯的凹槽里，按箭头A ⇒ 图29相反的方向旋转后盖直到卡住。◀

更换远光灯及边灯灯泡

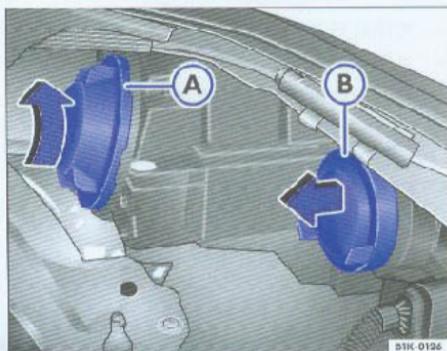


图30 近光灯后盖A、远光灯及边灯后盖B

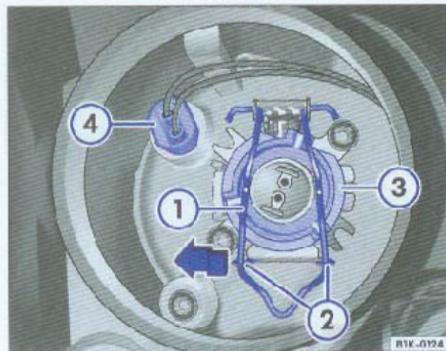


图31 远光灯灯泡3和边灯灯泡4

拆卸后盖

- 关闭相应车灯开关。
- 关闭点火开关。
- 打开发动机舱盖 \Rightarrow 27页，“发动机舱内作业安全注意事项”。
- 按箭头所示方向向后拉下后盖B \Rightarrow 图30。

更换远光灯灯泡

- 从灯泡座上拔下插头③ \Rightarrow 图31。
- 翻开钢丝卡夹①，按箭头方向从固定突耳②上脱开。
- 向上翻开钢丝卡夹。
- 从大灯上拆下灯泡座。
- 更换灯泡。

- 将待新灯泡的灯泡座放回大灯，确保固定突耳②处于底部。
- 按箭头所示的相反方向合上钢丝卡夹，并将其卡到固定到位。
- 将插头连接到灯泡座上。

更换边灯灯泡

- 从大灯上拆下泡座④ \Rightarrow 图31。
- 更换灯泡。
- 将灯泡座装回大灯并确保灯泡座正确插入。

安装后盖

- 将后盖B \Rightarrow 图30装回到大灯上。



更换转向信号灯灯泡



图32 转向信号灯灯泡座

转向信号灯灯泡座位于远光灯 / 边灯下方。

- 关闭灯开关。
- 关闭点火开关。
- 打开发动机机舱盖 ⇒ 27页，“发动机舱内作业安全注意事项”。
- 按箭头方向尽量将灯泡座旋出 ⇒ 图32。
- 从大灯上拆下灯泡座。
- 更换灯泡。
- 装上灯泡座，按箭头所示相反方向尽量将灯泡座旋紧。◀

更换尾灯、制动信号灯或转向信号灯灯泡

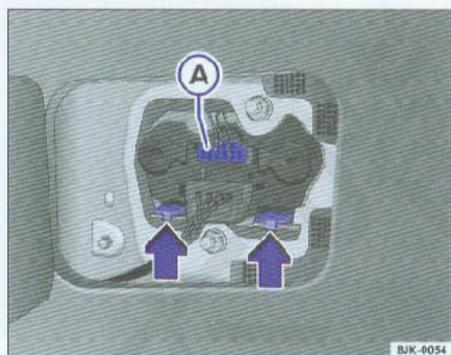


图33 后侧板：拆卸灯泡座

- 关闭相应车灯开关。
- 关闭点火开关。
- 打开发动机舱盖。
- 打开行李箱后装饰板上的相应灯后盖。
- 从灯泡座上拔下插头④ ⇒ 图33。
- 松开灯泡座，按箭头方向推两个凸舌 ⇒ 图33，从组合尾灯上取下灯泡座。
- 更换损坏的灯泡。
- 安装灯泡座，确保凸舌卡定。
- 将插头④连接到灯泡座上。
- 关闭行李箱后装饰板上的后盖。◀

适用于配备发光二极管技术的尾灯

车身面板的尾灯、制动信号灯或转向信号灯（发光二极管技术）

操作者应具有专业的辅助操作手段。

为更换发光二极管，必须拆卸某些汽车部件。◀

更换后雾灯或倒车信号灯灯泡

这些灯泡位于后行李箱盖上。

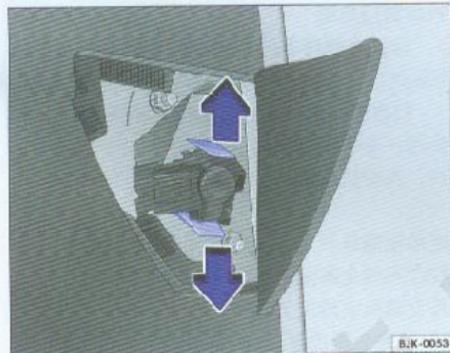


图34 行李箱盖：拆卸灯泡座

后雾灯位于左侧罩盖后面，倒车灯位于右侧罩盖后面。

- 关闭灯开关。
- 关闭点火开关。
- 打开后行李箱盖。
- 打开行李箱盖装饰板上的相应灯罩盖。
- 向上转动灯泡座，将灯泡座连同灯泡一起拉出。
- 松开灯泡座，按箭头方向推凸耳 ⇒ 图34并取出灯泡座。
- 取出灯泡。
- 安装灯泡座，确保凸耳啮合到位。
- 关闭行李箱盖装饰板上的灯罩盖。◀

应急起动

跨接电缆

跨接电缆的横截面面积必须足够大。

若因蓄电池放完电而无法起动发动机，则可用跨接电缆连接另一辆汽车的蓄电池起动发动机。

跨接电缆

跨接电缆必须符合DIN 72553标准。其横截面面积不得小于 25mm^2 （汽油发动机），



说明

- 跨接起动时两车不得相互接触，否则，一旦连接两蓄电池正极，电流立即流通。
- 无电蓄电池必须与汽车电气系统正确连接。◀



应急起动操作方法

应先连接正极接线柱，再连接负极接线柱。

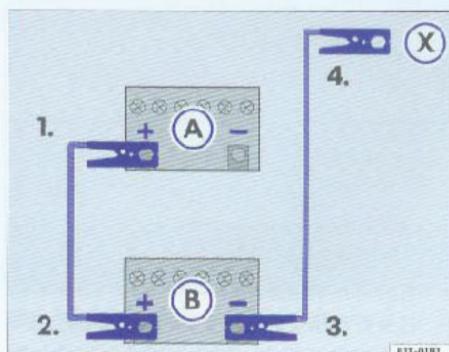


图35 连接跨接电缆的方法

A—无电蓄电池 B—供电蓄电池

连接跨接电缆

— 关闭两车点火开关 →

1. 将红色跨接电缆一端连接到无电蓄电池(A)的正极(+)上 → 图35。
2. 将红色跨接电缆的另一端连接到供电蓄电池(B)的正极(+)上。
3. 将黑色跨接电缆的一端连接到供电蓄电池(B)的负极(-)上。
4. 将黑色跨接电缆的另一端(X)连接到无电蓄电池汽车的发动机缸体上的螺栓连接金属部件上或缸体上，连接点应尽可能远离蓄电池(A) → 。
5. 安置跨接电缆，避免其与发动机舱内的运动部件接触。

起动发动机

6. 起动供电蓄电池汽车的发动机，让其急速运转。
7. 起动无电蓄电池汽车的发动机，等一或两分钟，直到发动机平稳运转。

拆卸跨接电缆

8. 拆卸跨接电缆前须关闭前大灯(如未打开的话)。
9. 打开无电蓄电池汽车的鼓风机和后风窗加热器，从而可降低拆除电缆时产生的电压峰值。
10. 发动机运转时按相反顺序拆下跨接电缆。

连接电缆线夹连接时，应使线夹与蓄电池接线柱之间的金属面接触良好。

若发动机未能启动，则10秒钟后关闭起动机，约1分钟后再次起动。



警告

- 请注意发动机舱内安全作业规定 ⇒ 27页
- 供电蓄电池的电压必须与无电蓄电池相同(12V)，两蓄电池的容量应尽可能相同(见蓄电池上标注的规格)。否则，可能引起爆炸！
- 若无电蓄电池结冰，则不得用跨接电缆起动发动机。否则，可能爆炸！即使对蓄电池解冻，其内的电解液也可能泄露，导致化学烧伤。故结冰的蓄电池必须更换！▶



! 警告(续)

- 火源(明火、点燃的香烟等)必须远离蓄电池，防止引起爆炸！
- 务必严格按照跨接电缆制造商提供的说明进行操作。
- 不得将充电蓄电池的负极电缆直接连接到无电蓄电池上，否则，蓄电池排出的气体可能被电火花点燃，引起爆炸！
- 不得将负极电缆连接到燃油系统部件上或制动管路上。
- 电缆线夹的非绝缘部分不得相互接触。与蓄电池正极连接的跨接电缆切勿与汽车的任何金属部件接触，否则，可能短路。

! 警告(续)

- 适当安置跨接电缆，避免与发动机舱内的运动部件接触。
- 操作时面部切勿直接对着蓄电池，防止酸液烧伤！

! 注意

- 如果跨接电缆连接错误，可能损坏汽车电气系统。
- 两车不得互相接触，否则，一旦连接正极，电流立即接通。▶

牵引和牵引起动

适用于配备手动变速箱的汽车

牵引起动

牵引起动前应尽可能尝试用跨接电缆起动发动机。

建议不采用牵引起动的方法起动发动机，应优先使用跨接电缆起动发动机 ⇒ 57页。

然而，当不得不牵引起动发动机时则应：

- 打开危险警报灯。
- 挂入2档或3档。
- 踩下离合器踏板。
- 打开点火开关。
- 两车一旦移动，松开离合器踏板。
- 一旦发动机起动，立即踏上离合器踏板，并将换挡杆挂入空挡，避免与牵引车相撞。

牵引绳和牵引杆

用牵引杆牵引汽车更为安全和简易，仅在无牵引杆时方应用牵引绳牵引汽车。

牵引绳应有一定弹性，防止损坏汽车。建议用合成纤维或类似材料制成的牵引绳牵引汽车。牵引绳或牵引杆必须连接在随车提供的牵引环或牵引架上。

驾驶方式

牵引汽车需一定的经验，两车驾驶员应熟悉牵引流程和相关技术要求，无经验的驾驶员切勿试图牵引汽车。

牵引时应避免牵引力过大或猛烈牵引，在凹凸不平的路面上牵引汽车时，牵引连接点可能过载损坏。▶



必须打开被牵引汽车点火开关，使方向盘处于自由转动状态，并可使用转向信号灯、喇叭、风窗刮水器和清洗器。

因发动机不运转时制动助力器不起作用，故制动时需加大制动踏板踏力。

因发动机不运转时转向助力器不起作用，故转向时需用较大的力转动方向盘。

牵引配备自动变速箱汽车

- 将变速杆挂入N挡位。
- 牵引速度不得超过50km/h。
- 牵引距离不得超过50km。
- 若用救援车牵引，牵引时须将汽车前轮吊起。



牵引起动时事故风险极高，两车极易相撞！

注意

牵引起动时燃油可能进入催化转化器，损坏催化转化器。

说明

- 牵引或牵引起动时，应遵守当地相关法规。
- 除当地法规另有规定，应同时打开两车的危险警报灯。
- 因技术原因，不得牵引配备自动变速箱的汽车。
- 若变速箱内无润滑油，必须将被驱动轮抬起方可牵引。
- 若牵引距离超过50km，则必须将前轮吊起，并由专业人员进行牵引。▶

前端牵引环

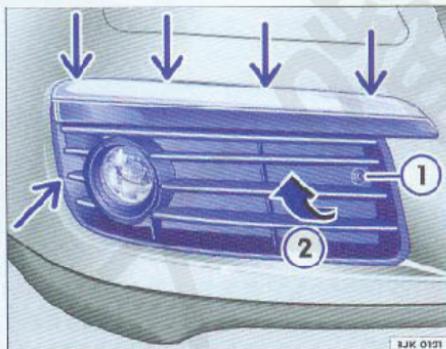


图36 汽车右前侧：拆卸罩盖

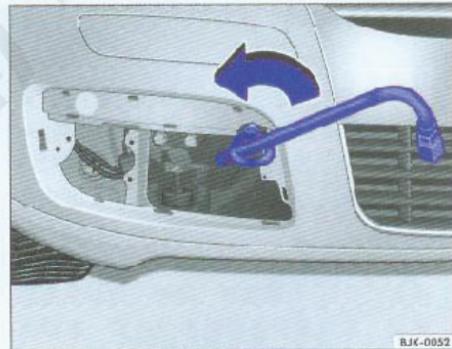


图37 汽车右前侧：安装牵引环

安装牵引环

- 从随车工具包内取出牵引环③、车轮螺栓扳手⑥及螺丝刀①⇒45页，图16。

- 用螺丝刀拆下螺钉①⇒图36。▶



- 双手抓住罩盖并按箭头②的方向前拉。从前箭头所示的保持架上小心松开罩盖。
- 将牵引环逆时针拧入螺纹孔⇒图37。
- 用车轮螺栓扳手拧紧牵引环。
- 被牵引车驾驶员注意
- 确保牵引绳始终保持绷直状态。◆

后端牵引环

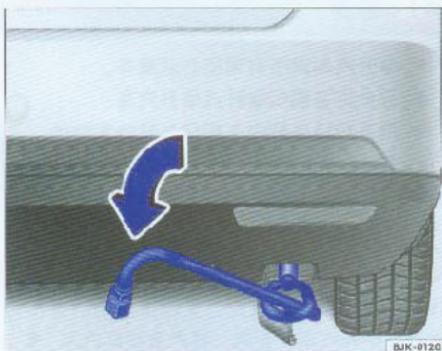


图38 安装后端牵引环

牵引车驾驶员须知

- 慢速行驶，使牵引绳绷直，然后缓慢加速。
- 汽车开始移动时慢慢啮合离合器，配各自动变速箱的汽车慢慢踏上油门踏板。
- 注意，牵引时不要让制动助力器与动力转向系统工作，应提前且轻踏制动踏板。

配备原装牵引架的汽车

若汽车配备原装牵引架，则也可用于牵引其它汽车，但车尾无牵引螺纹孔。◆

安装牵引环

- 从随车工具包内取出牵引环③和车轮扳手⑥⇒45页，图16。
- 向前拉罩盖并使其悬挂在车上。
- 拆下螺纹孔的堵盖。
- 将牵引环逆时针拧入螺纹孔至限位位置⇒图38。
- 用车轮螺栓扳手拧紧牵引环。



举升汽车

汽车举升点

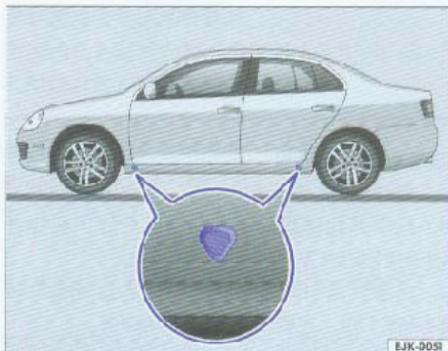


图39 用举升架举升汽车：举升点

只允许在上图所示的举升点举升汽车 → 图39。

用千斤顶举升汽车 ⇒ 49页。

为避免损坏汽车底部，举升前须在举升点处垫橡胶垫。

将汽车驶上举升架前，必须保证汽车的最低部位与举升架之间有足够的间隙。



警告

- 举升汽车前所有乘员必须离车。
- 只允许在图示举升点举升汽车。
- 用千斤顶举升汽车后切勿起动发动机。
- 若须在车下作业，务必用合适的支架支稳。



注意

任何情况不得将油底壳、变速箱或前后桥作为举升点举升汽车，否则，将严重损坏汽车。◀



一汽·大众

3.3 速腾轿车 技术数据



3.3



本手册使用说明

本手册介绍汽车使用方面的重要信息、操作要领、建议和注意事项，同时，为确保您和乘员的安全，请仔细阅读本车随车文件的其它手册。

当您将本车借给他人或转卖他人时，请务必把本手册交给新车主。

本手册介绍了本车可安装的所有设备，但其中某些设备目前还没有安装或仅供应某些特殊市场。

本手册中的插图是做为一般性指导，某些插图可能会与本车不符。

汽车方位 除特殊说明外，本手册中关于汽车方位的说明(前、后、左、右)均以汽车行驶方向为准。

- ▶ 表示本章节未完，接下页。
- ◀ 表示本章节已结束。
- ⇒⚠ 表示参阅某章节内的警告说明。



警告

以该符号开头的文字说明均与行驶安全性有关，有助于您避免事故，防止伤害！



说明

以该符号开头的文字说明为某章节的补充说明。



目录

技术数据简要说明

概述	2
汽车识别数据	3
燃油消耗	4
车轮	5

技术数据

74kW汽油发动机	6
85kW汽油发动机	8
110kW汽油发动机	10



技术数据简要说明

概述

本车所有技术数据以汽车正式文件为准。

除专门注明或单独列出的技术数据外，本书所列所有技术数据适用于基本配置汽车。《保养手册》及汽车注册文件中列有您所购汽车配置的发动机类型。

特种车型或出口车型的技术数据可能不同于本书所列数据，请以汽车正式文件的数据为准。

本书采用的缩写词

缩写词	说 明
kW	千瓦，发动机功率度量单位
PS	制动马力，以前用于表示发动机的功率度量单位。
rpm	转 / 分钟，发动机转速
N·m	牛顿米，发动机扭矩度量单位
l/100km	升 / 100公里，百公里油耗
g/km	二氧化碳排放量，克 / 公里
CO ₂	二氧化碳
CN	十六烷值，柴油着火性能指标
RON	研究法辛烷值，汽油抗爆性能指标
MG	手动变速箱
AG	自动变速箱



汽车识别数据

汽车识别码

汽车识别码(底盘号)位于前风窗左下侧, 可透过前风窗在车外部读到。

另外, 汽车数据铭牌粘贴在发动机舱内左减震器支架上。◀



燃油消耗率

本书所列城市燃油消耗率按G3/T19333, 等速燃油消耗率按GB/T13545.1-3001标准规定的下列工况测定的：

- 90Km/h等速油耗；
- 120Km/h等速油耗；
- 城市工况油耗。



说明

- 本书提供的油耗与CO₂排放值是基于汽车基本装备空载条件下测定的，若加装设备，整车质量将发生变化，因此油耗及CO₂排放值会略有增加。
- 因驾驶方式、道路状况及外界环境因素的影响和汽车技术状况的差异，实际油耗可能与本车所列油耗略有差异。◀

重量

本书所列整车重量适用于基本型汽车，油箱内装有90%燃油，无选装设备，车内无驾驶员。

特殊车型及安装选装设备及其它附件的汽车，其整车重量将有所增加⇒⚠。



警告

- 运载重物时整车重心将发生变化，从而影响汽车操纵稳定性，故务必根据道路状况调整车速和驾驶方式，谨防引发事故！
- 车轴载荷和汽车总重量均不得超过规定值，否则，将严重影响汽车操纵稳定性，谨防引发事故，损坏汽车，致伤驾乘人员！◀

车轮

轮胎气压, 防滑链, 车轮螺栓

轮胎气压

准箱盖板内侧的不干胶标签上标有本车轮胎规定气压值, 所有轮胎气压值适用于冷态轮胎, 受热后轮胎气压略有升高, 但不得降低气压 ⇒

防滑链

防滑链^{*)}只可安装在前轮。防滑链只可用于下列轮胎 / 轮辋组合:

轮胎 195 / 65 R15 91H M+S

和轮辋 6J×15 offset 47

轮胎 205 / 55 R16 91H M+S

和轮辋 6J×16 offset 50

详情请参阅手册 3.2, “车轮”一节。

警告

- 每月至少检查一次轮胎气压, 轮胎气压必须正确。气压过高或过低均会加大事故风险, 高速行驶时极易引发事故。
- 若车轮拧紧力矩偏小, 则行驶时螺栓可能松动, 极易引起事故! 若拧紧力矩过大, 则可能损坏螺栓和螺纹。



说明

轮胎、车轮及防滑链的规格请咨询本公司特经销商。

车轮螺栓

更换螺栓后应立即用扭力扳手检查车轮螺栓拧紧力矩 ⇒

车轮螺栓拧紧力矩: 120Nm

^{*)} 选装件



技术数据

1.6L 74kW汽油发动机

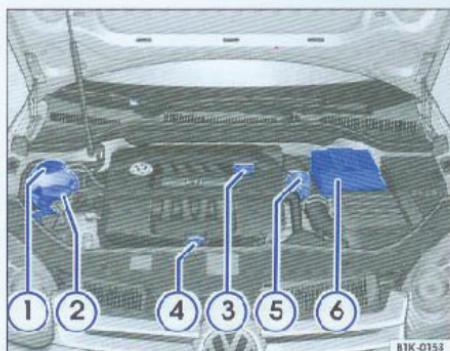


图1 发动机舱总布置

1. 冷却液膨胀罐
2. 风窗清洗液储液罐
3. 发动机机油加注口盖
4. 发动机机油尺
5. 制动液储液罐
6. 蓄电池(位于盖板下面)

检查和添加油液 ⇒ 手册3.2“发动机舱内操作指导”。

技术数据的有关说明请参阅第2页。

发动机参数		
额定功率	KW / rpm	74 / 6000
最大扭矩	Nm / rpm	145 / 3800
缸数/排量		4 / 1595cm ³
无铅汽油		93#以上无铅优质汽油
动力传输		MG=5挡手动变速箱 AG=6挡自动变速箱

整车性能参数			
最高车速	km/h	MG=185.5	AG=182
0-100km / h	sec	MG=15.5	AG=16.0

燃油消耗率			
90km / h等速油耗	L / 100Km	MG=6.0	AG=6.8
120km / h等速油耗	L / 100Km	MG=8.1	AG=8.5
市区工况油耗	L / 100Km	MG=10.859	AG=11.797



整车重量			
允许总重量	Kg	MG=1850	AG=1890
整备重量	Kg	MG=1353	AG=1379
前轴允许负荷	Kg	MG=895	AG=935
后轴允许负荷	Kg	MG=955	AG=955

整车尺寸		
高(空载)	mm	1461
长 / 宽	mm	4544 / 1760
轴距	mm	2578
最小转弯直径	m	10.8
前 / 后轮距	mm	1539 / 1528
最小离地间隙	mm	125

油液容量		
燃油箱	L	55
风窗清洗液	L	3.0

前轮定位参数	
车轮外倾角	$30^\circ \pm 30^\circ$
主销后倾角	—
前轮前束	$\pm 10^\circ \pm 10^\circ$
车轮	
轮胎	195 / 65 R15 91V
轮辋	6J × 15 H2 ET47

MG=手动变速箱

AG=自动变速箱

2.0L 85kW汽油发动机

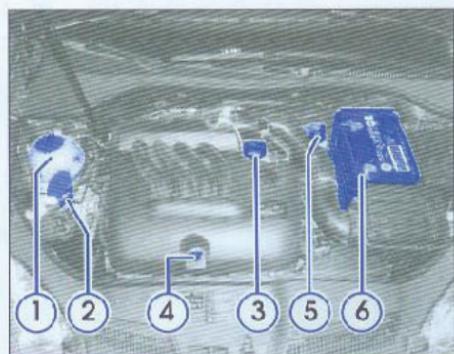


图2 发动机舱总布置

1. 冷却液膨胀罐
2. 风窗清洗液储液罐
3. 发动机机油加注口盖
4. 发动机机油尺
5. 制动液储液罐
6. 蓄电池(盖板已拆下)

检查和添加油液 ⇒ 手册3.2 “发动机舱内操作指导”。

技术数据的有关说明请参阅第2页。

发动机参数

额定功率	KW / rpm	85 / 5200
最大扭矩	Nm / rpm	170 / 4000
缸数/排量		4 / 1.984cm ³
无铅汽油		93#以上无铅优质汽油
动力传输		MG=5挡手动变速箱 AG=6挡自动变速箱

整车性能参数

最高车速	km/h	MG=182	AG=185
0~100km/h	sec	MG=12.8	AG=14.2

燃油消耗率

90km/h等速油耗	L/100Km	MG=7.0	AG=7.5
120km/h等速油耗	L/100Km	MG=9.4	AG=9.7
市区工况油耗	L/100Km	MG=12.160	AG=13.066



整车重量			
允许总重量	Kg	MG=1890	AG=1920
整备重量	Kg	MG=1374	AG=1406
前轴允许负荷	Kg	MG=925	AG=955
后轴允许负荷	Kg	MG=965	AG=965

整车尺寸			
高(空载)	mm	1461	
长 / 宽	mm	4544 / 1750	
轴距	mm	2578	
最小转弯直径	m	10.8	
前/后轮距	mm	1539 / 1528	
最小离地间隙	mm	125	

油液容量			
燃油箱	L	55	
风窗清洗液	L	3.0	

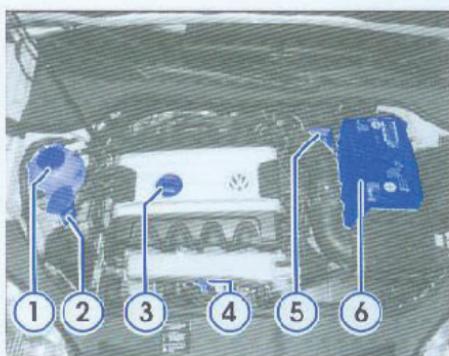
前轮定位参数			
车轮外倾角		—30° ±30°	
主销后倾角		—	
前轮前束		总10° ±10°	
车轮			
轮胎		205 / 55 R16 91V	
轮辋		6.5J × 16 H2 ET50	

MG=手动变速箱

AG=自动变速箱



1.8T 110kW汽油发动机



1. 冷却液膨胀罐
2. 风窗清洗液储液罐
3. 发动机机油加注口盖
4. 发动机机油尺
5. 制动液储液罐
6. 蓄电池(盖板已拆下)

检查和添加油液 \Rightarrow 手册3.2 “发动机舱内操作指导”。

技术数据的有关说明请参阅第2页。

图3 发动机舱总布置

发动机参数		
额定功率	KW / rpm	110 / 5700
最大扭矩	Nm / rpm	220 / 1850~4600
缸数/排量		4 / 1.781cm ³
无铅汽油		93#以上无铅优质汽油
动力传输		MG=5挡手动变速箱 AG=6挡自动变速箱

整车性能参数			
最高车速	km/h	MG=210	AG=203
0~100km/h	sec	MG=10	AG=11.4

燃油消耗率			
90km/h等速油耗	L/100Km	MG=7.4	AG=7.6
120km/h等速油耗	L/100Km	MG=9.4	AG=9.7
综合工况油耗	L/100Km	MG=12.111	AG=14.332



整车重量			
允许总重量	Kg	MG=1920	AG=1990
整备重量	Kg	MG=1403	AG=1436
前轴允许负荷	Kg	MG=945	AG=1000
后轴允许负荷	Kg	MG=975	AG=990

整车尺寸			
高(空载)	mm	1461	
长 / 宽	mm	4544 / 1760	
轴距	mm	2578	
最小转弯直径	m	10.8	
前 / 后轮距	mm	1539 / 1528	
最小离地间隙	mm	125	

油液容量			
燃油箱	L	55	
风窗清洗液	L	3.0	

前轮定位参数			
车轮外倾角		-30° ± 30°	
主销后倾角		—	
前轮前束		总 10° ± 10°	
车轮			
轮胎		205 / 55 R16 91V	
轮辋		6.5J × 16 H2 ET50	

MG=手动变速箱

AG=自动变速箱

翻 译：陈元龙 宋志刚
任子军 杨春波
审 核：包 程 谢 智
责任编辑：陈元龙

